



Institut du patrimoine culturel

Laurier Turgeon, directeur

Rapport annuel 2009-2010



**1030, Avenue des Sciences Humaines
Pavillon Charles-De Koninck, bureau 7153
Université Laval, Québec, Canada G1V 0A6
Téléphone: 418-656-2131 poste 13855
Télécopieur: 418-656-5727
Courriel: marie-claude.rocher@ipac.ulaval.ca
Site web: www.ulaval.ca/ipac/**



Table des matières

L'ANNÉE EN BREF	5
COMITÉS, MEMBRES ET ÉQUIPE	9
SUBVENTIONS, COLLABORATIONS, OCTROIS ET CONTRATS	15
Tableau des subventions, collaborations, octrois et contrats	16
Histogramme	29
COLLOQUES	31
Colloque pancanadien <i>Sciences, société, patrimoine</i>	32
Colloque international <i>Sites du patrimoine mondial et tourisme</i>	39
Colloque international <i>Capitales et patrimoine au XXI^e siècle</i>	60
LE SÉMINAIRE ANNUEL DE L'IPAC	75
PUBLICATIONS	83
CHANTIER PATRIMOINE RELIGIEUX	89
CHANTIER PATRIMOINE IMMATÉRIEL	93
COLLABORATIONS INTERNATIONALES	97
PROJETS	111
Colloque <i>Patrimoine immatériel et musées: enjeux et perspectives (SMQ)</i>	112
Exposition <i>Bénis de Dieu</i>	113
Colloque <i>Québec, 25 ans d'inscription au patrimoine mondial</i>	114
Le séminaire annuel de l'IPAC 2011	116

L'année en bref

COMITÉ, MEMBRES ET ÉQUIPE

À la fin de l'année 2008-2009, les membres et la direction de l'IPAC ont adopté une nouvelle version des statuts de l'Institut qui s'inscrivent dans la continuité du mandat initial de l'Institut tout en l'élargissant, tel que recommandé par l'Université. Dans le cadre de ces statuts reformulés, l'IPAC a renouvelé son comité de direction, a accueilli plusieurs nouveaux membres associés, et étendu ses collaborations interinstitutionnelles. L'Institut a également accueilli un nouveau membre régulier, Luc Lévesque, professeur en histoire de l'art au Département d'histoire.

SUBVENTIONS, COLLABORATIONS, OCTROIS ET CONTRATS

La forte augmentation des subventions, collaborations et octrois obtenus par les membres en 2008-2009 s'est poursuivie en 2009-2010. À la fin de l'année 2008-2009, les membres réguliers de l'IPAC détenaient un montant total de plus de 2,6 millions de dollars en subventions de recherche; pour l'année 2009-2010 le total se chiffre à plus de 3 millions de dollars, soit : 3 163 422\$. Cette progression sera encore plus forte en 2010-2011 puisque, en date du 11 novembre 2010, le total s'élève déjà à 3,552,871\$. L'IPAC a accru sa collaboration avec les pouvoirs publics des divers niveaux (municipal, provincial et fédéral) et continuera dans cette direction.

COLLOQUES

Trois colloques ont eu lieu en 2009-2010. Du 25 au 27 septembre 2009, le 16^e congrès annuel de *l'Association pour l'histoire des sciences et de la technologie au Canada* réunissait, sous le thème *Sciences, société, patrimoine*, près de 200 scientifiques des domaines tels la chimie, la géodésie, le génie minier et l'informatique; du 2 au 4 juin 2010, le colloque *Sites du patrimoine mondial et tourisme*, sous la direction de Laurent Bourdeau, professeur au Département de géographie de la Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique, abordait la relation entre le tourisme et les sites du patrimoine mondial; du 5 au 7 novembre 2009, le colloque *Capitales et patrimoine au XXI^e siècle*, sous la direction conjointe de Habib Saidi (Université Laval, IPAC) et de Sylvie Sagnes (CNRS – IIAC, Équipe LAHIC, Paris) traitait du patrimoine urbain dans la perspective spécifique des villes-capitales (questions identitaires, universalité, mémoire, conflits et alliances, appartenances).

LE SÉMINAIRE ANNUEL DE L'IPAC

Intitulé «Le patrimoine et l'élaboration de projets urbains: vers le renouvellement des pratiques en aménagement?», le séminaire annuel de l'IPAC 2010 était codirigé par Tania Martin, professeure à l'École d'architecture et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti, et Johanne Brochu, professeure à l'École supérieure d'aménagement et de développement régional.

PUBLICATIONS

Le collectif *Patrimoines sensibles : mots, espaces, pratiques*, sous la direction de Vincent Auzas et Van Troi Tran, est attendu incessamment au moment d'écrire ce rapport, et le livre *Penser et pratiquer l'esprit du lieu/Reflecting on and Practicing the Spirit of Place* issu du *Forum des jeunes chercheurs et professionnels du patrimoine*, sous la direction de Célia Forget, est actuellement sous presse. Quatre autres publications sont en préparation, dont *Capitales et patrimoines au XXI^e siècle*, résultant du colloque du même intitulé, dirigé conjointement par Habib Saidi et Sylvie Sagnes.

L'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française a développé ses partenariats et compte maintenant plus de 200 articles sur tous les aspects du patrimoine. Ces articles et ces modules spéciaux sont accompagnés de 4 000 images, 550 chansons, 100 vidéos et 300 textes supplémentaires. On peut consulter le site de l'Encyclopédie à l'adresse suivante : <http://www.ameriquefrancaise.org/fr>.

CHANTIER PATRIMOINE RELIGIEUX

L'IPAC poursuit sa collaboration active à l'Inventaire du patrimoine religieux immatériel du Québec (IPIR), qui vise à recueillir et conserver la mémoire des communautés religieuses de diverses confessions, à répertorier les pratiques vivantes et mettre en valeur le patrimoine immatériel religieux pour favoriser sa sauvegarde et encourager sa communication. Le résultat du travail de terrain peut être consulté sur le nouveau site à l'adresse suivante : <http://www.ipir.ulaval.ca/>. Pour ce projet, l'IPAC a reçu une subvention triennale de 685 000 \$ du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

CHANTIER PATRIMOINE IMMATÉRIEL

Dans la même perspective de collaboration avec la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, l'IPAC participe au projet IREPI (Inventaire des ressources ethnologiques du patrimoine immatériel) dont l'objectif est de faire connaître et reconnaître les porteurs de traditions et de permettre à l'ensemble de la population de découvrir ces personnes qui participent à la dynamique culturelle, économique et sociale de leur milieu, voire à sa revitalisation. Fort d'une subvention du Fonds Canadien de l'Innovation (FCI), le projet a pu renouveler son équipement informatique et audiovisuel et se doter d'un serveur plus performant. IREPI va également renouveler son site Internet, qui devrait être en fonction à l'hiver 2010.

COLLABORATIONS INTERNATIONALES

Chine

Exposition, conférence et table-ronde interministérielle: série de conférences, table ronde organisée en collaboration avec le MCCCCF et le MRI, et exposition portant sur les interprétations contemporaines du patrimoine ancien de la Chine, avec les professeurs Lili Fang, présidente de l'Association de l'anthropologie artistique de l'Académie des Arts de la Chine et déléguée de l'Assemblée populaire nationale de Beijing, et Zhu Legeng, céramiste et directeur du Centre de recherche sur la céramique de l'Académie des arts de Chine. Une collaboration est amorcée pour l'organisation d'un séminaire sur la transmission des savoir-faire artistiques traditionnels en Chine.

France

Inventaire du PCI à Paris, ministère de la Culture de France: collaboration à l'automne 2009 pour tester la méthode d'inventorisation utilisée pour le projet IREPI en contexte français, dans le cadre d'un projet-pilote sur le patrimoine immatériel religieux à Paris.

Journées des inventaires du PCI, ministère de la Culture de France/LAHIC: deux journées consacrées aux inventaires du patrimoine immatériel au ministère de la Culture sous le thème « Inventorier pour quel patrimoine ethnologique? », les 9 et 10 juillet 2010, dans le prolongement du séminaire 2009-2010 du LAHIC sur le PCI.

Centre de recherche bretonne et celtique, Brest : présentation du projet IREPI par Laurier Turgeon à des chercheurs du Centre de recherche bretonne et celtique de l'Université de Brest le 15 mars.

Émirats arabes unis

Colloque sur le patrimoine, Université Sharjah: présentation du projet IREPI par Laurier Turgeon durant le colloque, du 2 au 4 avril 2010, et rencontre des différents responsables du patrimoine dans les secteurs universitaires et ministériels.

Haïti

Fonds d'intervention pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti: Le tremblement de terre qui a secoué Haïti le 12 janvier dernier a eu de profondes répercussions sur l'Institut, car l'IPAC participe activement à la formation universitaire en Haïti, notamment par le programme de maîtrise en patrimoine et tourisme créé en 2006 à l'Université d'État d'Haïti (UÉH). Trois de nos étudiants sont morts sous les décombres et le bâtiment qui logeait le programme s'est effondré, détruisant le nouveau laboratoire multimédia et la bibliothèque. Face à cette tragédie, l'Institut a créé, le 6 février 2010, le Fonds d'intervention pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti, sous l'égide de la Fondation de l'Université Laval. Plusieurs événements ont été mis sur pieds en faveur de cette cause, Laurier Turgeon s'est rendu à trois reprises en Haïti et deux fois à Paris pour participer au comité de l'UNESCO. En tout, les activités ont rejoint plus de 450 personnes de divers milieux professionnels et communautaires.

Les retombées de ces activités sont multiples: réalisation d'un premier relevé du patrimoine immatériel sur le terrain de mars à août 2010, accueil d'étudiants stagiaires et d'un professeur visiteur en septembre 2010, préparation de la venue de sept autres étudiants stagiaires en janvier 2011. Le financement des stages a été obtenu dans le cadre du programme Bourses de projets académiques Canada-Haïti du Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI).

Inventaire du patrimoine culturel haïtien/Université d'État d'Haïti: Après le séisme, le programme d'étude de 2^e cycle en Mémoire, histoire et patrimoine a été relancé rapidement. Les professeurs venus du Québec ont donné des séminaires au cours de l'été, dont Laurier Turgeon qui a offert un séminaire sur les politiques du patrimoine.

PROJETS 2010-2011

Trois colloques majeurs s'annoncent pour 2010-2011. Le premier, dans le cadre du congrès annuel de la SMQ, aura pour titre *Patrimoine immatériel et musées: enjeux et perspectives* et se tiendra en octobre 2010; le deuxième, intitulé *Québec, 25 ans d'inscription sur la liste du patrimoine mondial*, sera préparé en collaboration avec la Ville de Québec et le MCCCCF afin de souligner le 25^e anniversaire de l'inscription de l'arrondissement historique de Québec sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO; le troisième aura lieu à Port-au-Prince (Haïti), les 28, 29 et 30 avril 2011, sous le thème *Patrimoine et tourisme culturel en Haïti. Enjeux et perspectives d'avenir* et sera organisé conjointement par l'IPAC et la Maîtrise interdisciplinaire en sciences sociales et humaines (MISSH) de l'Université d'État d'Haïti.

L'exposition *Bénis de Dieu. Récits des communautés religieuses du Québec*, sera organisée dans le cadre de la collaboration avec le projet IPIR.

LE SÉMINAIRE ANNUEL DE L'IPAC 2011

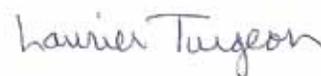
Habib Saidi, professeur au département d'histoire, dirigera le séminaire de l'IPAC 2011, sur le thème *Villes et tourisme*, et plus particulièrement le tourisme patrimonial, dans les dynamiques urbaines à l'échelle locale et globale.

SITE WEB DE L'IPAC

En 2010-2011, nous entreprendrons une refonte complète du site web de l'IPAC, ce qui permettra un usage plus dynamique et facilitera les modalités de mise à jour.

RELOCALISATION DE L'IPAC

L'Institut sera relocalisé dans de nouveaux bureaux, plus adéquats à bien des égards. L'IPAC disposera donc de deux locaux au 3^e étage du pavillon De Koninck, ainsi que d'un bureau transformé en salle de travail pour les stagiaires et chercheurs invités, au 6^e étage du même pavillon. Le déménagement doit se faire au courant de l'automne 2010. L'équipe accueille avec beaucoup d'enthousiasme ce changement qui permettra à l'Institut de poursuivre sa croissance en 2010-2011, année du 10^e anniversaire de sa fondation.



Laurier Turgeon,
Directeur

Comité, membres et équipe

À la fin de l'année 2008-2009, les membres et la direction de l'IPAC avaient procédé à l'actualisation des statuts de l'Institut afin de répondre à l'Avis de la Commission de la recherche sur les instituts de l'Université Laval. La nouvelle version des statuts, présentée lors de la réunion annuelle 2009-2010, a été adoptée à l'unanimité. Ainsi reformulés, les statuts s'inscrivent dans la continuité du mandat initial de l'Institut, tout en élargissant le mandat de l'IPAC, tel que recommandé par l'Université, pour répondre aux besoins de la société et à l'évolution de la notion même de patrimoine.

Dans le cadre de ces statuts reformulés, l'IPAC a renouvelé son comité de direction, a accueilli plusieurs nouveaux membres associés, et étendu ses collaborations interinstitutionnelles. L'Institut a également accueilli un nouveau membre régulier, Luc Lévesque, professeur en histoire de l'art au Département d'histoire.

Comités, membres et équipe

COMITÉ SCIENTIFIQUE

JEAN BARTHÉLEMY, professeur émérite à la Faculté Polytechnique de Mons, membre de l'Académie Royale de Belgique Courriel: jean_barthelemy@hotmail.com <http://www.hainautculturedemocratie.be/barthelemy.htm>

CHRISTINA CAMERON, professeure à l'École d'Architecture de la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine bâti et représentante du Canada au Comité du patrimoine mondial de l'UNESCO Courriel: christina.cameron@umontreal.ca http://www.patrimoinebati.umontreal.ca/site_francais/index_01.htm

DANIEL FABRE, Directeur d'études à l'École des hautes études en sciences sociales à Paris Courriel: daniel.favre@libero.it <http://www.lahic.cnrs.fr/spip.php?article90>

ANDRÉ GOB, professeur de muséologie à l'Université de Liège Courriel: agob@ulg.ac.be <http://www.mu-seolog.ulg.ac.be/museologie.html>

JACQUES HAINARD, directeur du Musée d'ethnographie de Genève, professeur d'ethnomuséographie à l'Institut d'ethnologie de l'Université de Neuchâtel Courriel: jacques.hainard@ville-ge.ch <http://www.ville-ge.ch/musinfo/ethg/hainard.php>

MICHAEL HERZFELD, professeur d'anthropologie à Harvard University Courriel: herzfeld@wjh.harvard.edu <http://www.humanities.uci.edu/classics/MGSA/faculy/herzfeld.html>

HANS LÜSEBRINK, professeur à l'Université de Sarrebrück (Allemagne), président de la Chaire d'études culturelles romanes et de communication interculturelle Courriel: luesebrink@mx.uni-saarland.de http://cri.histart.umontreal.ca/cri/fr/cdoc/fiche_personne.asp?id=15585

LUC NOPPEN, professeur au Département d'études urbaines et touristiques de l'UQAM, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain Courriel: lucnoppen@uqam.ca http://www.patrimoine.uqam.ca/article.php3?id_article=11

JEAN-PIERRE PICHETTE, professeur au département des Sciences humaines de l'Université Sainte-Anne, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en oralité des francophonies minoritaires d'Amérique (COFRAM) et directeur du Centre acadien (CA) Courriel: jeanpierre.pichette@usainteanne.ca http://www.usainteanne.ca/facultes_departements/humain.php?id=7

DOMINIQUE POULOT, professeur des universités à l'Université Paris I, Institut national d'histoire de l'art Courriel: dominique.poulot@univ-paris1.fr <http://www.lahic.cnrs.fr/spip.php?article30>

COMITÉ DE DIRECTION

RÉGINALD AUGER, professeur, Département d'histoire, Faculté des lettres

ISABELLE HENRION-DOURCY, professeure, Département d'anthropologie, Faculté de sciences sociales

MADELEINE PASTINELLI, professeure, Département de sociologie, Faculté de sciences sociales

MARC PELCHAT, doyen, Faculté de théologie et de sciences religieuses

HABIB SAIDI, professeur, Département d'histoire, Faculté des lettres

GESA BIERWERTH, étudiante, Faculté des lettres

ROSELINE BOUCHARD, étudiante, Faculté des lettres

MEMBRES DE L'INSTITUT

RÉGINALD AUGER, archéologie, Pavillon Charles-De Koninck, local 5173-B Courriel: Reginald.Auger@hst.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/235028.html>

LAURENT BOURDEAU, géographie, Pavillon Abitibi-Price, local 3175 Courriel: laurent.bourdeau@ggr.ulaval.ca, https://oraweb.ulaval.ca/pls/vrr/gexp_dap.html?p_no_dossier=348916

MICHEL DE WAELE, histoire, Pavillon Charles-De Koninck, local 6209 Courriel: Michel.Dewaele@hst.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/1086268.html>

ISABELLE HENRION-DOURCY, anthropologie, Pavillon Charles-De Koninck Courriel: isabelle.henrion-dourcy@ant.ulaval.ca, https://oraweb.ulaval.ca/pls/vrr/gexp_dap.html?p_no_dossier=2585976

Ella Hermon, histoire, Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en interactions société-environnement dans l'Empire romain, Pavillon Jean-Charles Bonenfant, local 4416 Courriel: Ella.Hermon@hst.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/11789.html>

BOGUMIL KOSS, histoire, Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en histoire comparé de la mémoire, Pavillon Charles-De Koninck, local 5165 Courriel: Bogumil.Koss@hst.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/5600.html>

SERGE LACASSE, musique, Pavillon Louis-Jacques-Casault, local 4355 Courriel: Serge.Lacasse@mus.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/25453.html>

LUC LÉVESQUE, histoire de l'art, Pavillon Charles-De Koninck, local 5312 Courriel: luc.levesque@hst.ulaval.ca

SHENWEN LI, histoire, Pavillon Charles-De Koninck, local 6270, téléphone: 656-2131 poste 6890 Courriel: shenwen.li@hst.ulaval.ca, https://oraweb.ulaval.ca/pls/vrr/gexp_dap.html?p_no_dossier=311485

TANIA MARTIN, architecture, Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti, Édifice du Vieux-Séminaire-de-Québec, local 3235 Courriel: Tania.Martin@arc.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/1218597.html>

GUY MERCIER, géographie, Pavillon Abitibi-Price, local 3145 Courriel: guy.mercier@ggr.ulaval.ca, https://oraweb.ulaval.ca/pls/vrr/gexp_dap.html?p_no_dossier=11979

MADELEINE PASTINELLI, sociologie, Pavillon Charles-De Koninck, local 4469 Courriel: madeleine.pastinelli@soc.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/1002734.html>

MARC PELCHAT, théologie, Titulaire de la Chaire Monseigneur de Laval, Pavillon Félix-Antoine-Savard, local 846 Courriel: Marc.Pelchat@ftsr.ulaval.ca, https://oraweb.ulaval.ca/pls/vrr/gexp_dap.html?p_no_dossier=72330

FLORENCE PIRON, information et communication, Pavillon Louis-Jacques-Casault, local 5458 Courriel: florence.piron@com.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/263200.html>

MARTINE ROBERGE, ethnologie, Pavillon Charles-De Koninck, local 3233 Courriel: Martine.Roberge@hst.ulaval.ca, https://oraweb.ulaval.ca/pls/vrr/gexp_dap.html?p_no_dossier=33214

HABIB SAÏDI, ethnologie et muséologie, Pavillon Charles-De Koninck, local 5322 Courriel: Habib.Saidi@hst.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/1165399.html>

FRANCINE SAILLANT, anthropologie, Pavillon Charles-De Koninck, local 3411 Courriel: francine.saillant@ant.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/286.html>

DENIS SAINT-JACQUES, littérature, Pavillon Charles-De Koninck, local 7191 Courriel: denis.st.jacques@lit.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/6896.html>

LAURIER TURGEON, histoire et ethnologie, Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, Directeur de l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval, Pavillon Charles-De Koninck, local 6273 Courriel: Laurier.Turgeon@hst.ulaval.ca, <http://www.vrr.ulaval.ca/bd/chercheur/fiche/65903.html>

MEMBRES ASSOCIÉS

MICHEL BONNETTE, urbaniste, ex-président d'ICOMOS Canada Courriel: michelbonnette@videotron.ca

SARAH DE BOGUI, chef de la Bibliothèque des livres rares et collections spéciales, Université de Montréal Courriel: sarah.de.bogui@umontreal.ca

MARIO DUFOUR, théologien, Président de la Commission des biens culturels du Québec, Téléphone: (418) 643-8378

PATRICE GROULX, historien, Chargé de cours à l'Université Laval Courriel: patrice.groulx@hst.ulaval.ca

LOUISE MERCIER, architecte, Présidente du Conseil des monuments et sites du Québec Courriel: lmercier@cmsq.qc.ca

WILLIAM MOSS, archéologue principal à la ville de Québec Courriel: william.moss@ville.quebec.qc.ca

MEMBRES ÉTUDIANTS

L'IPAC réunit plus de 100 étudiants de 2^e et 3^e cycle et 8 boursiers postdoctoraux travaillant avec les membres réguliers.

PARTENARIATS ET COLLABORATIONS

En accord avec son mandat, l'Institut désire favoriser et consolider les échanges d'expertises et les concertations avec les organismes du milieu. De nombreux partenariats, ententes et collaborations ont été établis avec des instances dont le champ d'action comprend la gestion, la conservation ou la mise en valeur du patrimoine matériel ou immatériel, tels, entre autres, les institutions ou organismes suivants :

Agence Parcs Canada
ICOMOS International
ICOMOS Canada
L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (Nouveau-Brunswick)
L'Institut français de l'Université de Regina (Saskatchewan)
L'Office du tourisme de Québec
L'Organisation de villes du patrimoine mondial
L'Université de Sudbury (Ontario)
L'Université Sainte-Anne (Nouvelle-Écosse)
La Bibliothèque et Archives nationales du Québec
La Bibliothèque et brochures du Canada
La Chambre de commerce de Lévis
La Chambre de commerce de Québec
La Commission des biens culturels du Québec
La Fondation du patrimoine religieux du Québec
La Jeune chambre de commerce de Québec
La Société des musées québécois
La Société héritage de Champlain (Québec)
La Société québécoise d'ethnologie
La Ville de Québec
Le Collège universitaire de Saint-Boniface (Manitoba)
Le Complexe muséologique du Musée de la civilisation
Le conseil québécois du patrimoine vivant
Le Consulat général de la France à Québec
Le Consulat général des États-Unis à Québec
Le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
Le Ministère des Affaires municipales, les Régions et de l'Occupation du territoire
Le Ministère des Relations internationales
Le Musée des religions de Nicolet
Le Musée des Ursulines de Québec
Le Musée national des beaux-arts du Québec
Le Musée québécois de culture populaire
Le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Québec
Mission patrimoine religieux

Il est à noter que cette liste n'est pas exhaustive.

DIRECTION ET ÉQUIPE

Directeur: **Laurier Turgeon**

Les travaux de Laurier Turgeon sur le patrimoine sont connus internationalement. Historien et ethnologue, il a été professeur invité au Weatherhead Center for International Affairs de l'Université Harvard (2006), à l'université de Paris I-Sorbonne (2004), à l'université de Bucarest (2002, 2003) et à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales à Paris (1997). Aux États-Unis, il a reçu deux bourses de la Mellon Fondation pour effectuer des recherches à la Newberry Library de Chicago (1998-1999) et à la John Carter Brown Library de Providence (2001). Laurier Turgeon fut directeur du Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT) de l'Université Laval pendant six ans. Il est actuellement professeur et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique et auteur, entre autres, de *Patrimoines métissés. Contextes coloniaux et postcoloniaux* (Paris et Québec, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme/PUL 2003), pour lequel il a reçu le prix Luc Lacoursière. Ses plus récentes publications comprennent *Objets et mémoires* codirigé avec Octave Debary, (Éditions de la Maison des sciences de l'homme/PUL 2007) et, avec Pierre Guillaume, *Regards croisés sur la France et le Canada. Voyages et relations, XVI^e-XX^e siècle* (Paris et Québec, Éditions du CTHS/PUL 2007). Dans la collection *Patrimoine en mouvement*, il a publié *Territoires* (PUL 2009) et dirigé les collectifs *Le patrimoine religieux du Québec: entre le cultuel et le culturel* (PUL 2005) et *L'esprit du lieu entre le patrimoine matériel et immatériel* (PUL 2009).

Coordination scientifique: **Marie-Claude Rocher**

Marie-Claude Rocher détient une formation en muséologie et un doctorat en ethnologie portant sur le traitement du patrimoine en milieu urbain et a été responsable, jusqu'en 2007, d'un projet de recherche postdoctoral interuniversitaire à l'issue duquel elle a dirigé le collectif *Le patrimoine des minorités religieuses au Québec: richesse et vulnérabilité* et réalisé l'exposition *Les huguenots en Nouvelle-France: une présence oubliée* (Musée de l'Amérique française 2008-2009).

Coordination de l'Encyclopédie: **Martin Fournier**

Spécialiste de la Nouvelle-France et des approches qualitatives, Martin Fournier détient un doctorat en histoire de l'Université Laval, où il a mené ses études sur les relations entre Français et Amérindiens et sur la vie quotidienne en Nouvelle-France. Il a publié *Pierre-Esprit Radisson, aventurier et marchand* (Septentrion 2001) et *Jardins et potagers en Nouvelle-France* (Septentrion 2004).

Subventions, collaborations, octrois et contrats

La forte augmentation des subventions, collaborations et octrois obtenus par les membres en 2008-2009 s'est poursuivie en 2009-2010. À la fin de l'année 2008-2009, les membres réguliers de l'IPAC détenaient un montant total de plus de 2,6 millions de dollars en subventions de recherche; pour l'année 2009-2010 le total se chiffre à plus de 3 millions de dollars, soit : 3 163 422 \$. Cette progression sera encore plus forte en 2010-2011 puisque, en date du 11 novembre 2010, le total s'élève déjà à 3,552,871 \$. Il importe de noter une collaboration accrue entre l'IPAC et les pouvoirs publics des divers niveaux (municipal, provincial et fédéral). Ceci s'inscrit directement dans la redéfinition des mandats d'un institut universitaire, qui, selon l'avis du Conseil Universitaire se distingue des centres de recherche par l'importance de son action dans la communauté extra-universitaire. L'Institut s'est donc vu confier, par contrat, la direction scientifique de plusieurs activités portant sur des problématiques liées au patrimoine. Ces contrats présentent un double avantage: outre la circulation des connaissances, ils offrent des occasions supplémentaires de créer des ponts entre la recherche et la pratique et permettent à nos étudiants d'explorer d'éventuels débouchés. On ne peut que se réjouir de ces nouvelles orientations.

Subventions obtenues par les membres de l'IPAC dans le domaine du patrimoine

Chercheur membre	Titre du projet	Organisme subventionnaire	Montant		
			2008-2009	2009-2010	2010-2011 (partiel)
Auger, Réginald	Analyses sur le chantier archéologique Cartier-Roberval	Commission de la capitale nationale (Québec), du 2007-09-04 au 2008-12-31	64 547 \$		
	Archéométrie: La mesure du passé.	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Soutien aux équipes de recherche, du 2006-04-01 au 2010-03-31	14 993 \$	14 993 \$	
	Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2011-03-31	8 317 \$	8 317 \$	8 317 \$
	Francophonie: diversité, situations, contextes, symbolismes	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada, du 2008-06-30 au 2009-06-29. Agence universitaire de la Francophonie. Soutien et renforcement de l'excellence universitaire, du 2008-07-01 au 2009-06-30	31 179 \$		
	Recherches historiques dans les archives françaises et analyses archéobotaniques sur le site archéologique Cartier-Roberval	Commission de la capitale nationale (Québec), du 2008-06-02 au 2009-01-15	173 810 \$		
	Inventaire archéologique entre les kilomètres 60 et 84 de la route 175 à Stoneham – Tewkesbury	Contrat, Ministère des Transports (Québec), du 2009-06-29 au 2012-03-31	56 921 \$		56 921 \$
	Recherches sur les collections archéologiques	Ministère de la Culture et des Communications, 2008-10-08 au 2011-03-31	30 000 \$	30 000 \$	30 000 \$
	Restauration des artefacts	Entente MCCF et Ville de Québec, du 2008-10-08 au 2011-03-31		35 000 \$	
	Fouilles archéologiques à L'Îlot des palais	Entente MCCF et Ville de Québec, du 2008-10-08 au 2011-03-31		23 167 \$	
	Fouilles archéologiques Lac Saint-Charles	Entente MCCF et Ville de Québec, du 2008-10-08 au 2011-03-31		20 000 \$	
	Archéométrie: Archéologie environnementale et analyses de la composition, de la structure et de la fonction du mobilier archéologique	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Soutien aux équipes de recherche, du 2010-04-01 au 2014-03-31			29 370 \$
	Les paléo esquimaux, Histoire du Nord-du-Québec	Contrat de recherche, Centre d'études collégiales à Chibougamau			17 625 \$

Auger, Réginald suite	Laboratoire d'archéologie de l'UL (FRG, CRSH)	Fonds général de recherche du CRSH, du 2009-04-01 au 2011-03-31			5 000 \$
	Fonds institutionnel d'exploitation des infrastructures pour l'Université Laval	Partenariat, Fondation Canadienne pour l'innovation (La), Fonds d'exploitation des infrastructures (FEI), du 2002-04-01 au 2014-03-31	45 532 \$		
Totaux			425 279 \$	131 477 \$	147 223 \$

Bourdeau, Laurent	Dimensions esthétiques et spectaculaires de l'environnement des sites touristiques: perception selon les valeurs des consommateurs	Conseil de recherches en Sciences humaines du Canada-Initiatives de développement de la recherche – Recherche en gestion, en administration et en finances (IDR-GAF), du 2008-02-15 au 2010-02-14	30 000 \$		
	Word Heritage and Tourism: Managing for the Global and the Local	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada, du 2010-01-30 au 2011-01-29			15 000 \$
	Démarrage : groupe de recherche sur la rétention et la fidélisation des ressources humaines dans les services	Subvention Université Laval – budget de fonctionnement, du 2009-05-05 au 2012-04-30			1 667 \$
	Crise et tourisme: développement d'un modèle de résilience durable pour le secteur touristique	CRSH IDR ,du 2009-03-15 au 2012-03-31	10 262 \$	17 457 \$	8 729 \$
	Sites du patrimoine mondial et tourisme/ World Heritage and tourism : Managing for the global and the local	Subvention, Agence universitaire de la Francophonie, Soutien aux manifestations scientifiques, du 2010-04-01 au 2011-03-31		5 475 \$	5 475 \$
	Sites du patrimoine mondial et tourisme	CRSH - Word Heritage and Tourism: Managing for the Global and the Local, Subvention, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada, du 2010-01-30 au 2011-01-29		15 000 \$	15 000 \$
	Sites du patrimoine mondial et tourisme	Ministère de la culture et Ville de Québec, du 2010-02-15 au 2010-10-15		50 000 \$	
Totaux			40 262 \$	87 832 \$	45 871 - \$

De Waele, Michel	Archéologie de la modernité: réseaux, savoirs et figures de la République des Lettres (XV ^e -XVIII ^e siècles)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Soutien aux équipes de recherche, du 2005-04-01 au 2009-03-31	6 470 \$	6 470 \$	6 471 \$
	Réconciliation et reconstruction à Albi, 1589-1610	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2007-04-01 au 2010-03-31	19 000 \$	16 000 \$	
	Le Duc, le prince et les rois la révolte du Duc de Montmorency (1632)	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, 2010-04-01 au 2013-03-31			20 000 \$
	Inventaire des Imprimés anciens du Québec (IMAQ)	Partenariat, Secrétariat des Chaires de recherche du Canada, Fonds des leaders - Volet 2 (anciennement: Chaires de recherche du Canada - infrastructure), du 2010-04-01 au 2014-03-31			1 250 \$
	Recherches sur les collections archéologiques	Subvention, Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, du 2008-10-08 au 2011-03-31	30 000 \$	30 000 \$	30 000 \$
Totaux			55 470 \$	52 470 \$	57 721 \$

Henrion-Dourcy, Isabelle	Mises en scène de l'histoire et représentations de la modernité dans les séries télévisées des minorités ethniques de la République populaire de Chine: étude de cas tibétains	Subvention, Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Établissement de nouveaux professeurs chercheurs, du 2008-04-01 au 2011-03-31	13 500 \$	13 500 \$	13 500 \$
Totaux			13 500 \$	13 500 \$	13 500 \$

Hermon, Ella	Chaire de recherche du Canada en interactions société-environnement dans l'empire romain	Secrétariat des Chaires de recherche du Canada. Chaire de recherche du Canada-Fonctionnement, du 2003-03-01 au 2010-02-28	200 000 \$	183 333 \$	
	Étude comparative des systèmes de gestion de l'eau dans une perspective historique et systémique	Conseil de recherche en sciences humaines du Canada. Fonds d'initiatives internationales, du 2007-12-31 au 2009-12-31	55 000 \$		
Totaux			255 000 \$	183 333 \$	-

Koss, Bogumil	Centre interuniversitaire d'étude sur les lettres, les arts et les traditions	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2011-03-31	8 316 \$	8 316 \$	8 316 \$
	Mémoires d'ici, mémoire d'ailleurs : regards croisés – mémoire et histoire	Agence universitaire de la Francophonie. Langue française, diversité culturelle et linguistique, du 2008-07-01 au 2008-12-31	13 503 \$		
	Slavery, memory, citizenship	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Grands travaux de recherche concertés (GTRC), du 2008-04-01 au 2015-03-31	39 893 \$	42 582 \$	42 582 \$
	Mémoire collective : contemporanéité du passé aux temps de la surmodernité	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Subvention ordinaire de recherche, du 2008-10-16 au 2013-03-31	14 900 \$	13 700 \$	13 700 \$
Totaux			76 612 \$	64 598 \$	64 599 \$

Lacasse, Serge	CRILCQ Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2009-03-31	4 781 \$	4 781 \$	4 781 \$
	Histoire de la culture artistique au Québec de la fin du XIX ^e siècle à la Deuxième guerre mondiale I	Conseil de la recherche en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2006-04-01 au 2009-03-31	11 879 \$	8 297 \$	
		Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture.			
	L'histoire de la culture artistique au Québec de la fin du 19 ^e siècle à la Deuxième guerre mondiale II	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Soutien aux équipes de recherche, du 2006-04-01 au 2010-03-31	7 669 \$	8 297 \$	
	Paralinguistique et chant populaire enregistré : le rôle des modificateurs dans la communication des émotions	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2007-04-01 au 2010-03-31	11 824 \$		
	Conception, réalisation, production de la musique pour l'exposition <i>Musique en mouvement</i>	Musée de la civilisation, du 2009-10-01 au 2010-09-30			5 000 \$
	Enregistrement d'une bande-maîtresse «D'Est en Ouest»	Contrat, Mélanie Boucher, du 2010-07-12 au 2010-09-30			3 000 \$
La phonostylistique du chant populaire enregistré	Subvention, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Subvention ordinaire de recherche, du 2010-04-01 au 2013-03-31			45 060 \$	
Laboratoire audionumérique de recherche et de création (LARC)	Partenariat, Fondation Canadienne pour l'innovation (La), Fonds des leaders (FL), du 2010-01-01 au 2011-08-31			259 176 \$	

Lacasse, Serge suite	Remixer la chanson québécoise	Subvention, Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Appui à la recherche-création, du 2010-04-01 au 2013-03-31			71 633 \$
	Regroupement stratégique	Subvention, Université Laval - BDR, CRSH Subvention institutionnelle - BDR - Coût de la recherche, du 2010-10-01 au 2011-03-31			735 \$
Totaux			36 153 \$	21 337 \$	389 385 \$

Li, Shenwen	Mises en scène de l'histoire et représentations de la modernité dans les séries télévisées des minorités ethniques de la République populaire de Chine: étude de deux cas tibétains	Subvention, Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Établissement de nouveaux professeurs chercheurs, du 2008-04-01 au 2011-03-31	13 500 \$	13 500 \$	13 500 \$
	Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Subvention, Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2011-03-31	9 315 \$	9 315 \$	8 317 \$
	La diversité culturelle et l'immigration dans la région de Québec: l'insertion durable et la mobilité examinées à la lumière des notions de transition, de qualité de vie et de sentiment d'appartenance à la collectivité	Subvention, Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Soutien aux équipes de recherche, du 2010-04-01 au 2014-03-31		14 276 \$	10 428 \$
Totaux			22 815 \$	37 091 \$	32 240 \$

Martin, Tania	Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti	Secrétariat des Chaires de recherche du Canada. Chaires de recherche du Canada-Fonctionnement, du 2005-03-01 au 2015-02-28	100 000 \$	99 000 \$	100 000 \$
	Forum canadien de recherche publique sur le patrimoine	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Réseaux stratégiques de connaissances, du 2008-03-31 au 2015-03-30	23 324 \$	24 746 \$.	42 826 \$
	Relevé, interprétation et mise en valeur des paysages culturels : laboratoire in situ en Gaspésie	Fondation communautaire Gaspésie – Les îles, du 2007-05-14 au 2009-02-15	13 375 \$		
	The effect of catholic religious communities on built form and urban morphology of Quebec city	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2006-04-01 au 2009-03-31	23 953 \$		
	Villes régions monde (VRM)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2008-04-01 au 2014-03-31	6 860 \$	6 860 \$	8 064 \$
	Habiter le Nitassinan mak Innu Assi: Représentations, aménagement et gouvernance des milieux bâtis des collectivités innues du Québec	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Alliances de recherche universités communautés (ARUC) du 2009-03-01 au 2014-02-28	28 567 \$	28 568 \$	37 521 \$
	L'avenir du patrimoine religieux : la géomatique au service de la consultation publique	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Initiatives de développement de la recherche (IDR) du 2009-03-01 au 2010-02-28	10 000 \$		
	Méthodologie d'évaluation patrimoniale des ensembles conventuels québécois	Subvention, Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Aide aux projets - Accueil, du 2010-06-29 au 2011-03-31			24 788 \$
	Québec 2020: Vers un projet collectif d'aménagement durable.	Fond québécois de la recherche sur la société et la culture, soutien aux équipes de recherche, du 2010-04-01 au 2014-03-31			15 338 \$
	Visualiser l'évolution des propriétés conventuelles dans la haute-ville de Québec: la géomatique au service de l'histoire et de l'architecture	Subvention, Université Laval - BDR, CRSH Subvention institutionnelle - BDR Soutien aux étudiants, du 2010-04-01 au 2011-03-31			5 000 \$
Totaux			206 079 \$	159 174 \$	233 537 \$

Mercier, Guy	Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2009-03-31	8 317\$	8 317\$	8 317\$
	L'enjeu paysager dans le monde contemporain. Le témoignage des espaces publics de Québec et Montréal	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Subvention ordinaire de recherche, du 2009-04-01 au 2012-03-31	23 473\$	18 033\$	18 034\$
	Les paysages de la patrimonialisation. Représentations locales et valorisations mondiales: construire l'identité patrimoniale	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Soutien aux équipes de recherche, du 2009-04-01 au 2013-03-31	23 188\$	23 747\$	23 747\$
Totaux			54 978\$	50 097\$	50 097\$

Pastinelli, Madeleine	Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2011-03-31	8 316\$	8 316\$	8 316\$
	Représentations des identités autochtones et «contacts» au casino: ethnographie des pratiques du Soi et de l'Autre dans les casinos autochtones de la Saskatchewan.	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Établissement de nouveaux professeurs chercheurs, du 2006-04-01 au 2009-03-31	13 200\$		
	InteR-ReConnaissances-InteR-ReCognitions	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Initiatives de développement de la recherche (IDR), du 2010-03-01 au 2012-02-29			5 000\$
	Les impacts sociaux des communautés électroniques de pratiques marginales: le cas des aspirants joueurs professionnels de poker	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Subvention ordinaire de recherche, du 2010-04-01 au 2013-03-31			6 421\$
Totaux			21 516\$	8 316\$	19 737\$

Pelchat Marc	3 conférences - journal de Ety Hilesum	Université Laval - BDR, Fonds général de recherche du CRSH, du 2009-04-01 au 2010-03-31	3 000 \$		
	Les huguenots en Nouvelle-France: Présence et rôle d'une communauté clandestine	Fonds Gérard-Dion, Fonds Gérard-Dion - Aide à la diffusion des résultats de la recherche, du 2007-09-21 au 2008-12-31	4 000 \$		
	Une présence oubliée: les huguenots en Nouvelle-France	Musée de la civilisation – soutien financier à réalisation de l'exposition, du 2007-03-03 au 2009-11-10	18 000 \$	3 000 \$	
	La présence des huguenots dans les archives des institutions catholiques de Nouvelle-France	Fonds Cardinal Maurice-Roy, soutien à la recherche, 2007-09-01 au 2008-09-31	5 595 \$		
Totaux			30 595 \$	3 000 \$	-

Piron, Florence	Développement et mise à l'épreuve d'une méthode électronique de délibération collective adaptée aux consultations publiques	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Les textes, les documents visuels, le son et la technologie: Subventions de recherche, du 2010-02-01 au 2012-01-31			9 966 \$
	Du gouvernement responsable au gouvernement en ligne	Ministère des services gouvernementaux, Appui au passage à la société de l'information (APSI), du 2009-03-12 au 2011-11-30			45 900 \$
	Institutionnalisation et intervention en éthique	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Soutien aux équipes de recherche, du 2009-04-01 au 2013-03-31	9 314 \$	9 327 \$	9 328 \$
	Proximité et recherche sur les interventions, les services et leurs modalités (PRISM)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Soutien aux infrastructures de recherche des Instituts et des Centres affiliés universitaires (MSSS/FQRSC), du 2008-05-01 au 2013-04-01	7 437 \$	7 437 \$	7 437 \$
	Développement d'une stratégie de consultation	Commissaire à la santé et au bien-être, du 2010-03-15 au 2010-11-15			15 000 \$
	Répertoire électronique pour une culture de la paix	Commission canadienne pour l'UNESCO, du 2010-06-01 au 2011-05-31			5 750 \$
	Sensibiliser les enfants et les jeunes à l'éthique des sciences et de la recherche	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Programme de subventions de sensibilisation du public: Diffusion, du 2010-03-31 au 2011-03-31			106 826 \$
Totaux			16 751 \$	16 764 \$	200 207 \$

Roberge, Martine	Diffusion du patrimoine immatériel Québec/Wallonie-Bruxelles : un inventaire vivant pour un patrimoine vivant	Ministère des Relations internationales. Projet de coopération : Commission mixte permanente Québec/Wallonie-Bruxelles, du 2007-04-01 au 2009-03-31	5 000 \$		
	Inventaire des ressources ethnologiques du patrimoine immatériel	Ministère de la Culture et des Communications, du 2008-04-20 au 2009-05-31	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$
	Inventaire des ressources ethnologiques du patrimoine immatériel (phase 4 et 5)	Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, du 2009-06-15 au 2010-12-31		40 000 \$	40 000 \$
	La nouvelle ritualité : relecture des rituels dans la société contemporaine	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2008-04-01 au 2011-03-31	23 184 \$	20 184 \$	20 184 \$
Totaux			43 184 \$	75 184 \$	75 184 \$

Saidi, Habib	Villes, tourisme et patrimoine : regard croisé sur Québec et Tunis	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2008-04-01 au 2011-03-31		20 945 \$	20 945 \$
	Colloque international « Capitales et patrimoine au XXI ^e siècle »	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada, du 2009-06-30 au 2010-06-29	17 200 \$		
	Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2011-03-31	8 317 \$	8 317 \$	8 317 \$
Totaux			25 517 \$	29 262 \$	29 262 \$

Saillant, Francine	Anthropologie et Sociétés	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Aide aux revues savantes du 2005-03-18 au 2011-03-31 Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture Soutien aux revues de recherche et de transfert de connaissances	53 256 \$	53 337 \$	
	Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2009-03-31	8 317 \$	8 317 \$	8 317 \$
	Droits humains, citoyenneté et affirmations identitaires chez les Noirs et les Métis du Brésil	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2008-04-01 au 2011-03-31	61 343 \$	36 350 \$	20 750 \$
	Droits humains et témoignages dans les organisations humanitaires au Canada et au Québec; inventaire, critique et production d'un outil collaboratif.		25 000 \$		
	Dynamiques d'exclusion et pratiques de citoyenneté. La reconfiguration du rapport à l'espace public et politique des personnes, groupes et communautés marginalisés. Le rôle des politiques, des services publics et du mouvement communautaire.	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Soutien aux équipes de recherche, du 2005-04-01 au 2009-03-31	16 244 \$		
	Slavery, Memory, Citizenship	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Grands travaux de recherche concertés (GTRC), du 2008-04-01 au 2015-03-31	39 893 \$	42 583 \$	42 583 \$
	Sécurisation des frontières euro-méditerranéennes, expériences traumatiques et santé mentale des migrants originaires de l'Afrique de l'Ouest séjournant au Maghreb	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Fonds d'initiatives internationales, du 2009-03-01 au 2010-02-28			13 483 \$
	CRR-BDR: Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Université Laval - BDR, Soutien aux centres de recherche reconnus, du 1996-06-01 au 2011-05-31	44 946 \$		86 147 \$
	ARUC Internationales Santé mentale-citoyenneté,	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Alliance internationale de recherches universités-communautés (ARUC internationale)(CRS/CRDI) du 2009-03-01 au 2014-02-28			21 493 \$
Soutien financier aux activités du centre Québec-Moscou de l'université d'état de sciences humaines de Russie à Moscou	Ministère des relations internationales, du 2004-04-01 au 2011-03-31			12 000 \$	

Saillant, Francine suite	Inter-ReConnaissances-Inter-ReCognitions	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Initiatives de développement de la recherche (IDR), du 2010-03-01 au 2012-02-29			5 000 \$
Totaux			248 999 \$	140 587 \$	209 773 \$

Saint-Jacques, Denis	Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises CRILCQ	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2009-03-31	4 781 \$	4 781 \$	4 781 \$
	Histoire de la culture artistique au Québec de la fin du XIX ^e siècle à la 2 ^e guerre mondiale	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2006-04-01 au 2009-03-31			
	La vie littéraire au Québec	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Soutien aux équipes de recherche, du 2008-04-01 au 2012-03-31	11 208 \$	10 134 \$	10 904 \$
	La vie littéraire au Québec 1948-1965	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Subvention ordinaire de recherche, du 2009-04-01 au 2012-03-31	9 115 \$	4 047 \$	6 267 \$
Totaux			25 104 \$	18 962 \$	21 952 \$

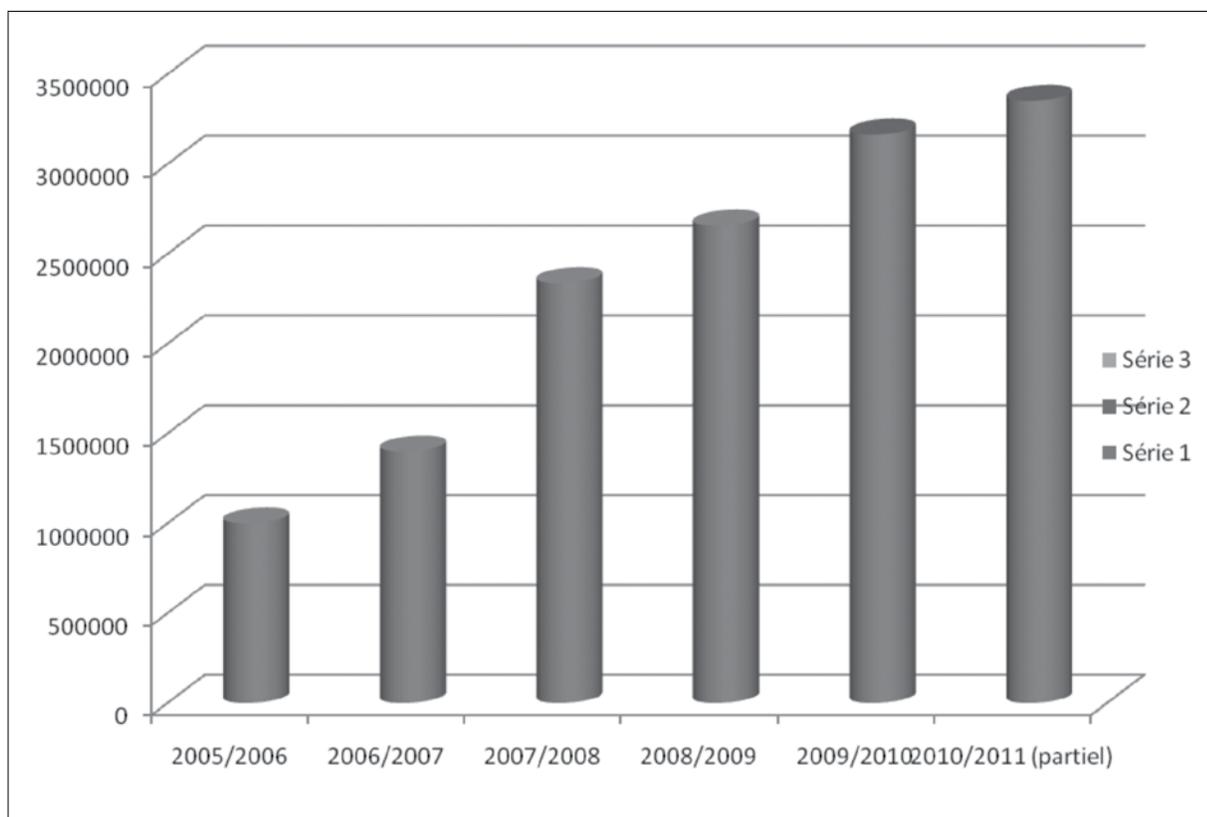
Turgeon, Laurier	Centre interuniversitaire d'étude sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Regroupements stratégiques, du 2003-04-01 au 2009-03-31	8 316 \$	8 316 \$	8 316 \$
	Chaire de recherche du Canada en patrimoine	Secrétariat des Chaires de recherche du Canada. Chaires de recherche du Canada – Fonctionnement, du 2003-06-01 au 2017-05-31	200 000 \$	200 000 \$	200 000 \$
	Élaboration d'un cadre de gestion et de diffusion du patrimoine immatériel religieux	Ministère de la Culture et des Communications, du 2008-04-01 au 2009-08-15	30 000 \$	30 000 \$	30 000 \$
	Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes. Soutien financier aux partenariats, du 2006-06-05 au 2010-03-31	15 000 \$	15 000 \$	
	Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française – volet canadien (Phase 2)	Patrimoine Canadien, du 2008-05-01 au 2010-05-31	250 000 \$	425 000 \$	370 000 \$
	Ethnologies	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Aide aux revues de recherche et de transfert, du 2005-03-18 au 2009-03-17	22 700 \$	22 700 \$	22 700 \$
	Ethnologies (revue)	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture. Soutien aux revues de recherche et de transfert de connaissances, du 2008-04-01 au 2011-03-31	25 200 \$	25 200 \$	25 000 \$
	Forum canadien de recherche publique sur le patrimoine	Conseil de recherche en sciences humaines du Canada. Réseaux stratégiques de connaissances, du 2008-03-31 au 2015-03-30	20 000 \$		

Turgeon, Laurier suite	Inventaire national du patrimoine immatériel religieux du Québec	Ministère de la Culture et des Communications. Aide aux projets – Accueil, du 2008-09-01 au 2011-03-31	103 115 \$	265 767 \$	206 230 \$
	BDR : Institut du patrimoine culturel (IPAC)	Université Laval - BDR, Soutien aux instituts, du 2000-06-01 au 2012-05-31	55 000 \$	84 150 \$	75 000 \$
	Du gouvernement responsable au gouvernement en ligne	Ministère des services gouvernementaux, Appui au passage à la société de l'information (APSI), du 2009-04-01 au 2010-03-31	10 000 \$	92 000 \$	22 950 \$
	Ethnogenèse des communautés métisses du Québec (phase II)	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Subvention ordinaire de recherche	19 690 \$	19 748 \$	19 748 \$
	Inventaire des ressources ethnologiques du patrimoine immatériel	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$
	Inventaire des ressources ethnologiques du patrimoine immatériel (phases 4 et 5)	Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire	30 000 \$	80 000 \$	80 000 \$
	Jeunes vidéastes en patrimoine : chanson et théâtre (projet pancanadien)	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes Programme d'appui à la francophonie canadienne	10 000 \$		
	Le patrimoine culturel immatériel : problématique de l'inventaire et enjeux de sauvegarde, de diffusion et de valorisation	Ministère des Relations internationales, du 2009-08-19 au 2010-03-31	10 000 \$		
	Répertoire du patrimoine documentaire des bibliothèques publiques	ASTED, Fonds de recherche et de développement Hubert-Perron, du 2009-07-02 au 2011-07-01	2 500 \$	2 500 \$	
	Rock-Art Research Task Group : an international opportunity for the implementation of a new scientific network for the documentation, preservation and ethical management of world rock-art	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Fonds d'initiatives internationales, du 2008-09-01 au 2010-08-31	6 250 \$		
	Safeguarding intangible cultural heritage to enhance community development in eastern Canada	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Alliances de recherche universités-communautés (ARUC)	2 857 \$	2 857 \$	
	Colloque international « Migrations, échanges et transferts culturels : France-Amérique française »	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Aide aux projets – Accueil, du 2008-03-25 au 2008-08-30	30 000 \$		
	Diffusion du patrimoine immatériel Québec/Wallonie-Bruxelles : Un inventaire vivant pour un patrimoine vivant	Ministère des Relations internationales, Projet de coopération : Commission mixte permanente Québec/Wallonie-Bruxelles, du 2007-04-01 au 2009-07-31	10 000 \$		
	Enjeux socioculturels, idéologiques et politiques dans la valorisation des patrimoines autochtones.	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture soutien aux équipes de recherche du 2010-04-01 au 2014-03-31			24 000 \$
	Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française.	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes, Soutien financier aux partenariats, du 2006-06-05 au 2009-03-31	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$

Turgeon, Laurier suite	Francophones et Autochtones en Amérique du Nord (XVI ^e -XX ^e siècle): transferts culturels, interculturation et métissages	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Soutien aux équipes de recherche, du 2005-04-01 au 2009-03-31	95 000 \$		
	Inventaire des ressources ethnologiques du patrimoine immatériel (phase 3)	Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, du 2008-04-01 au 2009-05-31	80 000 \$	80 000 \$	
	Lancement et promotion de l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française en France	Subvention, Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, du 2008-04-28 au 2008-08-31	27 500 \$		
	L'ethnogenèse des communautés métisses du Québec, Subvention, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Subvention ordinaire de recherche, du 2006-04-01 au 2009-03-31 (Phase I)	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Subvention ordinaire de recherche, du 2006-04-01 au 2009-03-31	39 748 \$	15 248 \$	
	Pour un développement durable des régions, un inventaire vivant du patrimoine culturel immatériel du Québec.	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Aide aux projets – Accueil, du 2007-04-02 au 2008-08-15.	40 000 \$	30 000 \$	
	Projet de collaboration franco-québécoise sur les inventaires du patrimoine culturel immatériel	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, du 2008-04-28 au 2008-12-31		10 000 \$	
	Colloque « Québec ville du patrimoine mondial » (25 et 26 octobre 2010)	Ville de Québec, du 2010-05-01 au 2010-12-31			50 000 \$
	Faire renaître l'esprit du lieu: le patrimoine culturel immatériel du quartier Saint-Roch	Ville de Québec du 2010-07-20 au 2011-04-30			30 000 \$
	Fonds institutionnel d'exploitation des infrastructures pour l'Université Laval	Fondation Canadienne pour l'innovation (LA) Fonds d'exploitation des infrastructures (FEI) du 2002-04-01 au 2014-03-31			20 439 \$
	16 ^e Assemblée générale et symposium scientifique international (ICOMOS)	Subvention, Université Laval – BDR, Engagements spéciaux, du 2008-01-31 au 2009-05-31	10 000 \$		
	16 ^e Assemblée générale et symposium scientifique international (ICOMOS)	Subvention, ICOMOS, du 2008-01-31 au 2010-05-31		22 200 \$	
	16 ^e Assemblée générale et symposium scientifique international (ICOMOS)	Subvention du Vr- recherche, du 2008-03-15 au 2009-10-15	10 000 \$		
	16 ^e Assemblée générale et symposium scientifique international (ICOMOS)	Subvention de parcs Canada au comité organisateur d'ICOMOS Québec 2008, du 2008-04-01 au 2010-03-31	200 000 \$	200 000 \$	
	16 ^e Assemblée générale et symposium scientifique international (ICOMOS)	Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, du 2008-04-01 au 2010-03-31	125 000 \$	125 000 \$	
Laboratoire d'enquête ethnologique et de multimédia (phase 2)	Fonds canadien de l'innovation, du 2009-05-01 au 2010-09-30	300 000 \$	299 000 \$		
Totaux			2 070 438 \$	1 513 583 \$	

Totaux de subventions, collaborations octrois et contrats obtenus par l'ensemble des membres de l'IPAC dans le domaine du patrimoine

2009 (2008-2009)	2010 (2009-2010)	2011 (2010-2011) (résultats partiels)
2 657 550 \$	3 163 422 \$	3 193 871 \$



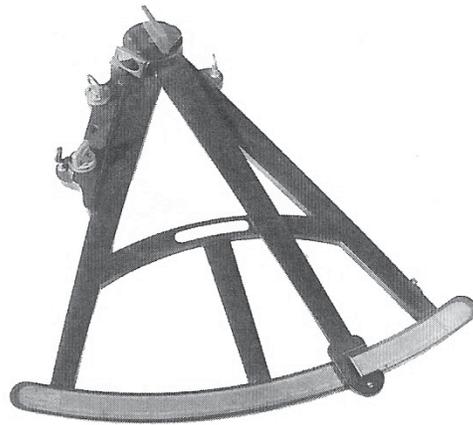
L'évolution des subventions des membres de l'IPAC depuis l'année 2005-2006

Colloques

L'IPAC a été l'organisateur scientifique du 16^e congrès annuel de l'*Association pour l'histoire des sciences et de la technologie au Canada*, du 25 au 27 septembre 2009. Sous le thème *Sciences, société, patrimoine*, ce colloque bilingue et pancanadien réunissait des scientifiques des domaines tels la chimie, la géodésie, le génie minier et l'informatique, et qui, dans le cours de leur pratique disciplinaire, s'intéressent au patrimoine généré par les avancées technologiques. L'accent était mis sur la conservation de ce patrimoine peu connu, alors même que le colloque se déroulait dans les locaux du très ancien Cabinet de chimie du Séminaire de Québec.

Deux colloques internationaux ont eu lieu en 2009-2010: le colloque *Sites du patrimoine mondial et tourisme*, sous la direction de Laurent Bourdeau, professeur au département de géographie de la Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique, du 2 au 4 juin 2010, et le colloque *Capitales et patrimoine au XXI^e siècle*, du 5 au 7 novembre 2009, sous la direction conjointe de Habib Saidi (Université Laval, IPAC) et de Sylvie Sagnes (CNRS - IIAC, Équipe LAHIC, Paris). L'un comme l'autre abordait la relation entre le tourisme et les sites du patrimoine mondial, le premier sous l'angle de la gestion patrimoniale (impact du label, contraintes et avantages, perspectives de développement), le deuxième dans la perspective spécifique des villes-capitales (questions identitaires, universalité, mémoire, conflits et alliances, appartenances).

Science, Society, and Heritage Science, Société, et Patrimoine



XVIth Biennial Conference

XVI^e colloque biennal

Canadian Science and Technology Historical Association

Association pour l'histoire de la science et de la technologie au Canada

Laval University, Québec City

Université Laval, Québec

25-27 September / Septembre 2009

CSTHA / AHSTC
DRAFT CONFERENCE PROGRAM / PROGRAMME PRÉLIMINAIRE (17 August / août 2009)
25-27 SEPTEMBER / SEPTEMBRE 2009
Laval University, Québec City / Université Laval, Québec

SCIENCE, SOCIETY, AND HERITAGE / SCIENCE, SOCIÉTÉ ET PATRIMOINE

Friday / vendredi 25 September / septembre 2009

Les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval, 3, rue de la vieille Université, Québec, QC (Canada) G1R 5K1

Registration / Inscription : 12:00-7:00

Entrance Hall / Accueil : les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

Tours / Visites guidées : 1:00-4:00

There are three walking tours offered; these last approximately 2 hours. The first focuses on archaeology; the second on industrial development; and the third offers a more traditional history of Québec over 400 years. / Trois visites guidées d'une durée approximative de deux heures sont offertes. La première excursion est centrée sur l'archéologie, la deuxième, sur le développement industriel et la troisième propose l'histoire plus traditionnelle des 400 ans de la ville de Québec.

- 1) Palais de l'Intendant Archeological Site and Les Laboratoires d'archéologie de l'Université Laval / Site archéologique du Palais de l'intendant et laboratoires d'archéologie de l'Université Laval (Guide Allison Bain, professeure au département d'histoire, Université Laval)
- 2) Saint-Roch Quarter: Geographic and urban history / Le quartier Saint-Roch : géographie et histoire urbaine (Guide William Moss, archéologue en chef à la Ville de Québec)
- 3) Tour of Old Quebec / Visite du Vieux-Québec

Session / Séance 1a : Friday / vendredi 4:00-6:00

Room / salle 320, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

Santé et technologie dans l'histoire du Canada / Health and Technology in Canadian History

Vivien Hamilton: "Technology Without Science: Electro-therapeutics in Victorian Canada"

Delia Gavrus: "Envisioning Cyclopropane at the University of Toronto: From Scientific Production to Medical Technology, 1925-1940"

Marie-Claude Thifault : « Technique et spiritualité en nursing psychiatrique à l'hôpital Saint-Jean-de-Dieu, 1912-1964 »

Jean-Philippe Gendron : « Techniques chirurgicales et chirurgicalisation de l'obésité au Canada au 20e siècle »

Session / Séance 1b : Friday / vendredi 4:00-6:00

Room / salle 319, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

Using Natural and Historical Data 18th-21st Centuries / Les données de l'histoire et des sciences naturelles du 18e au 21e siècle

Stéphanie Tésio : « Expansion coloniale, savoirs botaniques et pharmaceutiques au Canada au XVIIIème siècle : les travaux de Michel Sarrazin (1659-1734) et de Jean-François Gaultier (1708-1756) »

Diane N. Buhay and Randall F. Miller: "Building a Research Library: The Natural History Society of New Brunswick (1862-1932)"

Elizabeth Griffin: "Managing Historical Science: Creating a Resource Worth Having"

Reception / Réception : 6:00-7:00

Room / salle 419, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

Plenary Session / Séance plénière : 7:30-9:00

Room / salle 320, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

National History, International Context: Canadian Science and Environment in the Circumpolar Arctic / Histoire nationale, contexte international : sciences au Canada et environnement canadien dans l'Arctique circumpolaire

Suzanne Zeller (Department of History, Wilfrid Laurier University) & Ron Doel (Department of History, Florida State University)

Saturday / samedi 26 September / septembre 2009

Session / Séance 2a : Saturday / samedi 8:30-10:00

Room / salle 320, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

19th Century Canada: Naturalists, Wine, and the Industrial Revolution / Le 19e siècle canadien : les naturalistes, le vin et la révolution industrielle

Diane M. Zerr and Bertrum H. MacDonald: "Nineteenth-Century Canadian Naturalists and Communication Networks"

Richard A. Jarrell: “Justin de Courtenay and Commercial Wine-making in Canada”

Robert Tremblay : « Vicissitudes du métier de forgeron au Canada à l'ère de la révolution de la vapeur, 1815-1880 »

Session / Séance 2b : Saturday / samedi 8:30-9:30

Room / salle 319, les laboratoires d'archéologie de l'Université

Canadian Energy: Electrical Production and Gas Pipelines / Le secteur de l'énergie au Canada : production d'électricité et gazoducs

Sylvie Laneuville : « Le patrimoine d'Hydro-Québec, une histoire d'innovations technologiques : le cas du compteur électrique »

Sean Tudor: “Through the Lens of the Mackenzie Valley Pipeline Project: Society, Technology, and the Environment”

Coffee / Café : 10:00-10:30

Session / Séance 3a : Saturday / samedi 10:30-12:00

Room / salle 320, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

Astronomy and Women in Science and Engineering / L'astronomie et les femmes en sciences et génie

David Orenstein: “Kepler in Quebec: Resources for the History of Astronomy from the *Seminaire de Québec*”

Ruby Heap: “The Making of the ‘Problem’ of Women in Science and Engineering in Canada: The Emergence of the Issue in the 1970s and 1980s.”

R. Elizabeth Griffin: “On the History of Women in Canadian Astronomy”

Session / Séance 3b : Saturday / samedi 10:30-12:30

Room / salle 319, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

The Marine Environment: Science, Politics, and Message / Le milieu marin : science, politique et message

Jennifer Hubbard: “Breaching the Silos of Science: Transference of Concepts from Forestry to Fisheries Science”

Stephen Bocking: “Putting Facts in Place: Science, Salmon, and the Construction of Space in an Environmental Controversy”

Bertrum H. MacDonald, Peter G. Wells, Ruth E. Cordes, Danielle M. Cossarini, and Julie L. Woods: “Reading Environmental Literature: Findings from Studies of the Publications of Two Governmental Organizations”

Peter G. Wells: “A History of Research in Environmental Science and Ecotoxicology at SABS (St. Andrew's Biological Station) - A Brief Perspective”

Sandwich Lunch / Déjeuner : Saturday / samedi 12:00-1:30
Room / salle 419, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

Session / Séance 4a : Saturday / samedi 1:30-3:30
Room / salle 320, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

IREPI Le patrimoine ethnologique et les nouvelles technologies web / Heritage and the New Web Technologies

Laurier Turgeon et François Côté : « Explorations, approches, méthodologies et outils: présentation de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique et du Laboratoire d'enquête et d'entrevue multimédia de l'Université Laval »

Célia Forget: « Inventorier numériquement l'immatériel : le projet IREPI »

Martin Fournier : « L'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française et les nouvelles tendances web: du 3D au *Serious gaming* »

Louise St-Pierre, coordonnatrice du projet IPIR : « Le patrimoine immatériel religieux du Québec : sauvegarder l'immatériel par le virtuel »

Session / Séance 4b : Saturday / samedi 1:30-3:30
Room/ salle 319, les laboratoires d'archéologie de l'Université Laval

Science and Technology: Research Fostered by Federal Agencies and Quebec Universities / Science et technologie : la recherche encouragée par les agences fédérales et les universités du Québec

Philip Enros: “Making the Case for Federal S&T”

Sébastien Piché : « Entre l'université, les besoins technologiques de l'industrie et le développement éducatif des collèges : quelle est la contribution des établissements du réseau collégial québécois à la recherche scientifique et technologique? »

Andrew H. Wilson: “Issues in Government-Related Science: The Economic Council and Science; the Science Council and Economics”

Coffee / Café 3:30-4:00

Session / Séance 5a : Saturday / samedi 4:00-5:00

Room / salle 320, les laboratoires d’archéologie de l’Université Laval

Computers in Canada / L’informatique au Canada

Scott M. Campbell: “Jump Start: A Brief History of J. Wes Graham, Water Skiing, and Microcomputers, 1979-1985”

David Theodore: “‘The Fattest Possible Nurses’: Computers and the Hospital from the Nuffield Foundation to Cybernetic Serendipity”

Session / Séance 5b : Saturday / samedi 4:00-5:00

Room / salle 319, les laboratoires d’archéologie de l’Université Laval

Canadian Automobile Industry / L’industrie canadienne de l’automobile

Suzanne Beauvais: « « Faite sur mesure pour les Canadiens », Mythe ou réalité ? : l’automobile dans les annonces publicitaires pour le Canada »

Steve Koerner: “Nationalism and Technology: The ‘All-Canadian Car,’ 1960-1978”

CSTHA-AHSTC Business Meeting / Réunion d’affaires Saturday / samedi 5:30 - 6:30

CSTHA-AHSTC Banquet / Banquet, Hotel Clarendon Saturday / samedi 7:30 - 10:00

Sunday / dimanche 27 September / septembre 2009

Session / Séance 6a : Sunday / dimanche 8:30-10:00

Room / salle 320, les laboratoires d’archéologie de l’Université Laval

Medicine in Canada 1860-1960 / La médecine au Canada 1860-1960

Jenna Murdock Smith: “‘Use Your Brains to Save Your Body.’ Displaying Tuberculosis at the Canadian National Exhibition, 1906-1929”

Dorotea Gucciardo: “Vibrators, Virility, and Voltage: Electric Medicine in Canada, 1860-1920”

David Pantalony: “Nuclear Medicine in Canada in the 1950s: History Through One Artifact”

Session / Séance 6b : Sunday / dimanche 8:30-10:00

Room / salle 319, les laboratoires d’archéologie de l’Université Laval

Mining, Metallurgy and Medicine / Mines, métallurgie et médecine

Fathi Habashi: “The Beginnings of Metallurgical Research in Canada” (Part 2 of a communication with the same title presented at the previous CSTHA conference held in Toronto in 2007)

William W. Culver: “Missing Pages in the History of Copper Hydrometallurgy: Five Companies Formed Around an Innovative Technology in 1860s and 1870s”

Simon Pierre : « Collection historique en métallurgie extractive et chimie industrielle »

Coffee / Café 10:00-10:30

Session / Séance 7a : Sunday / dimanche 10:30-11:30

Room / salle 320, les laboratoires d’archéologie de l’Université Laval

Technology in Canada’s Heritage / La technologie dans le patrimoine canadien

Andrew H. Wilson: “The Diefenbunker”

Kathryn McLeod: “From Mosquito to Beaver: An Interdisciplinary Exploration of Downsview Park’s Industrial Heritage”

Session / Séance 7b : Sunday / dimanche 10:30-11:30

Room / salle 319, les laboratoires d’archéologie de l’Université Laval

Centres of Learning / Centres d’apprentissage et de formation

Michelle Hoffman: “Learning in the Lab: High School Science Teaching in Ontario, 1880-1921”

James Lambert : « Les lieux de la mémoire scientifique à l’Université Laval : un aperçu »

Sandwich Lunch / Déjeuner : Sunday / dimanche 11:30-1:00

Room / salle 419, les laboratoires d’archéologie de l’Université Laval

Conference Closes / Clôture du colloque

APPEL A CONTRIBUTION

Jeudi 03 juin 2010 | Québec (Canada)

Sites du patrimoine et tourisme**World heritage and tourism**

Managing for the global and the local

Publié le lundi 24 août 2009 par Marie Pellen

RESUME

Depuis son inauguration en 1972, près de 900 sites ont été inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Bien que le label de l'UNESCO apparaît recevoir une certaine reconnaissance de la part d'organisations internationales, on peut se demander s'il est reconnu ou utilisé par les organisations politiques ou touristiques des villes ou pays concernés. De plus, au-delà des considérations promotionnelles, il apparaît pertinent de comprendre les raisons pour lesquelles les individus choisissent de visiter ces sites en particulier, s'ils visitent plusieurs de ces sites dans le monde et de savoir s'ils s'attachent et deviennent fidèles à ces lieux ou à la reconnaissance de l'UNESCO. Que doivent alors faire les gestionnaires pour conserver l'esprit du lieu ? Quels rôles les communautés locales peuvent-elles jouer dans la gestion des sites du patrimoine ?

ANNONCE

Depuis son inauguration en 1972, près de 900 sites ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Les prévisions en matière de fréquentation touristique prévoient une croissance du nombre de visiteurs sur ces sites. L'inscription sur la Liste du patrimoine mondial peut donc se présenter comme un argument promotionnel. Bien que le label de l'UNESCO apparaît recevoir une certaine reconnaissance de la part d'organisations internationales, on peut se demander s'il est reconnu ou utilisé par les organisations politiques ou touristiques des villes ou pays concernés. De plus, au-delà des considérations promotionnelles, il apparaît pertinent de comprendre les raisons pour lesquelles les individus choisissent de visiter ces sites en particulier, s'ils visitent plusieurs de ces sites dans le monde et de savoir s'ils s'attachent et deviennent fidèles à ces lieux ou à la reconnaissance de l'UNESCO. Si certains sites sont aux prises avec une fréquentation qui dépasse leur capacité de charge, d'autres sites sont peu visités. Que doivent alors faire les gestionnaires pour conserver l'esprit du lieu ? Est-ce que la gestion des sites du patrimoine de l'UNESCO doit correspondre à des particularités distinctes compte tenu du caractère culturel du produit touristique ? Comment développer ces sites tout en préservant le patrimoine culturel ? Quels rôles les communautés locales peuvent-elles jouer dans la gestion des sites du patrimoine ? Comment certains sites du patrimoine peuvent-ils développer des politiques de tourisme durable afin de réduire la pauvreté et d'accroître l'adhésion des communautés ? Pourquoi les touristes visitent-ils les sites du patrimoine mondial ? Quelles expériences ces touristes cherchent-ils à vivre ? Parmi ces nombreuses interrogations, le colloque vise à répondre à diverses thématiques associées à la gestion.

Nous encourageons les auteurs à soumettre dans une perspective multidisciplinaire, des travaux de recherche empiriques, méthodologiques, pratiques ou conceptuels qui portent sur des thématiques associées à la gestion des sites du patrimoine de l'UNESCO.

Rôle du marketing dans la gestion des sites du patrimoine de l'UNESCO

Gestion des visiteurs sur les sites du patrimoine de l'UNESCO

Financement des sites du patrimoine

Labellisation des sites du patrimoine

Identité du territoire et le label de l'UNESCO.

Perception des visiteurs et des résidents face au site

Rôle des gestionnaires publics et privés dans la gestion du site

Sentiment d'attachement des visiteurs et des résidents face au site

Gestion de la fidélité des visiteurs envers les sites du patrimoine de l'UNESCO

Gestion et commercialisation du patrimoine

Évolutions de la fréquentation des sites du patrimoine

Gestion de l'expérience sur les sites du patrimoine de l'UNESCO

Site du patrimoine et gestion du patrimoine

Gestion des infrastructures sur les sites du patrimoine mondial

Politiques de gestion des sites du patrimoine mondial par les administrations

Comparaison avec d'autres réseaux et labels internationaux associés au tourisme et à la protection de sites (ex. site de biosphère, Grands sites de France, etc.)

Contraintes à la gestion des sites du patrimoine.

Les propositions de communication rédigées en français ou en anglais (titre + 500 mots) doivent être transmises par courriel (format .doc ou .pdf) au plus tard le 15 décembre 2009 aux professeurs Maria Gravari-Barbas (Maria.Gravari-Barbas@univ-paris1.fr) ou Laurent Bourdeau (laurent.bourdeau@fsa.ulaval.ca).

Pour plus d'information à propos de la conférence, vous êtes invités à visiter les sites internet suivants : www.tourism-culture.com or <http://www.fsa.ulaval.ca/tourisme>.

La conférence est organisée par le réseau « Culture - tourisme - développement » UNESCO/UNITWIN NETWORK, la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval, l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et le Centre for Tourism and Cultural Change *du Leeds Metropolitan University*. Ce colloque sera l'occasion de développer une coopération entre des universitaires et des gestionnaires associés aux sites du patrimoine de l'UNESCO.

Contact

- Maria Gravari-Barbas
courriel : Maria.Gravari [tiret] Barbas (at) univ-paris1 [point] fr

Directrice de l'IREST
Institut de Recherche et d'Études Supérieures du Tourisme (IREST)
Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
6, Rue Jean Calvin
75005 Paris

- Laurent Bourdeau
courriel : laurent [point] bourdeau (at) fsa.ulaval [point] ca

Professeur titulaire
Département de management, local 1612
Faculté des sciences de l'administration
2335 rue de la Terrasse
Pavillon Palasis-Prince
Université Laval
Québec (Québec)
Canada, G1V 0A6

Url de référence

- Certificat en gestion du développement touristique

Source de l'information

- Laurent Bourdeau
courriel : laurent [point] bourdeau (at) fsa.ulaval [point] ca

SITES DU PATRIMOINE ET TOURISME WORLD HERITAGE AND TOURISM: MANAGING FOR THE GLOBAL AND THE LOCAL

2-4 juin 2010, Québec, Canada
June 2-4, 2010, Quebec City, Canada



Colloque Sites du patrimoine mondial
unescoQuebec@fsa.ulaval.ca
www.fsa.ulaval.ca/quebectourisme2010

World Heritage and Tourism Conference
unescoQuebec@fsa.ulaval.ca
www.fsa.ulaval.ca/quebectourisme2010

**SITES DU PATRIMOINE ET TOURISME
WORLD HERITAGE AND TOURISM:
MANAGING FOR THE GLOBAL AND THE LOCAL**

2-4 juin 2010, Québec, Canada
June 2-4, 2010, Quebec City, Canada

Sommaire / Contents

Mot de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine / Message from ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.....3

Mot du comité organisateur de Québec / Message from Quebec Organizing Committee.....4

Liste des conférenciers inscrits /List of registered speakers.....5

Programme / Conference Program.....9

Commanditaires et partenaires /Partners and Sponsors.....18

**SITES DU PATRIMOINE ET TOURISME
WORLD HERITAGE AND TOURISM:
MANAGING FOR THE GLOBAL AND THE LOCAL**

2-4 juin 2010, Québec, Canada
June 2-4, 2010, Quebec City, Canada

**Mot de la ministre de la Culture, des Communications
et de la Condition féminine / Message from ministre de
la Culture, des Communications et de la Condition
féminine**



Seule ville fortifiée en Amérique du Nord, Québec se distingue par son esthétisme et la richesse de son patrimoine. L'année 2010 marque, à ce chapitre, le 25^e anniversaire de l'inscription de l'arrondissement historique du Vieux-Québec à la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. La reconnaissance et le rayonnement qui sont rattachés à cet honneur impliquent la responsabilité de poursuivre activement la mise en valeur de notre capitale.

Il me fait particulièrement plaisir d'encourager la tenue de ce tout premier colloque international « Sites du patrimoine et tourisme » de l'UNESCO, qui place les villes patrimoniales au cœur d'une démarche sans précédent. Cet événement permet en outre de réunir des chercheurs en provenance d'une quarantaine de pays ainsi que des gestionnaires préoccupés par l'utilisation dynamique de notre patrimoine, dans la foulée du plan d'action de Québec horizon culture.

Je suis convaincue que les échanges qui nourriront ce colloque contribueront au développement culturel et touristique de Québec. Je tiens donc à saluer et remercier les organisateurs, les conférenciers et tous les participants qui défendent et promeuvent un patrimoine culturel de qualité, gage d'un véritable développement durable.

La ministre de la Culture,
des Communications et de la Condition féminine,

CHRISTINE ST-PIERRE

North America's only walled city outside of Mexico, Quebec is distinguished by its beauty and its rich heritage. The year 2010 marks the 25th anniversary of the inscription of the Historic District of Old Quebec on the UNESCO World Heritage List. The recognition and renown attached to this honor come with the responsibility to actively pursue heritage enhancement in our capital.

I am especially pleased to lend my support to the first UNESCO international conference on "Tourism and Heritage Sites," which places heritage cities at the forefront of an unprecedented initiative. This event brings together scholars from some forty countries as well as managers concerned with the dynamic use of our heritage in the wake of the Quebec Horizon Culture action plan.

I am convinced that the discussions fostered by the conference will contribute to cultural development and tourism in Quebec. I therefore wish to acknowledge and thank the organizers, speakers and participants for their commitment to defending and promoting our cultural heritage, a guarantor of true sustainable development.

Mot du comité organisateur de Québec / Message from Quebec Organizing Committee

C'est un grand plaisir de recevoir à Québec, qui célèbre cette année le 25^e anniversaire de l'obtention du label «Ville du patrimoine mondial», le premier colloque du réseau «Culture- tourisme - développement» UNESCO/UNITWIN NETWORK. Cet événement est organisé par la Faculté des sciences de l'administration et l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval, en collaboration avec l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et le «Centre for Tourism and Cultural Change de la Leeds Metropolitan University».



Le programme proposé permet de mettre en lumière les travaux et les réalisations d'universitaires et de praticiens provenant de plus de 40 pays sur le thème commun des sites du patrimoine mondial. Le caractère pluridisciplinaire des communications présentées et les échanges qui en découleront promettent d'être fructueux à plusieurs égards. La contribution économique mondiale du tourisme est acquise, mais cela ne se fait pas sans questionnements incontournables sur son rôle dans la valorisation du patrimoine matériel et immatériel. Non seulement, le secteur de la recherche universitaire en tourisme et patrimoine bénéficiera de ces réflexions, mais également les gestionnaires de sites à travers le monde.

Nous tenons à remercier tous nos partenaires pour leur contribution à la réussite de cet événement international. De façon plus particulière, nous voulons souligner l'appui indéfectible du Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

Pour le comité organisateur du colloque,

Laurent Bourdeau, Ph.D.
Université Laval

It is a great pleasure to receive in Quebec, which this year celebrates the 25th anniversary of obtaining the label "World Heritage City", the first network conference "Culture-Tourism - development" UNESCO / UNITWIN NETWORK. This event is organized by

the Faculty of Business Administration at Université Laval, Institut du Patrimoine culturel, the Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne and the Centre for Tourism and Cultural Change at Leeds Metropolitan University.

The proposed program will highlight the work and achievements of academics and practitioners from over 40 countries on World Heritage sites. The multidisciplinary nature of communications and exchanges will promise to be fruitful in several respects. The economic contribution of tourism has gained world, but it is not without inevitable questions about his impacts on tangible and intangible heritage. Not only academic research in tourism and heritage will benefit from these reflections, but also site managers throughout the world.

We thank all our partners for their contribution to the success of this international event. In particular, we highlight the continued support of the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

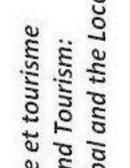
Liste des conférenciers inscrits /List of registered speakers

Mohamed Hussein ABDEL-KADER	Cairo University, Cairo, Egypt	mhabdelkader@gmail.com
Abdulgader A. ABUFAYED	AlFateh University, Tripoli, Lybia	aabufayed@hotmail.com,
Behrouz AFKHAMI	Tehran University, Iran	afkhami_behrooz@yahoo.com
Jean-Paul AMAT	CNRS Paris IV, Paris, France	jmjpamat@club-internet.fr
Ana Paula AMENDOERIA	Université Paris IV Sorbonne/CEAUC-Université de Coimbra, Portugal	anamendoeira@hotmail.com
Terence Keller ANDRADE	Institut des hautes études de l'Amérique latine, Paris, France	terencegeo@yahoo.fr
Sandhya R. ANVEKAR	M.C. Ramaiah Institute of Management, Bangalore, India	sandhyaa@msrim.org
Manuelle AQUILINA	Université catholique de l'Ouest, Arradon, France	Manuelle.aquilina@uco.fr
Alexandra ARELLANO	Université d'Ottawa, Ottawa, Canada	aarellan@uottawa.ca
Daniel ARSENAULT	CELAT & Université du Québec à Montréal, Montréal, Canada	arsenault.daniel@uqam.ca
André BARABÉ	Réserve de la biosphère du Lac- Saint-Pierre, Baie-du-Febvre, Canada	Andre.Barabe@UQTR.ca
Wided BATAT	Université de Lyon, Lyon, France	wided.batat@univ-lyon2.fr
Bernhard BAUER	University of Vienna, Austria	b.bauer@hydea.it
Nadia BELAIDI	UNR CNRS PRODIG, Paris, France	nadia.belaidi@prodig.cnrs.fr
Eleonora BERTI	Institut européen des itinéraires culturels, Luxembourg	eleonora.berti@culture-routes.lu
Alexandre BIBEAU	Université du Québec à Trois- Rivières, Trois-Rivières, Canada	alexandre.bibeau@uqtr.ca
William BISSEL	Lafayette College, Easton, (PA), USA	bissellw@mail.lafayette.edu
Denis BOCQUET	Institut français, Dresden, Allemagne	denis.bocquet@institut-francais.fr
Frédéric BOUIN	Université de Perpignan via Domitia, Perpignan, France	frederic.bouin@univ-perp.fr
Djamel BOUSSAA	Qatar University, Doha, Qatar	DjamelB60@qu.edu.qa
Jane BRANTOM	Newcastle University, Northumberland, UK	jbrantomforster@aol.com
Jane BREWER	Parks Canada (GrosMorne), Newfoundland and Labrador, Canada	grosmornebrewer@gmail.com
Patrick BROUDER	Umea University, Sweden	patrick.brouder@geography.umu.se
Sharon BROWN	Institute of historic building conservation NI, Killinchy, Northern Ireland	sbrown260@aol.com
Ronda BRULOTTE	University of New Mexico, Albuquerque, (NM), USA	brulotte@unm.edu
Liliane BUCCIANI-BARAKAT	Université Saint-Joseph, Beyrouth, Liban	lbarakat@usj.edu.lb
Daniela CALANCA	University of Bologna, Rimini, Italy	daniela.calanca@unibo.it
Christina CAMERON	WHTRN and University of Montreal, Montréal, Canada	christina.cameron@umontreal.ca
Maria CARDEIRA DA SILVA	Universidade Nova de Lisboa, Portugal	m.cardeira@fchsh.unl.pt
Trisha CARLETON	University of Leicester, Leicester, UK	pdcl3@leicester.ac.uk
Elizabeth CARNEGIE	University of Sheffield, Sheffield, England, UK	e.carnegie@sheffield.ac.uk
Elizabeth CAYREL	Espace Rhône-Alpes, France	ecayrel@rhonealpes.fr
Donna CHAMBERS	University of Surrey, Surrey, UK	D.Chambers@surrey.ac.uk
Deepak CHHABRA	Arizona State University, Phoenix, (AZ), USA	deepak.chhabra@asu.edu
Ivana CIRIC	University of Belgrade, Belgrade, Serbia	hipodameja@yahoo.com
	Université de Bordeaux 3,	cecilia.comelli@hotmail.com

Cecilia COMELLI	Bordeaux, France	
Alfredo CONTI	Chaire Unesco de tourisme culturel, Buenos Aires, Argentine	alconti@speedy.com.ar
Michelle (Jennifer) COOK	Ryerson University, Toronto, Canada	j28cook@ryerson.ca
Jack CORBETT	Portland State University, Portland, (OR), USA	corbettj@pdx.edu
Amy COX	University of Florida, Lexington, (FL), USA	amycox@ufl.edu
Kevin CRAWFORD	Liverpool Hope University, Liverpool, UK	crawfok@hope.ac.uk
Bianca CROS	Agencia Catalana de Turisme, Barcelona, Spain	bcrosm@yahoo.es
Fiorella DALLARI	University of Bologna, Rimini, Italy	fiorella.dallari@unibo.it
Ana Bela DE ARAUJO	Ville du Havre, France	dearaujo.a@wanadoo.fr
Michael A. DI GIOVINE	University of Chicago, Chicago, (IL), USA	digiovim@uchicago.edu
Kristin DOERN	Bath Spa University, Bath, UK	k.doern@bathspa.ac.uk
André DORVAL	Commission franco-québécoise	andredorval@globetrotter.net
Mathieu DORMAELS	UQAM, Montréal, Canada	mat_dormaels@yahoo.com
Maïa DROUARD	Université de Picardie, Amiens, France	maia.drouard@gmail.com
Tito DUPRET	Université Laval/LAMIC, Québec, Canada	tito@a2L.be
Linda Joyce FORRISTAL	Drexel University, Philadelphia, (PA), USA	ljf33@drexel.edu
Patricia FRAILE	Mines Paris Tech, Paris, France	patricia.fraile@mines-Paristech.fr
Ayako FUKUSHIMA	Kyushu University, Fukuoka, Japan	af@design.kyushu-u.ac.jp
Chrystel FULLER	Municipality of the County of Kings, Kentville, Canada	cfuller@county.kings.ns.ca
Amareswar GALLA	The University of Queensland, Brisbane, Australia	a.galla@uq.edu.au
Nelly Robles GARCIA	Instituto Nacional de Antropología e Historia, Oaxaca, Mexico	nellym_robles@yahoo.com.mx
Françoise GED	Cité de l'Architecture et du Patrimoine, Observatoire Chine, Paris, France	fged@citechailot.fr
E. Wanda GEORGE	Mount Saint Vincent University, Halifax, Canada	wanda.george@msvu.ca
Maria GRAVARI-BARBAS	Université Paris I Panthéon- Sorbonne (IREST), Paris, France	maria.gravari-barbas@wanadoo.fr
Rachel Faye GIRAUDO	University of California, Berkeley, (CA) USA	giraud@berkeley.edu
Marie-Françoise GUÉDON	Université d'Ottawa, Ottawa, Canada	mguedon@uOttawa.ca
Sandra GUINAND	IREST-Paris IIIGUL-UNI, Lausanne, Suisse	Sandra.Guinand@unil.ch
Elizabeth HALPENNY	University of Alberta, Edmonton, Canada	Elizabeth.halpenny@ualberta.ca
Donald HAWKINS	The George Washington University, Bethesda, (MD), USA	dhawk@solimarinternational.com
Kim HEEYOUNG	Youngstown State University, Youngston (OH), USA	hykim-guest@ysu.edu
Nicholas D. HRYHORCZUK	University of Illinois, Savoy, (IL), USA	mukola@gmail.com
Li-Ming HSIA	National Taitung University, Taiwan	summermini@gmail.com
Chaya HURNATH	Université de Toulouse Le Mirail, Toulouse, France	churnath@hotmail.com
Manon ISTASSE	Université Libre de Bruxelles, Bruxelles, Belgique	maistass@ulb.ac.be
Sébastien JACQUOT	Université Paris I Panthéon- Sorbonne (EIREST), Paris, France	Sebastien.Jacquot@univ-paris1.fr
Jan JANSEN	Institute of cultural anthropology, Leiden University, Netherlands	jansenj@fsw.leidenuniv.nl
Takamitsu JIMURA	York St John University, York, UK	T.Jimura@yorks.ac.uk

Ece KAYA	<i>Istanbul Technical University, Taksim/Istanbul, Turkey</i>	ekaya@itu.edu.tr
Cevat Burc KAYAHAN	<i>Acadia University, Wolfville, Canada</i>	cevat.kayahan@acadiu.ca
Akbar KESHODKAR	<i>Zayed University, Dubai, United Arab Emirates</i>	akbar.keshodkar@zu.ac.ae
Luna KHIRFAN	<i>University of Waterloo, Waterloo, Canada</i>	LKHIRFAN@UWATERLOO.CA
Tally KORMAN	<i>University of Haifa, Israel</i>	tallyk@optonline.net
Krupali KRUSCHE	<i>University of Notre-Dame, Notre- Dame, (IN) USA</i>	Kuplekar@nd.edu
Kapil KUMAR	<i>Indira Gandhi National Open University, New Delhi, India</i>	profkapilk@gmail.com
Sonja-Sibila LEBE	<i>University of Maribor, Maribor, Slovenia</i>	SonjaSibila.Lebe@guest.arnes.si
Stephanie LITKA	<i>Florida State University, Orlando, (FL), USA</i>	sjl04c@fsu.edu
Jennifer C. LUTTON	<i>City University of New-York, (NY), USA</i>	jennifer.lutton@gmail.com
Wided MAJDOUB	<i>Université de Sousse, Sousse, Tunisie</i>	wided.majdoub@gmail.com
Yoel MANSFELD	<i>University of Haifa, Israel</i>	yoel@geo.haifa.ac.il
Pascale MARCOTTE	<i>Université du Québec à Trois- Rivières, Canada</i>	pascale.marcotte@uqtr.ca
Alessia MARIOTTI	<i>Università di Bologna, Italia</i>	alessia_mariotti@yahoo.it
Louis MARROU	<i>CNRS - Université de La Rochelle, France</i>	lmarrou@univ-lr.fr
Robert MASON	<i>Temple University, Philadelphia, (PA), USA</i>	rmason@temple.edu
Angela McCLANAHAN	<i>Edinburgh College of Art, Edinburgh, UK</i>	a.mcclanahan@eca.ac.uk
David McGLADE	<i>Hadrian's Wall Heritage Ltd, Hexham, Northumberland, UK</i>	david.mcglade@hadrianswallheritage.co.uk
Robert McKERCHER	<i>The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong</i>	hmbob@polyu.edu.hk
Amira MOUAKI	<i>Université de Paris I Panthéon- Sorbonne (EIREST), Paris, France</i>	amira_mouaki@hotmail.com
Sandra MURRAY	<i>Fremantle Prison, Fremantle, Australia</i>	Sandra.MURRAY@fremantleprison.com.au
Bernard Henri NICOT	<i>Institut d'Urbanisme de Paris, Université Paris-Est, France</i>	nicot@sirius-upvm.net
Kamal Aldin NIKNAMI	<i>University of Tehran, Iran</i>	kniknami@ut.ac.ir
Joanie OTIS	<i>Réserve de la biosphère du Lac- Saint-Pierre, Baie-du-Febvre, Canada</i>	joanie@biospherelac-st-pierre-qc.ca
Tatsuya OKA	<i>Oita University, Japan</i>	tatsuya.oka@gmail.com
Alan OLIVER	<i>Institute of historic building conservation NI, Belfast, Northern Ireland</i>	Alan.Oliver@uk.henkel.com
Jim PERRY	<i>University of Minnesota, St-Paul, (MN), USA</i>	Jperry@umn.edu
Véronique PETITPAS	<i>Comité régional du tourisme Paris Ile-de-France, France</i>	vpetitpas@nouveau-paris-idf.com
Nathalie PEUTZ	<i>Wayne State University, Detroit, (MI), USA</i>	peutz@wayne.edu
Sorin Eugen PIPERCA	<i>Université du Québec à Montréal, Montréal, Canada</i>	piperca.sorin_eugen@courrier.uqam.ca
Peter PROBST	<i>Tufts University, Medford, (MA), USA</i>	peter.probst@tufts.edu
Yves QUEGUINER	<i>Comité régional du tourisme Paris Ile-de-France, Paris, France</i>	yqueguiner@nouveau-paris-idf.com
Sarah QUINLAN CUTLER	<i>Wilfrid Laurier University, Waterloo, Canada</i>	squinlancutler@wlu.ca
Gregory RAMSHAW	<i>Clemson University, Clemson, (SC), USA</i>	GRAMSHA@clemson.edu
Ann REED	<i>University of Akron, Akron, (OH), USA</i>	ann30@uakron.edu

Cécile RENARD	Université de Paris I Panthéon-Sorbonne (EIREST), Paris, France	cecile.renard@hotmail.fr
Florence REVELIN	Muséum national d'histoire naturelle, Paris, France	revelin@mnhn.fr
Mike ROBINSON	Leeds Metropolitan University, Leeds, UK	M.D.Robinson@leedsmet.ac.uk
Pamela ROUSSELOT	Université de Paris I Panthéon-Sorbonne, Paris, France	prousselot1@hotmail.fr
Sarah RUSSEIL	Université de Lyon 2, Paris, France	sarah.russeil@free.fr
Jean-Michel SAHUT	Amiens School of Management, Amiens, France	JeanMichel.SAHUT@supco-amiens.fr
Noel B. SALAZAR	IMMRC-Anthropology, Leuven, Belgium	Noel.Salazar@soc.kuleuven.be
Elodie SALIN	Université du Maine, Lemans, France	Elodie.salin@univ-lemans.fr
Angelika SAUERMOST	CRT Languedoc-Roussillon, Montpellier, France	sauermost.crtl@sunfrance.com
Richard SHIELDHOUSE	University of Florida, Jacksonville, (FL), USA	rgs@ufl.edu
Sarah SHORTLIFFE	BTU Cottbus, Germany	sarahellen@rogers.com
Pierre SINTÈS	Université de Provence, Marseille, France	sintes@mmsh.univ-aix.fr
Susan C. STONICH	University of California, (CA), USA	Stonich@anth.ucsb.edu
Ming Ming SU	University of Waterloo, Waterloo, Canada	mmsu@uwaterloo.ca
He SUN	Shandong College of Tourism & Hospitality, Jinan, China	He Sun83@gmail.com
Kristina SVELS	Åbo Akademi University, Finland	ksvels@abo.fi
Lynne TEATHER	University of Toronto, Toronto, Canada	lynne.teather@utoronto.ca
Isabel Maria TORRES MARTINEZ	Heritage & Tourism International, Oxford, UK	istorma@gmail.com
Jordi TRESSERRAS	Universitat de Barcelona, Barcelona, Spain	jjuan@ub.edu
Alexis TROUDE	Université de Paris I Sorbonne-Panthéon, Paris, France	troudealexis@yahoo.com
Maria Cristina V. TURALBA	Active Group Inc., Makati City, Philippines	mvaturalba@up.edu.ph
Elena TURCOV	Académie des études économiques, Chisinau, Moldavie	turcova@ase.md
Laurier TURGEON	Université Laval, Québec, Canada	Laurier.Turgeon@hst.ulaval.ca
Linda TUTTIETT	Hadrian's Wall Heritage Ltd, Hexham, Northumberland, UK	Linda.Tuttiett@hadrianswallheritage.co.uk
Henrique-Osvaldo URBANO	Universitat de Girona, Espagne	tiportu5@hotmail.com
Christel VENZAL	Université de Pau et des Pays de l'Ardour, Pau, France	christel.venzal@univ-pau.fr
Brian VAN BLARCOM	Acadia University, Wolfville, Canada	brian.vanblarcom@acadiu.ca
Maria Dolores VIDAL-CASELLAS	Universitat de Girona, Espagne	dolors.vidal@udg.edu
Nadia VON JACOBI	University of Pavia, Pavia, Italy	nadia.vonjacobi@unipv.it
Geoffrey WALL	University of Waterloo, Canada	gwall@uwaterloo.ca
Evan R. WARD	Brigham Young University, Provo, (UT), USA	Evan_Ward@byu.edu
Carsten WERGIN	MLU Halle-Wittenberg, Halle, Germany	carsten.wergin@scm.uni-halle.de
Bruce WICKS	University of Illinois, Champaign, (IL), USA	bew@illinois.edu
Takayoshi YAMAMURA	Hokkaido University, Japan	deko@sd6.so-net.ne.jp
Ethan YORGASON	Kyungpook National University, Daegu, South Korea	yorgason@knu.ac.kr
Yixiao XIANG	Shandong University, Jinan, China	xiangyixiao@sdu.edu.cn]
Chaozhi ZHANG	Sun Yat Sen University, Guangzhou, China	zhchzhi@mail.sysu.edu.cn
Tianxin ZHANG	Peking University, Beijing, China	ztxpku@qq.com

	<p>Mardi 1^{er} juin : Bienvenue à Québec / Tuesday, June 1st, 2010 : Welcome to Quebec City Informations sur le colloque et accueil des confrenciers à l'Hôtel Loews le Concorde / Information on the Conference at the Hotel Loews Le Concorde</p>	<p><i>Sites du patrimoine et tourisme World Heritage and Tourism: Managing for the Global and the Local</i></p>
<p align="center">JOUR 1 : Mercredi 2 juin / DAY 1 : Wednesday, June, 2nd, 2010</p>		
<p>7h45</p>	<p>Départ d'une navette de l'Hôtel Loews le Concorde vers le Château Frontenac / Shuttle to Château Frontenac</p>	<p>Hôtel Fairmont Château Frontenac 1, rue des Carrrières, Québec (Canada)</p>
<p>8h00-8h30 <i>Salon Verchères</i></p>	<p>Accueil et café / Information on the Conference and coffee</p>	
<p>8h30-9h15 <i>Salle de Bal /Grand Ballroom</i></p>	<p>Lancement officiel du colloque « Sites du patrimoine mondial » / Official Launch Conference « World Heritage and Tourism »</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mot de bienvenue / Welcome <p>Ouverture du colloque Maria Gravaris-Barbas, Coordonnatrice du Réseau UNESCO/UNITWIN « Tourisme, Culture, Développement » Mike Robinson, <i>Director</i> of the Centre for Tourism and Cultural Change, Leeds Metropolitan University Laurier Turgeon, directeur de l'Institut du patrimoine culturel, Université Laval Laurent Bourdeau, Faculté des sciences de l'administration, Université Laval</p>	
<p>9h15-9h45 <i>Salle de Bal /Grand Ballroom</i></p>	<p>Conférence plénière/ Keynote address: Maria Gravaris-Barbas, Directrice de l'Institut de Recherche et d'Etudes Supérieures du Tourisme de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et coordonatrice du Réseau UNESCO/UNITWIN « Tourisme, Culture, Développement » : « <i>Sites du patrimoine mondial et Tourisme : synergies, conflits, perspectives</i> » (Conference in French with simultaneous translation into English.)</p>	
<p>9h45-10h15 <i>Salle de Bal /Grand Ballroom</i> 10h00-10h30 <i>Salon Verchères</i></p>	<p>Conférence plénière/ Keynote address: Mike Robinson, <i>Director</i> of the Centre for Tourism and Cultural Change, Faculty of Arts & Society, Leeds Metropolitan University: "<i>The Value of Value: World Heritage, Tourism and Building Futures</i>". (Conférence en anglais avec traduction simultanée vers le français)</p>	<p><i>pause café / refreshments</i></p>

10h30-12h00

Session 1 World Heritage Site & conflict

Salle/Room : Place d'Armes (traduction simultanée en français/simultaneous translation into French)

Tally Korman, University of Haifa & Yoel Mansfeld, University of Haifa, «The transition from Conflict-Induced to Heritage-Induced Tourism in Affected Border Areas»

Alan Oliver & Sharon Brown, Institute of Historic Building Conservation, «From terrorism to tourism. Shaping future identity through World Heritage Site Inscription»

Nicholas Hryhorczuk, University of Illinois & Bruce E. Wicks, University of Illinois, «Religious and Secular Conflicts in the Management of UNESCO HS : A Case study of Vladimir, Russia»

12h00-13h30

Salle de Bal

/Grand Ballroom

13h30-15h00

Session 4 World Heritage, conflict & community

Salle/Room : Place d'Armes (traduction simultanée en français/simultaneous translation into French)

Akbar Keshodkar, Zayed University, «The Local Politics of World Heritage Tourism : the dilapidation of Zanzibar Stone town»

Rachel Faye Giraudo, University of California «Global heritage, Community Tourism: Ethnic and Gender Identity Politics at the Tsodilo Hills, Botswana»

Angela McClanahan, Edinburgh College of Art, «The Morality of Landscape: Community, Capital and the Commons at the Heart of Neolithic Orkney World Heritage Site»

15h00-15h15

Salon Verrières

Mercredi 2 juin / Wednesday, June 2nd, 2010

Session 3 Label de l'UNESCO et mise en valeur

Salle/Room : Salon Laval

Bernard Henri Nicot, Institut d'urbanisme de Paris/Université Paris-Est & Burcu Ozdirlik, Institut français d'urbanisme/Université Marne-La-Vallée, «L'inscription sur la liste du patrimoine mondial, politiques de gestion et le développement local : l'exemple de deux sites en Turquie»

Sandra Guimand, Université de Lausanne, «Porto : raisons, motivations et relecture d'une inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO»

Manon Istaasse, Université Libre de Bruxelles, «Patrimoine UNESCO et développement touristique à Fes (Maroc)»

REPAS / LUNCH

David Mendel : « Québec City, World Heritage City/ Québec, ville du patrimoine mondial »

(Conférence en anglais avec traduction simultanée vers le français)

Session 5 Managing local & global

Salle/Room : Salon Rose

Michael A. Di Giovine, University of Chicago, «WH as a Revitalization Movement: Managing Local and Global Tourism in UNESCO's Heritage-scapes»

Jack Corbett, Portland State University & Nelly Robles Garcia, Instituto Nacional de Antropología e Historia, «Managing the Site-Society Interface: Communities and Stakeholders at Mexican World Heritage Sites»

Ming Ming Su & Geoffrey Wall, University of Waterloo, «Local governance and community involvement at a World Heritage Sites : the Mutianyu Great Wall, Beijing, China »

Mercredi 2 juin / Wednesday, June 2nd, 2010

Session 6 Patrimoine, communication et marketing

Salle/Room : Salon Laval

Christel Venzal, Université de Pau et des pays de l'Adour, « Analyse et mise en perspective de la stratégie de communication et de promotion touristiques du «Global Geoparks Network - Unesco»

Wided Bataat, Université de Lyon, «Vers un marketing et une communication postmoderne dans le domaine du tourisme patrimonial»

Elena Turcov, Académie des Études Économiques de Moldavie, «La valorisation du potentiel touristique du site archéologique Orheiul Vechi : de la gestion d'expérience à l'inclusion dans la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO»

pause café / refreshments

10

15h15- 16h45

Session 7 Place, impacts & WH Sites

Salle/Room : Place d'Armes (traduction simultanée en français/simultaneous translation into French)

Alfredo Conti, Chaire UNESCO de tourisme culturel Buenos Aires, «The impact of tourism on World Heritage Cities in Latin America»

Luna Khirifan, University of Waterloo, «Place Making and Experience in World Heritage Cities: Aleppo and Acre as Case Studies»

Cevat Burc Kayahan & Brian VanBlarcom, Acadia University, «Assessing the Economic Benefits and Costs of a World Heritage Designation»

Session 8 Label, designation & impact of tourism

Salle/Room : Salon Rose

Alexandra Arellano, University of Ottawa, «Poverty and WH Designation: Anything for the Impoverished? »

Gregor Williams & Jennifer C. Lutton, CUNY Graduate Center, «Interrogating the "Universal" in St. Lucia's Piton Management Area WHS»

Mercredi 2 juin / Wednesday, June 2nd, 2010

Session 9 Labels, monitoring et tourisme

Salle/Room : Salon Laval

Alessia Mariotti, Università degli Studi di Bologna, «Instruments de monitoring des plans de gestion des sites de patrimoine mondial: le volet tourisme du site de Gênes»

Henrique-Osvaldo Urbano, Universitat de Girona, « L'identité face au patrimoine et à l'expérience touristique »

Terence Keller Andrade, IHEAL/Paris III, «Labellisation UNESCO en Amazonie centrale brésilienne: éléments pour une mise en tourisme des zones protégées ?»

17h00-18h30

Visite d'étude (visite à pied) de l'arrondissement historique de la ville de Québec

Départ : Hall d'entrée principal, au rez-de-chaussée du Château Frontenac

Study Visit (walking tour) of the Historic District of Old Quebec

Departure : Main Lobby, ground floor of the Château Frontenac



Sites du patrimoine et tourisme
World Heritage and Tourism:
Managing for the Global and the Local

JOUR 2 : Jeudi 3 juin / DAY 2 : Thursday, June 3rd, 2010

Hôtel Loews Le Concorde

1225, cours du Général-De Montcalm, Québec (Canada)

8h00-8h30

Salle/Foyer : Le Foyer

Accueil et café / Information on the Conference and refreshments

8h30-10h00

Session 10 PARTICIPATORY WORKSHOP

Salle/Room : Leduc-Lismer

The World Heritage Tourism Research Network (WHRTN)
Presents: Part 1. SETTING A GLOBAL RESEARCH AGENDA FOR TOURISM AND WORLD HERITAGE

Special guest speaker: Christina Cameron, Chair in Built Heritage, University of Montreal. « World Heritage Tourism, Right or Privilege? »

«Sharing insights – knowledge, perspectives, ideas, questions, and suggestions for potential collaborative strategies and initiatives»

see: www.whtrn.ca

10h00-10h30

Salle/Room : Le Foyer

10h30-12h30

Session 14 PARTICIPATORY WORKSHOP

Salle/Room : Leduc-Lismer

The World Heritage Tourism Research Network (WHRTN) Presents: Part 2. SETTING A GLOBAL RESEARCH AGENDA FOR TOURISM AND WORLD HERITAGE

8h00-8h30

Salle/Foyer : Le Foyer

Accueil et café / Information on the Conference and refreshments

8h30-10h00

Session 11 Virtual & intangible heritage

Salle/Room : Suzor-Côté

Kamal Aldin Niknami, University of Tehran & Noubani A. Hejebri, University of Tarbiat Modarres & «A virtual reality model for the people who never able to visit a Heritage Site»

Marie-Françoise Guédon & Qiang Li, Université d'Ottawa, «Digitalization, Intangible Culture, and Cultural Heritage Sites: the Virtual Museum as Community»

Gregory Ramshaw, Clemson University, «World Heritage in the Classroom: A Reflection on Teaching World Heritage and Tourism in the USA»

Session 12 Sustainable Use of Heritage Resources

Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Jim Perry, University of Minnesota, «A risk-based decision model for proactive responses to climate change at 203 natural-resources WHS»

Carsten Wergin, Martin-Luther-University Halle-Wittenberg, «Constructing Heritage: Re-Evaluating the Biodiversity of Rodrigues Island for Tourism Development»

Tatsuya (Ted) Oka, Oita University, «How can we protect nature and re-vitalize the local economy? A case of wellness tourism at a World Heritage Pilgrim Path in South Japan»

Jeudi 3 juin / Thursday, June 3rd, 2010

Session 13 Mise en valeur du patrimoine

Salle/Room : Pilot

Pamela Rousselot, Université Paris I Panthéon - Sorbonne - Eirest, «La patrimonialisation de l'UNESCO ? Un atout de développement économique à valoriser : La Lopé-Okanda»

Ana bela de Araujo, Ville du Havre, «Le patrimoine moderne, le touriste et l'UNESCO : entre rejet et valorisation. Le cas du centre reconstruit du Havre par Auguste Perret»

Cecilia Comelli & Valérie Kociemba, Université M. Montaigne, «Bordeaux, les lumières de la ville»

10h00-10h30

Salle/Room : Le Foyer

10h30-12h30

Session 14 PARTICIPATORY WORKSHOP

Salle/Room : Leduc-Lismer

The World Heritage Tourism Research Network (WHRTN) Presents: Part 2. SETTING A GLOBAL RESEARCH AGENDA FOR TOURISM AND WORLD HERITAGE

pause café / refreshments

10h30-12h30

Session 16 Marketing, images & Expectations of visitors

Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Deepak Chhabra & Julia Shishkama, Arizona State University, «Sustainable marketing by World Heritage Site: A forward linkage Model Approach»

Jeudi 3 juin / Thursday, June 3rd, 2010

Session 17 Architecture, bâtiment et patrimoine

Salle/Room : Pilot

Maria Gravan-Barbas, Université Paris I Panthéon-Sorbonne & Cécile Renard, Université Paris I Panthéon-Sorbonne, «Un classement UNESCO rend-il belle l'architecture moderne ? ... Le centre-ville du Havre d'Auguste Perret»

Suite page suivante / Continued on next page

10h30-12h30 (suite / continuation)

Session 14 PARTICIPATORY WORKSHOP

Special guest speaker: Bob McKercher, Polytechnic University of Hong Kong, «A Analytical framework for comparative research»

«Sharing insights – knowledge, perspectives, ideas, questions, and suggestions for potential collaborative strategies and initiatives»

see: www.whtrn.ca

Session 15 Heritage, Tourism & Sustainability

Salle/Room : Suzor-Côté

Nadia von Jacobi, University of Pavia, «Sustainable tourism as local development Path: an operational methodology for community - and private sector involvement»

Djamel Boussaa, Qatar University, «World Heritage Cities in the Maghreb and Tourism: A Catalyst for Revival and Sustainability?»

Sarah Quinlan Cutler, Sean Doherty & Barbara Carmichael, Wilfrid Laurier University, «Immediacy, photography, and memory: the tourist experience of Machu Pichu»

Session 16 Marketing, images & Expectations of visitors

Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

William Bissel, Lafayette College, «City of Spectacles : World Heritage Site, Moving Images, and the Selling of Spaces»

Kevin Crawford, Liverpool Hope University, «Expectations and experiences of visitors at the Giant's Causeway WHS, Northern Ireland, UK»

Sandhya Anvekar, M.S. Ramaiah Institute of Management, «World Heritage Site of Pattadakal & Aihole in Karnataka: Some Concerns for Promoting Tourism»

Jeudi 3 juin / Thursday, June 3rd, 2010
Session 17 Architecture, bâtiment et patrimoine

Salle/Room : Pilot

Alexis Troude, Académie internationale de géopolitique, «Patrimoine architectural, nature et monastères en Serbie et au Kosovo»

Pierre Sintès, Maison méditerranéenne des sciences de l'homme, «À qui Rhodes ? Discours d'appropriation et mise en valeur touristique dans la vieille ville de Rhodes»

Frédéric Bouin, Université de Perpignan, «Le transfert des monuments historiques de l'État français : quel avenir (public ou privé) pour le grand patrimoine français ?»

12h30-14h00

Salle/Room : L Astral

14h00-16h00

Session 18 Local to global

Salle/Room : Leduc-Lismer

Nathalie Peutz, Wayne State University, «Heritage and Heresy at the Margins of Arabia : the Case of the Soqatra Archipelago»

Kristina Svets, Abo Akademi University, «Multi-level governance of a transnational, serial nominated World Heritage based on geological values; the case of the High Coast and Kvarken Archipelago»

REPAS – LUNCH**Jeudi 3 juin / Thursday, June 3rd, 2010****Session 20 Development & planification**

Salle/Room : Pilot

Jean-Paul Amat, Paris IV Sorbonne/UMR CNRS & Patricia Fraile, Mines Paris Tech. / CNRS, «Les labels internationaux en Ile-de-France, quels atouts ?»

Maia Drouard, Université de Picardie Jules Verne, «Enjeux de l'obtention du label « patrimoine mondial » dans les politiques de développement économique d'un territoire : le cas de la Grotte Chauvet»

Session 21 Label et candidatures

Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Evan R. Ward, Brigham Young University, «Looking Back for the Future: Historical analysis of WH Foundational Studies as a Key to Site Conservation»

Peter Probst, Tufts University, «Expanding the Empire of the Goddess. Commercialization and Retraditionalization in Osogbo, Nigeria»

Session 19 Nature, preservation & interpretation

Salle/Room : Suzor-Côté

Robert J. Mason, Temple University, «Preservation and Preemption of Local Traditions in Japan's Shirakami Sanchi World Heritage Area»

Patrick Brouder; Umea University, «Laponia World Heritage Area : the changing tourism milieu of Northern Europe's natural and cultural heritage haven»

Suite page suivante / Continued on next page

14h00-16h00 (suite / continuation)

Session 18 Local to global
Salle/Room : Leduc-Lismer

Michael A. Di Giovine, University of Chicago, «Defining Angkor, Producing the Heritage-Scape: The importance of Narratives in the Global and Local Management of World Heritage Sites»

Sorin Pipea, UQAM, «Tourism in WHS : An Integrated Administrative Approach»

Session 19 Nature, preservation & interpretation
Salle/Room : Stzor-Côté

Jane Brantom, Newcastle University, «Aspiration and reality: World Heritage and sustainable tourism at the Darjeeling Himalayan Railway WHS»

Denis Bocquet, Institut français,
«UNESCO, tourism and the local civic sphere : Dresden and the Loss of the WH Status»

Session 20 Development & planification with WH Sites
Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Ann Reed, University of Akron, «The Social Life of the Castles: Inclusion, Exclusion and Heritage Sites in Ghana»

Abdulgader A. Abufayed, AlFateh University, «World Heritage Sites of Lybia : Management challenges and Future perspectives»

Session 21 Label et candidatures
Salle/Room : Pilot

André Barabé, UQTR & Joanie Otis, Réserve mondiale de la biosphère de la Biosphère du Lac-Saint-Pierre, «Programme de labellisation en développement durable du tourisme. Réserve mondiale de la biosphère du lac-Saint-Pierre, Qc»

Géraldine Djament-Tran & Fagnoni Edith, MCF Université de Paris IV & Sébastien Jacquot, Université de Paris I Sorbonne Panthéon, «Catégorisations des candidatures des biens Patrimoine Mondial de l'Humanité, entre local et mondial»

16h00-16h30

Salle/Room : Le Foyer

pause café / refreshments

16h30-18h30

Session 29 Impacts of tourism on WH Sites
Salle/Room : Leduc-Lismer

Tianxin Zhang, Peking University & Takayoshi Yamamura, Hokkaido University, «Problems over Heritage Conservation confronting World Heritage-listed Town as an Area of local resident's lives : study on tourism promotion and the relocation of original inhabitants at Lijiang, China»

Maria Cristina V. Turalba, University of the Philippines, «The Ivatans : Batanes Guardians of the Endangered Spirit of Places»

Mohamed Abdel-Kader & Assem Elgazzar, Cairo University, «Economic Impact of Traditional vs Environmentally Sustainable Reports: A comparative Study Focusing on the South Red Sea Region in Egypt»

Session 30 Local to global
Salle/Room : Stzor-Côté

Kristin G. Doern, Bath Spa University, «The city of Bath World Heritage Site : Interpreting Heritage for the Local, the Regional and the Global»

Bernhard Bauer, Hydea S.r.l., Nitin Sinha, Zentrum Modemer Orient, Michele Trimarchi & Vincenzo Zappino, ECCOM-European Centre for Cultural Organisation and Management, «Tourism Community and Management, «Tourism Community Involvement Strategy for the Living WHS of Hampi, India. A case study»

Stephanie Likta, Florida State University, «Government Control and Local Frictions in the Mundo Maya: Indigenous Perspectives on Ownership and Management of Yucatecan Archaeological Sites»

Session 31 Tangible & intangible heritage
Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Ayako Fukushima, School of Design, Kyushu University, «Demolition of Tangible Properties as an Intangible Practice: To Respect or Not? ...»

Elizabeth Carnegie, University of Sheffield & Hazel Tucker, University of Otago, «In the eye of the storm? The interpretation of the shared past within the World Heritage Site of Goreme, Cappadocia»

Ivana Ciric, University of Belgrade, «WH in the collective memory of society - The role of tourism in the popularization of heritage. Experience of traveling outside of Europe»

Sandra Murray, Fermantle Prison, «Fermantle Prison, Australia - a heritage success story»

Jeudi 3 juin / Thursday, June 3rd, 2010

Session 32 Comportement des touristes et accueil
Salle/Room : Pilot

Sandra Camus, Université d'Angers-GRANEM/Rouen Business School & Jean-Michel Sahut, Groupe Sup de Co Amiens Picardie, «La perception de l'authenticité d'un site touristique sur le comportement des touristes»

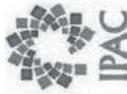
Wided Majdoub, Université de Sousse, «Motivations des touristes et sites du patrimoine mondial : Vers quelles expériences ? Une étude de la Médina de Sousse»

Véronique Petitpas & Yves Queguiner, Comité Régional du Tourisme PARIS-Ile de France, «Les conditions d'accueil dans les sites du patrimoine mondial»

Manuelle Aquilina & Claire Maheo, Laboratoire IREA, Université de Bretagne sud, «La mise en communication touristique du Réseau des sites majeurs Vauban par les collectivités territoriales en Bretagne : étude de cas de la Tour de Camaret»

Fin de la journée / End of the day

14



Sites du patrimoine et tourisme
World Heritage and Tourism:
Managing for the Global and the Local

JOUR 3 : Vendredi 4 juin / DAY 3 : Friday 4 June 2010

Hôtel Loews Le Concorde
1225, cours du Général-De Montcalm, Québec (Canada)

8h00-8h30 *Salle/Room : Le Foyer* Accueil et café / Information on the Conference and refreshments

8h30-10h00

Session 33 Local to global
Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Noel B. Salazar, University of Leuven,
«Managing the local to global dynamics of
WH Interpretation and Appropriation»

Yixiao Xiang, Shandong University &
Geoffrey Wall, University of Waterloo,
«Implications of WH designation to the
locals : A case study from Taishan and
Taiquan, China»

Linda Joyce Forristal, Drexel University,
«Societal reproduction in the public record
and visitation levels at World Heritage
Sites: Lessons from the United States»

**Session 34 Marketing & promotion of
WH Sites**
Salle/Room : Pilot

Kapil Kumar, Indira Gandhi National Open
University, «Marketing World Heritage
sites : a case study of product rejuvenation
and promotion of WHS in India »

Ina Freeman, Groupe Sup de Co, La
Roche & He Sun, Shandong College of
Tourism & Hospitality, «Promoting the
cultural and Natural HS in the Shandong
Province, China»

Sonja Sibila Lebe, University of Maribor, «
Can findings regarding attitudes and
behaviour of "cultural tourists" to small
countries be applied to less visited
UNESCO sites? »

**Session 35 Essor du patrimoine et
tourisme**
Salle/Room : Place Montcalm

Ana Paula Amendoira, Paris IV,
«Patrimoine mondial et tourisme : autre
praxis, autre paradigme»

Nadia Belaidi, CRNS, «Le patrimoine
mondial pour créer une identité commune
dans l'Afrique du Sud post-apartheid.
Exemple de la ville du Cap»

Liliane Buccianti-Barakat, Beyrouth,
«Liban est un des pays fondateurs de la
Liste du patrimoine mondial de
l'UNESCO»

Vendredi 4 juin / Friday, June 4th, 2010

**Session 36 Essor du patrimoine et
tourisme**
Salle/Room : 415

Maria Dolores Vidal Casellas, Universitat
de Girona, «Analyse de la Pedrera de
Gaudí, Patrimoine de l'humanité»

Amira Mouaki, Université Paris I Panthéon
- Sorbonne – Eirest, «Site du patrimoine et
tourisme. Le cas de Split et Dubrovnik»

Françoise Ged, Cité de l'architecture et du
patrimoine, Institut français d'architecture,
«Essor et enjeux des sites chinois classés au
patrimoine mondial»

10h00-10h30

Salle/Room : Le Foyer

10h30-12h30

Session 37 WH Inscription & Preservation
Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Isabel Maria Torres Martinez, Heritage &
Tourism International, «The Ancient Silk Roads:
Tourism Potential and WH Nomination»

Session 38 WH Sites, Promotion & Marketing
Salle/Room : Pilot

Don Hawkins, James Dion & Nuno Fazenda,
George Washington University, « World
Heritage and Tourism-The Case of the Douro
Valley Region»

**Session 39 Intangible heritage and
Conservation**
Salle/Room : Place Montcalm

Amareswar Galla, The University of Queensland,
«Safeguarding Intangible Heritage in WH Areas»

pause café / refreshments

Vendredi 4 juin / Friday, June 4th, 2010

**Session 40 Création de circuits et accès aux
sites**
Salle/Room : 415

Elodie Salin, Université de Lemans, «Le chemin
de l'Inca: itinéraire d'un projet culturel et
géopolitique ambitieux»

Suite page suivante / Continued on next page



10h30-12h30 (suite / continuation)

10h30-12h30 (suite / continuation)	Vendredi 4 juin / Friday, June 4 th , 2010
<p>Session 37 WH Inscription & Preservation <i>Salle/Room : Jean-Paul Lemieux</i></p> <p>Kenneth Backman & Gregory Rhamsaw, Clemson University, «World Heritage and the Management Plan: Realizing the Value of World Heritage Inscription for the Conservation of Tanzania's Ngorongoro Conservation Area»</p> <p>Richard Shieldhouse, University of Florida, «The impact of WH on Tourism and the Integrity of Heritage : One Case from Mexico»</p> <p>Behrouz Afkhami, Tehran University & Akbar Purifarah, Allame Tabatabaee University, «Cultural Heritage and Tourism Management in the Iranian archeological sites. Case study : Thakht-e Soleyman a WHS»</p>	<p>Session 39 Intangible heritage and conservation <i>Salle/Room : Place Montcalm</i></p> <p>Laurier Turgeon, Université Laval, «Intangible Heritage and Cultural Tourism: A Case Study of Quebec City».</p> <p>David McGlade, Hadrian's Wall Heritage Ltd, «Hadrian's Wall; strategies to avoid conflict between visitors and conservation»</p> <p>Linda Tuttielt, Hadrian's Wall Heritage & Nigel Mills, Hadrian's Wall Heritage Ltd, «Offer of Papers from Hadrians Wall Heritage Limited»</p>
<p>Session 38 WH Sites, promotion & marketing <i>Salle/Room : Pilot</i></p> <p>Donna Chambers, University of Surrey, «Does the Caribbean need World Heritage Designation ?»</p> <p>Elizabeth Halpenny, University of Alberta, Alexandra Arellano, University of Ottawa & Stephen Stuart, University of Ottawa «Visitor trends at Canadian World Heritage sites : The implications of World Heritage designation for place branding and promotion»</p>	<p>Session 40 Création de circuits et accès aux sites <i>Salle/Room : 415</i></p> <p>Eleonora Berti, Institut européen des itinéraires culturels, «Itinéraires culturels du conseil de l'Europe et Liste du patrimoine mondial : collaborations possibles»</p> <p>Pascale Marcoite, Université du Québec à Trois-Rivières, Alexandre Bibeau Université du Québec à Trois-Rivières & André Dorval, Commission franco-québécoise des lieux de mémoires commun, «Création d'un circuit touristique patrimonial virtuel»</p> <p>Tito Dupret, Université Laval/LAMIC, «Apporter le patrimoine mondial au visiteur. Une proposition immersive et interactive pour amener les sites du patrimoine mondial aux publics lointains»</p>

12h30-14h00

Salle/Room Suzor-Côté

14h00-16h00

Session 41 Interpretation, Sense & Heritage

Salle/Room : Jean-Paul Lemieux

Trisha Carleton, University of Leicester «UNESCO World Heritage Site: Interpretation of its landscape and objects»

Ronda L. Brulotte, University of New Mexico, «Monte Alban as WH : Power and the Production of Mexico's Ancient Past»

Chaya Hurnath, Université de Toulouse Le Mirail & Priscilla Sambadoo, Université Paris I Panthéon Sorbonne, «Le Morne Cultural Landscape Heritage Site: its differing senses of attachment and usage»

Maria Cardeira da Silva, CRIA_FCSH, «Old Maps new traffics: political itineraries around scattered heritage of Portuguese origin»

REPAS - LUNCH

Vendredi 4 juin / Friday, June 4th, 2010

Session 43 Gouvernance, touristes et résidents

Salle/Room : Place Montcalm

Sarah Russeil, Lyon, «De gouverner une ville labellisée patrimoine mondial à penser le patrimoine mondial à travers les villes : place et rôle de l'Organisation des villes du patrimoine mondial dans la gestion des biens inscrits»

Florence Revelin, Muséum National d'histoire Naturelle & Marie Roué, CNRS/MNHN, «Le site de Lapônia du nord de la Suède : regards croisés des touristes et des résidents».

Mathieu Dormaels, UQAM/Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, «Entre l'expérience du touriste et le quotidien de l'habitant : les enjeux locaux du patrimoine mondial»

Daniel Arsenault, UQAM, «Les alicés de la mise en valeur des sites rupestres face au tourisme culturel dans le monde. Études de cas australiens et Rapa Nui inscrits à la liste des sites du Patrimoine mondial en vue de leur développement durable et responsables»

Session 42 Heritage, Conservation & Perspectives

Salle/Room : Pilot

Amy Cox, University of Florida, «Machu Picchu, An Andean Utopia for the 21st Century? »

Lynne Teather, University of Toronto, «WH and Tourism: Perspectives of Public Work and Professional Practice»

Jennifer Michelle Cook & Michal Bardecki, Ryerson University, «Willingness-to-Pay and Tourist-Conservation Relationships: the Case of Chitwan National Park, Nepal»

Krupali Uplekar Krusche, University of Notre Dame, «Sustainment of Heritage: Tourism and Issues of Conservation at Taj Mahal, India»

<i>pause café / refreshments</i>	
<p>16h00-16h15 <i>Salle/Room : Le Foyer</i></p> <p>16h15-17h45</p>	<p style="text-align: right;">Vendredi 4 juin / Friday, June 4th, 2010</p> <p>Session 43 Tourism & Heritage <i>Salle/Room : Jean-Paul Lemieux</i></p> <p>Wanda George, Mount Saint Vincent University, «A Canadian Sketch: A Preliminary Comparative Analysis of Tourism at WH Sites in Canada»</p> <p>Jordi Tresserras Juan, Universitat de Barcelona / IBERTUR Network, Juan Carlos Matamala, CTC – Cultural Tourism Consulting & Blanca Cros Mol, Universitat de Barcelona, «Cultural tourism indicators and tourism management strategies of UNESCO WH sites in Catalonia (Spain)»</p>
<p>Session 44 Sustainable Use of Heritage Resources <i>Salle/Room : Pilot</i></p> <p>Jeff Anderson & Jane Brewer, Parks Canada, Newfoundland and Labrador, «Tourism is an important vehicle for strengthening personal connections to a World Heritage Site: the example of Gros Morne National Park»</p> <p>Jane Brantom, Newcastle University, «World Heritage and Sustainable Tourism: shared values?»</p> <p>Tianxin Zhang, Peking University & Takayoshi Yamamura, Hokkaido University, «Management framework respecting spiritual values and biodiversity - A case study of the world heritage site of Lijiang Old Town»</p>	<p>Session 45 Sites du patrimoine et tourisme <i>Salle/Room : Place Montcalm</i></p> <p>Elisabeth Cayrel, Espace Rhône-Alpes, «La Grotte Chauvet-Pont-d'Arc, joyau de l'art pariétal»</p> <p>Angelika Sauermost, Comité Régional du Tourisme du Languedoc-Roussillon, «Les sites UNESCO du Languedoc-Roussillon... par les chemins de l'histoire»</p> <p>Louis Marrou, Université de La Rochelle, «Insularité, patrimoine mondial et tourisme»</p>
<p>18h45-19h20</p>	<p style="text-align: center;">Transport en calèches de l'Hôtel Loews le Concorde vers le Château Frontenac / Shuttles by horse drawn tramways (carriages) from Hotel Concorde to Château Frontenac</p> <p>Hôtel Fairmont Château Frontenac 1, rue des Carrières, Québec (Canada)</p> <p style="text-align: center;">Cocktail / Réception de clôture</p> <p>avec la collaboration du Consulat général des États-Unis à Québec et de Langlois, Konström, Desjardins / collaboration with The United States Consulate General Quebec & Langlois, Konström, Desjardins</p> <p><u>Invité d'honneur</u> : M. Jean-Paul L'Allier, conseiller stratégique chez Langlois, Konström, Desjardins, ancien maire de Québec et président fondateur de l'Organisation des villes du Patrimoine mondial <u>Guest of honor</u> : Mr. Jean-Paul L'Allier, strategic adviser to Langlois, Konström, Desjardins, Founder President of the Organization of World Heritage Cities and ex-mayor of Quebec</p>
<p>19h30-20h30 <i>Salon Bellevue</i></p>	<p style="text-align: center;">Dîner de Gala / Formal Dinner <i>(Tenue de ville/Jacket and tie & dress)</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Spectacle / Show : Le Quatuor de la famille Painchaud</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Projection d'images du patrimoine mondial avec la collaboration spéciale de Patrimonium-mundi.org et de M. Tito Dupret/ Projection of images of World Heritage with the special collaboration of Patrimonium-mundi.org and Mr. Tito Dupret</i></p>
<p>20h30-23h30 <i>Salle de Bal / Grand Ballroom</i></p>	<p style="text-align: center;">Dîner de Gala / Formal Dinner <i>(Tenue de ville/Jacket and tie & dress)</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Spectacle / Show : Le Quatuor de la famille Painchaud</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Projection d'images du patrimoine mondial avec la collaboration spéciale de Patrimonium-mundi.org et de M. Tito Dupret/ Projection of images of World Heritage with the special collaboration of Patrimonium-mundi.org and Mr. Tito Dupret</i></p>

SITES DU PATRIMOINE ET TOURISME WORLD HERITAGE AND TOURISM: MANAGING FOR THE GLOBAL AND THE LOCAL

2-4 juin 2010, Québec, Canada
June 2-4, 2010, Quebec City, Canada

QUÉBEC
HORIZON CULTURE



**Culture,
Communications et
Condition féminine**

Québec

Visites Mendel



ORGANISATION DES VILLES DU PATRIMOINE MONDIAL
ORGANIZATION OF WORLD HERITAGE CITIES
ORGANIZACIÓN DE LAS CIUDADES DEL PATRIMONIO MUNDIAL
منظمة مدن التراث العالمي
ORGANIZAÇÃO DAS CIDADES DO PATRIMÔNIO MUNDIAL

RÉSEAU Sépaq

LANGLOIS
KRONSTRÖM
DESJARDINS

Un grand cabinet
à dimension humaine

Langlois Kronström Desjardins est heureux de vous offrir le cocktail de clôture du Colloque Sites du patrimoine mondial de l'UNESCO, et félicite M. Jean-Paul L'Allier pour sa contribution à la mise en valeur du patrimoine.

Langlois Kronström Desjardins is pleased to offer you a cocktail reception to mark the closing of the World Heritage and Tourism: Managing for the Global and the Local, and congratulates Jean-Paul L'Allier for his contribution to the enrichment of our heritage.

LKD.ca Montréal Québec Lévis
Langlois Kronström Desjardins, S.E.N.C.R.L.

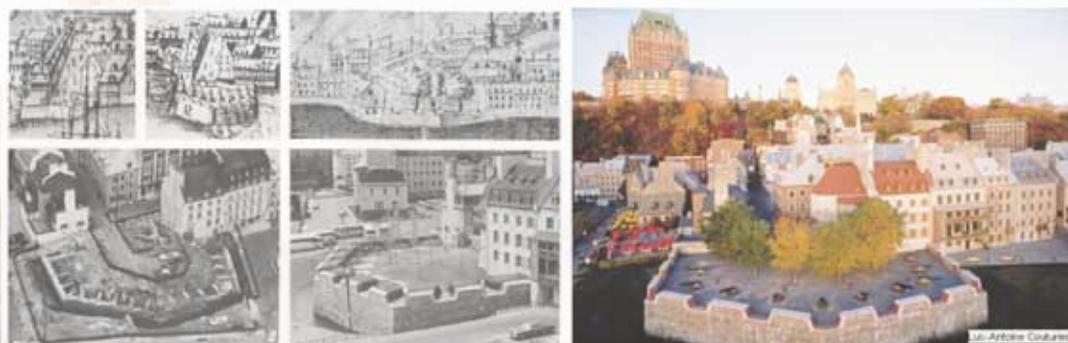
Québec
Office du tourisme de Québec

Fairmont
LE CHÂTEAU FRONTENAC

inuit art ZONE .com

CRSH
CONSEIL DE
RECHERCHES EN
SCIENCES HUMAINES
DU CANADA

AGENCE
UNIVERSITAIRE
DE LA FRANCOPHONIE



**Colloque international
CAPITALES ET PATRIMOINE AU XXI^e SIÈCLE**

**Québec, 5-7 novembre 2009
Salle 320, Pavillon Camille-Roy
3, rue de la Vieille-Université
Université Laval (Vieux-Québec)
Québec, Québec**

**ORGANISÉ CONJOINTEMENT PAR
L'INSTITUT DU PATRIMOINE CULTUREL (IPAC)
LE CENTRE INTERUNIVERSITAIRE D'ÉTUDES SUR LES LETTRES, LES ARTS
ET LES TRADITIONS (CELAT)
LE LABORATOIRE D'ANTHROPOLOGIE ET D'HISTOIRE DE L'INSTITUTION DE LA CULTURE (LAHIC)**

**SOUS LA DIRECTION DE
HABIB SAIDI (IPAC ET CELAT, UNIVERSITÉ LAVAL)
SYLVIE SAGNES (CNRS - IIAC, ÉQUIPE LAHIC, PARIS)**



CE COLLOQUE EST UNE RÉALISATION CONJOINTE DE L'IPAC (INSTITUT DU PATRIMOINE CULTUREL), DU CELAT (CENTRE INTERUNIVERSITAIRE D'ÉTUDES SUR LES LETTRES, LES ARTS ET LES TRADITIONS), TOUS DEUX DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, QUÉBEC, ET DU LAHIC (LABORATOIRE D'ANTHROPOLOGIE ET D'HISTOIRE SUR L'INSTITUTION DE LA CULTURE – ÉQUIPE DU IIAC, CNRS – EHESS), PARIS.



AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE LA **VILLE DE QUÉBEC**, DE LA **FACULTÉ DES LETTRES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL** ET DU **CONSEIL DES RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES DU CANADA** (CRSH).

Comité scientifique

Directeurs :

HABIB SAIDI, PROFESSEUR, IPAC ET CELAT, UNIVERSITÉ LAVAL
SYLVIE SAGNES, CHARGÉE DE RECHERCHES, CNRS (IIAC, ÉQUIPE LAHIC, PARIS)

Membres :

Laurier Turgeon, directeur de l'IPAC, Université Laval
Daniel Fabre, directeur d'études ÉHESS (IIAC, ÉQUIPE LAHIC, PARIS)
Philippe Vergain, conservateur en chef du patrimoine, Ministère de la Culture (France)
Réginald Auger, professeur, Université Laval
Christian Hottin, chef de la mission ethnologie, Ministère de la Culture (France)
Guy Mercier, directeur du département de géographie,
Annette Viel, muséologue, professeure associée au MNHN
Odile Vincent, chargée de mission pour la recherche (IIAC – ÉQUIPE LAHIC, PARIS)
Dorothee Chaoui-Derieux, conservateur du patrimoine, Ministère de la Culture (France)

Comité organisateur

Laurier Turgeon, directeur de l'IPAC, Université Laval
Daniel Fabre, directeur d'études ÉHESS (IIAC, ÉQUIPE LAHIC, PARIS)
Philippe Vergain, conservateur en chef du patrimoine, Ministère de la Culture (France)
Habib Saidi, professeur, Université Laval
Sylvie Sagnes, chargée de recherches, CNRS (IIAC, ÉQUIPE LAHIC, PARIS)
Marie-Claude Rocher, adjointe au directeur de l'IPAC, Université Laval
Nadine Boillon, gestionnaire du LAHIC, Paris

Comité étudiant (Université Laval)

Gesa Bierwerth, maîtrise, ethnologie
Jean-Marie Datouang Djoussou, doctorat, ethnologie et patrimoine
Joseph Ronald Dautruche, doctorat, ethnologie et patrimoine
Amélie Demers, maîtrise, ethnologie
Isabelle Hardy, maîtrise, ethnologie et patrimoine
Sandy Lalancette, maîtrise, architecture / histoire de l'art
Stéphanie Teasdale, maîtrise, ethnologie et patrimoine

Capitales et patrimoine au XX^e siècle

Les capitales sont souvent étudiées pour leur rôle politique, économique et identitaire. Parallèlement, le patrimoine urbain est lui aussi objet d'études, souvent dans la perspective de sa conservation ou de son exploitation. L'originalité scientifique du colloque « Capitales et patrimoine au XXI^e siècle » est de joindre ces deux grands sujets dans un questionnement novateur sur la dimension patrimoniale d'une capitale contemporaine. L'objectif général est donc d'examiner la nature complexe et changeante de la relation entre les capitales et le patrimoine.

Parmi les conflits actuels qui affligent la planète, plusieurs sont exacerbés – voire provoqués – par les tensions identitaires et revendications ancrées dans un discours historique. Étudier le rapport entre capitales et patrimoine, c'est donc reconnaître le poids des paramètres immatériels telles la mémoire, les traditions et l'appartenance, en temps de paix comme en temps de guerre. C'est reconnaître, aussi, l'impact de ces paramètres dans les divers enjeux de développement mondial. Complexes, intangibles, difficiles à identifier, à quantifier et à analyser, ces éléments sont largement sous-estimés alors qu'ils jouent un rôle central dans les interactions transnationales, politiques et économiques, en perpétuelle redéfinition. Ils suscitent pourtant un intérêt croissant tant au niveau des projets de recherche locaux que parmi les experts de la communauté internationale. Le colloque « Capitales et patrimoine au XXI^e siècle » offre l'opportunité de faire avancer les recherches scientifiques sur ce thème.

Quelle que soit leur échelle, les villes usent et abusent de la mémoire, de l'histoire et des traditions pour dire leur spécificité et affirmer leur identité au sein d'un territoire. Le patrimoine sous toutes ses formes – matérielles ou immatérielles – contribue à définir les villes et, plus encore, les capitales. Modestes villes administratives ou mégapoles nationales, celles-ci doivent se positionner dans leurs relations avec un ou des territoires – qu'ils soient territoires géographiques (région, contrée, terroir), entités politiques (province, État-nation, confédération) ou lieux d'appartenance (peuple, patrie, nation). Ces liens varient en nature et en intensité : domination, soumission, concurrence, réciprocité, équilibre, au gré des migrations, des métissages culturels et des superpositions diachroniques. Polymorphe et omniprésent, facteur de cohésion ou de dissension, le patrimoine affecte le tissu social et la mémoire commune, mais aussi, de façon éminemment concrète, il influe sur la structure du paysage urbain, sur le développement économique, sur le fonctionnement physique et quotidien du territoire. Le traitement du patrimoine se situe donc au cœur même des problématiques des lieux contemporains. *A fortiori*, la question du patrimoine, de sa sélection, de sa conservation, de son instrumentalisation, de sa richesse symbolique, revêt une grande importance pour les capitales.

Le colloque aborde cette ample problématique par le biais de cinq questions. Les deux premières questions portent sur les tensions entre passéisme et présentisme ; les deux suivantes traitent de l'axe endogène-exogène et, plus largement, du phénomène d'appropriation ; la dernière, conclusive, aborde la question des revendications d'une capitale et de sa position relative.

1. Le temps des capitales : entre passé et futur

La densification du territoire urbain et les pressions vers la spéculation foncière placent les capitales devant la difficile question du traitement urbain des traces du passé. Elles se retrouvent écartelées entre le désir de conservation et l'exigence de renouvellement. Face à ces logiques opposées, comment les capitales vivent-elles cette ambivalence ?

2. Capitales d'un temps, patrimoine de toujours

Le statut de capitale, politique ou autre, n'est pas toujours permanent et peut s'avérer articulé à des temporalités variables. Parfois compté, le temps de la capitale ne s'accorde pas toujours avec celui, par définition sans fin, du patrimoine. Dans une capitale déchuë (Bonn, Vichy) ou, à l'inverse, nouvellement élue (Doubaï, Brasilia), quelle place accorde-t-on au patrimoine ?

3. Entre particulier et universel

Les grandes capitales revendiquent l'universalité, et le patrimoine se prête plutôt bien à ce type de rehaussement. Ne forment-elles pas ainsi leur identité, renforcées par le miroir de l'imaginaire touristique ? Entre soi et l'autre, entre l'ici bien circonscrit et l'ailleurs illimité, c'est le grand écart identitaire des capitales. Quel rôle y joue l'audience globale ?

4. Entre pluriel et singulier

Certaines capitales paraissent déterminées à valoriser l'hétérogénéité de leur passé. Peut-on repérer les accents de cette rhétorique patrimoniale de la diversité et saisir ce qu'elle cherche à exprimer ? La réponse n'est peut-être pas si simple, quoiqu'il en soit, l'éloge de la diversité s'accorde à celle du « métissage », de la « mixité », du « carrefour ». Ne s'agit-il pas aussi de promouvoir quelque chose d'une singularité dans la pluralité ?

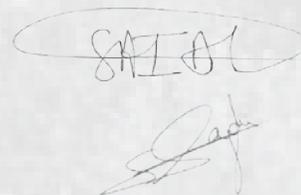
5. La bataille du patrimoine

Le rêve d'une primauté absolue, rêve accessible pour celles qui se voient consacrées « capitales mondiales », n'empêche pas la capitale d'asseoir, à des échelles intermédiaires de territoires, sa qualité de première. Partie prenante de cette autre manière d'exhaussement, le patrimoine local est alors appelé à prendre valeur nationale.

International dans sa portée, ce colloque accordera néanmoins une attention particulière à la ville de Québec, qui, au cours de l'année 2008, a constitué un observatoire de choix pour les enjeux patrimoniaux étudiés. Occupée à fêter le 400^e anniversaire de sa fondation, la capitale politique du Québec a offert un laboratoire « grandeur nature ». Un atelier et une soirée multimédia sont réservés aux questions, réflexions critiques et perspectives qui s'en dégagent. Dans sa sélection de conférenciers internationaux, le comité scientifique a cherché à favoriser la représentativité géographique des cas étudiés, afin de présenter une diversité non seulement dans les situations de terrain mais aussi dans les approches méthodologiques qui en découlent. Ainsi, les études de cas porteront sur des situations issues des diverses zones géographiques. Outre les présentations étudiantes sur la ville de Québec, 5 portent sur les Amériques, 6 sur l'Europe, 5 sur l'Asie et 6 sur l'Afrique. Les présentations théoriques ou transnationales des conférenciers principaux serviront de lien réflexif pour ces études juxtaposées. Une sélection des meilleurs textes, évaluée par les pairs, sera publiée sous forme de collectif.

La relation capitales/patrimoine ne peut être étudiée qu'avec un apport disciplinaire varié dont les perspectives se conjuguent pour constituer une grille opérationnelle commune. La problématique fait en effet appel à des ethnologues, historiens, archéologues, géographes, urbanistes, architectes, sociologues, anthropologues, littéraires, philosophes, philologues, muséologues, etc. Le défi sera de faire avancer un savoir dans le domaine du patrimoine, à la fois commun à tous et éminemment spécifique. Par ailleurs, le colloque met en présence des experts de la recherche (recherche fondamentale et recherche-action) et des professionnels du patrimoine et de la ville (gestionnaires, consultants, hauts fonctionnaires), facilitant la réflexion critique issue des échanges entre le savoir scientifique et l'expérience pratique. De plus, le colloque a accordé une place importante aux étudiant(e)s, qui se sont mobilisés dès les premières étapes de la préparation. Cela se reflète dans le programme: d'une part, ils sont plusieurs à présenter, à animer ou à commenter les séances; d'autre part, ils ont conçu une soirée multimédias durant laquelle seront projetés les travaux en patrimoine et en muséologie portant sur le thème « La muséalité de la ville ». L'enthousiasme des jeunes chercheurs pour le patrimoine traduit bien la nature fondamentalement contemporaine du sujet et son intérêt universel.

Nous souhaitons à tous un excellent et fructueux colloque.



Habib Saidi
Sylvie Sagnes

Capital Cities and Heritage in the XXIst Century

Weighing more heavily than ever on the dynamic of territorial restructuring, cultural heritage stands out as a reference point – indeed, as the core concept in the identification of a country, a department, a region, a city, a town... That is the proposition put forth by IPAC (Institute for Cultural Heritage) and the CELAT (Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions), both from Laval University and the LAHIC, in Paris, (Laboratoire d'Anthropologie et d'Histoire sur l'Institution de la Culture – Équipe du IIAC, CNRS – EHESS) for the symposium to be held in Québec in November 2009.

Capital cities are often the subject of study as a result of their role in connection with politics, economics and identity. In the same way, urban cultural heritage is often also studied with the idea of either saving or exploiting it. The scientific originality of the symposium "Capital Heritage and the Twenty-first Century" involves bringing together these two important subjects for innovative examination in the context of heritage as it concerns contemporary Capital cities. The general objective is thus to look into the complex and fluctuating nature of the relationship between capitals and cultural heritage.

Among the present clashes plaguing our world, several are aggravated, in fact incited, by tensions of identity and claims rooted in a historical debate. Studying the connection between capital cities and heritage means accepting the import of such non-material factors as memory, traditions and belonging, in times of both peace and strife; it means too accepting the significance of these factors in the various issues of global development. Complex, intangible, resistant to identification, quantification and analysis, these elements are greatly underestimated, whereas they play a key role in transnational, political and economic interactions,

always being redefined. They increasingly call forth our interest as much on the level of local projects as among experts of the international community. The symposium "Capital Heritage and the Twenty-first Century" will provide a platform to promote scientific research on this theme.

This symposium will focus on capital cities, as complex subjects of reflection and research. On whatever scale, cities have both used and abused memory, history and traditions to declare their own specificity and affirm their identity at the heart of a territory. Heritage in all its guises – both material and non-material – contributes in this way to the defining of cities, especially capital cities. In this respect, the capital city is to be understood as much more than just a contemporary urban phenomenon. Capital cities do not exist exclusively in and of themselves. Whether a mid-size administrative city or a national metropolis, they must imagine themselves in relation with one or more territories, be they geographical (region, area, local political (province, nation-state, confederation) or belonging entities (people, homeland, nation). These ties vary in nature and intensity: domination, submission, competition, reciprocity and balance, at the whim of migrations, cultural miscegenation and overlapping through time. Polymorphous and omnipresent, cohesive or divisive, heritage affects the social fabric and common memory; however, in a supremely concrete manner, it influences the structure of the urban landscape in terms of economic development and the daily physical operation of the territory. As a result, dealing with heritage finds itself at the heart of the issues involved with contemporary places. *A fortiori*, the issue of heritage, choosing, preserving and instrumentalizing along with its symbolic richness, takes on great importance for capital cities.

The symposium will broach this substantial issue using a template of five questions. The first two relate to the tensions played out between an attachment to the past and another to the present; the two which follow concern the endogenous-exogenous debate and, in more general terms, the phenomenon of appropriation; the final one, by way of conclusion, will examine the question of the demands of a capital and its relative position. They are vested with a unique meaning, which fosters both continental and cross-disciplinary comparisons.

1. The Age of Capital Cities: between Past and Future

The first contradiction to be addressed will be the twofold movement toward both the past and the future. On one hand, major cities place significant value on their past and take pride in their continued existence over time; on the other hand, densification of the urban territory, the rise in the value of limited land and the pressures toward land speculation mean that capitals are faced with the thorny question of urban treatment of the remnants of the past and how to showcase them within the same time, giving thought to contemporary usage of urban space and putting a bold foot forward into the future. They find themselves torn between the desire to conserve and demands for renewal. In view of this logical dichotomy, how do capital cities experience this ambivalence?

2. Capital Cities for a Time, Heritage Forever

When we think of major capitals like Rome, Athens, Cairo or Paris, we tend to forget that this prestige they enjoy can be temporary, with terms varying from several centuries to a few years or a few months. Status as a capital – political or otherwise – is not necessarily a "once-and-for-all" reality. As it is gained, so can it be lost according to varying temporal elements. Measured at times, the duration of the capital does not always correspond to that of its heritage which is, by definition, ongoing. In the case of a now disenfranchised capital (Bonn, Vichy), what place is granted to heritage? Is its value merely a question of nostalgia? Might concealing this loss of status not point to a denial of a shameful or painful history? Contrarily, for more recently crowned capital cities (Dubai, Brasilia), what importance is placed on their cultural heritage?

3. Between Particular and Universal

The great capital cities claim universality, and heritage is especially well suited to this type of upward movement, not only temporal terms but also in the hierarchy of space. Once recognized as a "World Heritage City" (Tunis, Algiers, Cairo, Mexico City, Québec City...), these cities develop an identity that becomes entrenched in the psyche of the global tourist. Is this not how they shape their identity, assisted and strengthened through the mirror of the tourist imagination? Between one and the other, the "here" with its known limits and the "there" with its limits unknown, such is the huge identity gap belonging to capital cities. While still projective, the identity as a capital obtained in this manner is not all encompassing or interchangeable. It relies on the global audience to experience and affirm its uniqueness and project its self-representation. How does that role play out in this process?

This tension between the particular and the universal can be regarded as the consequence of the relative nature of the capital city's essence, to the extent that "others," within its boundaries are recognized and included.

4. Between Plural and Singular

Some capital cities seem determined to promote the heterogeneity of their past. Is it possible to spot the accents of this cultural rhetoric of diversity and grasp what it is attempting to express? The answer is perhaps not that simple when praise of diversity matches that of "miscegenation," of "diversity," of "crossroads." Is it not also a matter of promoting something of a singularity within plurality?

5. The Heritage Battle

Dreaming of cultural supremacy – a dream accessible to those who have earned "world capital" titles – the capital derives its identity from its status as a "chosen city" and asserts this plainly on an intermediate territorial scale (nation, federation). The dream doesn't prevent the capital from establishing its quality as number one on an intermediate level in terms of territory. Actively involved in fulfilling this dream, local heritage is then called upon to play a national role, take on value on a greater scale.

6. From Identity to Identities

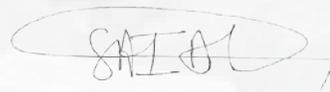
Capital cities are less clearly defined and more intangible spaces than the nations being supported by non-political interests. Hence, some capital cities seem to be more determined than others to accept and promote their heterogeneous past: Tunis is thus simultaneously Punic, Roman, Arab-Islamic and Franco-European, while Montreal recognizes its heritage as Native, French, English, Scottish, Irish, Chinese, Italian, Greek, etc. The symposium will serve as an opportunity to identify the tenets of this diverse heritage rhetoric and try to understand what it seeks to express: is it merely the result of a defused, watered-down approach to identity, which promotes the expression and recognition of any and all differences?

International in its scope, this symposium will nevertheless pay special attention to the City of Québec, which, in the course of 2008 presented a choice occasion to observe firsthand the heritage issues under consideration. Busy with lavish celebrations surrounding the four hundredth anniversary of its founding, Québec's political capital provided a "life-size" laboratory in which to witness the relationship between thoughtful reflection and today's most pressing heritage issues. A workshop and multi-media evening will be reserved for questions, important reflections and the perspectives which follow. In its choice of international speakers, the scientific committee has sought to favour geographical representativeness of the cases studied in order to present diversity not only in field situations but also in the methodological approaches which result from these. Case studies will, as a result, deal with situations coming from the various geographical zones. In addition to student presentations on Québec City, 5 will centre on the Americas, 6 on Europe, 5 on Asia and 6 on Africa. The theoretical or transnational presentations of the main speakers will provide a reflective link for these side-by-side studies. A selection of the best texts, determined by peers, will be published in a collection.

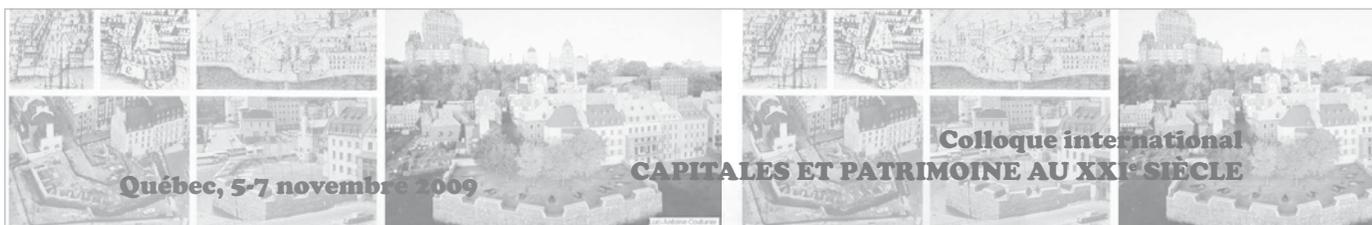
The capital/heritage relationship can only be studied with input from a variety of disciplines whose perspectives come together to form a common operational grid. The issue, in fact, calls forth the talents of ethnologists, historians, archaeologists, geographers, urban planners, architects, sociologists, anthropologists, people of letters, philosophers, philologists, museologists, etc. to attempt to identify and define the relationship between capital cities and their cultural heritage.

The challenge will involve advancing understanding in the area of heritage, something common to all and yet highly specific. Favouring an interdisciplinary approach, the sessions will attempt to understand how cultural heritage contributes to the distinguished status of a capital and the role it plays in terms of the select city's identity, which is both rich and ever-changing. The symposium will bring face to face research experts (basic research and action research) and heritage professionals and those from the city (managers, consultants, top civil servants), to facilitate critical reflection which emerges from the exchanges between scientific knowledge and practical experience. Moreover, the symposium has devoted an important place to students who set to work from the very beginning of the preparations. Such will be evident in the program: on the one hand, several will be making presentations, leading or commenting on sessions; on the other, they have designed a multi-media evening to present projects in the areas of heritage and museology on the theme "Museality and the City." The enthusiasm of young researchers in connection with heritage conveys well the basic contemporaneous nature of the subject and its universal appeal.

We extend to all our best wishes for an excellent and fruitful symposium.




Habib Saidi
Sylvie Sagnes



Jour 1 : JEUDI, 5 novembre 2009

8h00-8h45

Accueil des participants et inscription au colloque

8h45-9h15

Mots de bienvenue

Laurier Turgeon, directeur de l'IPAC

Michel De Waele, directeur du Département d'histoire, Université Laval

Isabelle Collombat, adjointe au doyen, activités internationales, Faculté des lettres, Université Laval

Denis Brière, recteur de l'Université Laval

Lisette Lepage, conseillère municipale, membre du comité exécutif, Ville de Québec

9h15-9h30

Présentation scientifique du colloque

Habib Saidi, professeur, CELAT, Université Laval

Sylvie Sagnes, chargée de recherches, CNRS (IIAC, Équipe LAHIC, Paris)

9h30-10h00

Conférence plénière 1

« Le temps paradoxal des capitales »

Daniel Fabre, directeur d'études ÉHESS (IIAC, Équipe LAHIC, Paris)

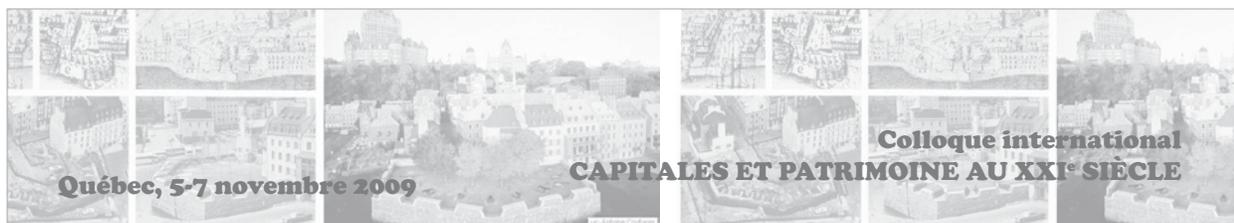
PRÉSENTÉ PAR LAURIER TURGEON, DIRECTEUR DE L'IPAC, UNIVERSITÉ LAVAL

10h00-10h15

Discussion

10h15-10h30

Pause café



Québec, 5-7 novembre 2009

Colloque international CAPITALES ET PATRIMOINE AU XXI^e SIÈCLE

SALLE 420 (TOUS LES JOURS)

EXPOSITION *CORPS À CORPS AVEC LE PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL*, RÉALISÉE PAR LAURIER TURGEON ET FRANÇOIS CÔTÉ, AVEC LA PARTICIPATION DE JEAN-PIERRE CHÉNARD ET LA COLLABORATION DE LA VILLE DE QUÉBEC (SERVICE DE LA CULTURE), LE MCCCCF (DIRECTION DE LA CAPITALE NATIONALE), LE MUSÉE DE LA CIVILISATION ET DU CENTRE DE VALORISATION DU PATRIMOINE VIVANT.

10h30-12h30 **SÉANCE 1**

Le temps des capitales, entre passé et futur

La première contradiction qui s'impose aux villes capitales est liée à leur double élan vers le passé et le futur. En effet, toute grande ville valorise intensément les traces de son passé et de sa continuité dans le temps; mais, par ailleurs, elle est le théâtre d'une densification de l'occupation et d'une spéculation foncière qui conduisent à un renchérissement continu de l'espace. Ce paradoxe central en génère un autre qui porte sur le traitement urbain des traces du passé. La capitale est toujours écartelée entre le souci d'exposer son histoire et celui de s'inscrire audacieusement dans le futur, entre la fixation muséale et le renouvellement permanent.

PRÉSIDENTE: MICHEL FORTIN, PROFESSEUR, UNIVERSITÉ LAVAL

« Damas, relation au passé et constructions patrimoniales »

Jean-Luc Arnaud, directeur de recherches, CNRS (TELEMME, Aix-en-Provence)

« Reconstruire le Palais des Tuileries à Paris et le Château de Berlin. « Faire du neuf avec du vieux » ou l'inverse... ? »

Bérénice Waty, chercheuse associée, (IIAC, Équipe LAHIC, Paris)

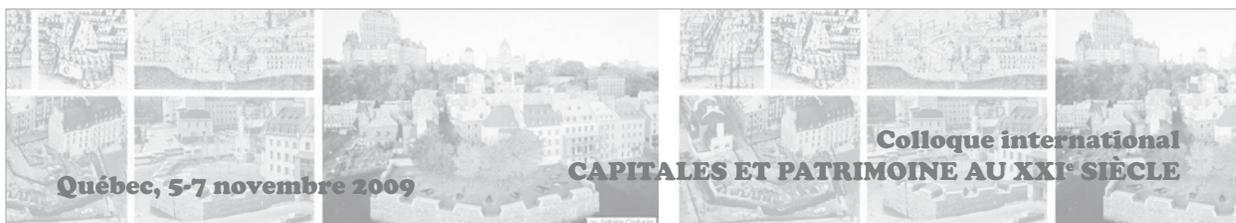
« Tel-Aviv: l'expression architecturale d'un complexe de normalité »

Michael Darin, professeur, École d'architecture de Versailles

« La patrimonialité / muséalité d'une ville-capitale en pleine mutation. Le cas de Yaoundé »

Jean-Marie Datouang Djoussou, doctorant, Université Laval

12h30-14h00 **Pause dîner**



Québec, 5-7 novembre 2009

Colloque international
CAPITALES ET PATRIMOINE AU XXI^e SIÈCLE

14h00-16h00 **SÉANCE 2**

Capitales d'un temps, patrimoine de toujours

À songer à de grandes capitales, comme Rome, Athènes, Le Caire ou Paris, l'on en viendrait à oublier que la qualité de « première » peut aussi s'avérer provisoire, articulée à des temporalités variables : plusieurs siècles, quelques années, quelques mois. Le statut de capitale, politique ou autre, n'est pas toujours et partout acquis une fois pour toutes. Comme il se gagne, il se perd. Quand la capitale déchu(e) (Lyon, Vichy, Bonn...) fait place à la ville, de quel sens investit-on alors son patrimoine ? Sa valorisation ne sert-elle que des nostalgies de grandeur ? À l'inverse, son occultation ne fait-elle sens que rapportée au déni d'une histoire honteuse ou douloureuse ? Quant aux capitales nouvellement élues, quelle place accordent-elles au patrimoine ?

PRÉSIDENCE : CLAUDE DUBÉ, TITULAIRE DE LA CHAIRE UNESCO EN PATRIMOINE CULTUREL, UNIVERSITÉ LAVAL

« The New Hermopolis: Revival of an Ancient Capital of Thought, a Project of our Time »

Mervat Abdel Nasser, psychiatre et égyptologue (Égypte)

« Beyrouth, Liban: ruines et patrimonialisations dans la ville métamorphosée »

Sophie Brones, doctorante, Université Paris X- Nanterre

« Mahastan, Bangladesh: archéologies en capitales »

Philippe Vergain, conservateur en chef du patrimoine, MCC France

« Building Stories - Intangible Heritage in a Former Royal Capital »

Julie Scott, professeure, London Metropolitan University

16h00-16h20 **Pause café**

16h20-17h30 **Conférence plénière 2**

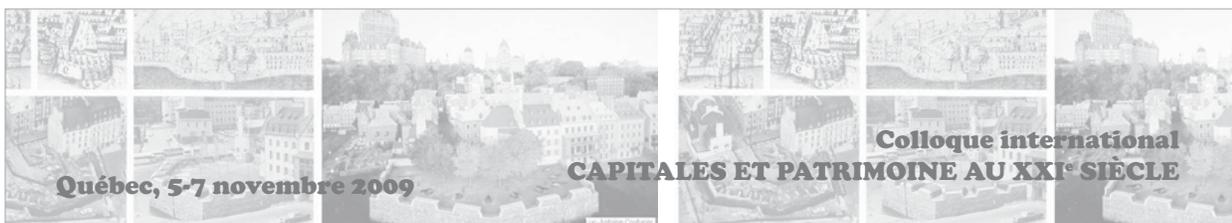
Villes historiques et patrimoine mondial

Michel Bonnette, vice-président, Comité ICOMOS Villes et villages historiques

PRÉSENTÉE PAR ANNETTE VIEL, MUSÉOLOGUE, PROFESSEURE ASSOCIÉE AU MNHN

18h00-19h00 **Réception offerte par la Ville de Québec**

Hôtel de Ville,
2 rue des Jardins,
Québec



Jour 2 : VENDREDI, 6 novembre 2009

9h00-9h30 **Conférence plénière 3**

« **George Town (Penang), Malaisie. Une capitale régionale consacrée ville du patrimoine mondial** »

Florence Graezer Bideau, maître-assistante

Mondher Kilani, professeur, Laboratoire d'anthropologie culturelle et sociale (LACS), Université de Lausanne

PRÉSENTÉS PAR HABIB SAIDI, PROFESSEUR, UNIVERSITÉ LAVAL

9h30-9h45 **Discussion**

9h45-10h00 **Pause café**

10h00-10h30 **Conférence plénière 4**

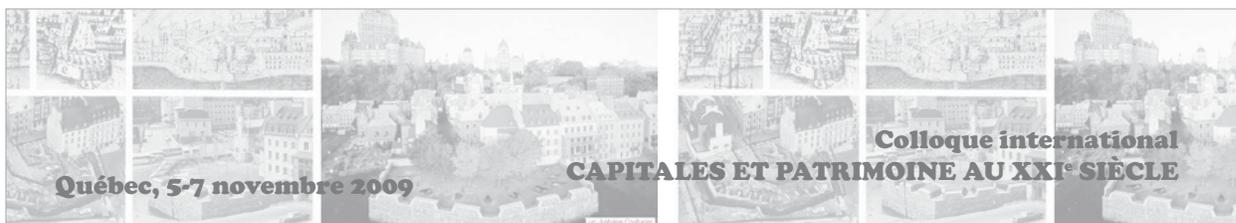
« **Rendre visible une capitale contemporaine: Le Caire dans le roman égyptien** »

Jean-Charles Depaule, directeur de recherches, CNRS (LAU, Paris)

PRÉSENTÉ PAR DANIEL FABRE, DIRECTEUR D'ÉTUDES ÉHESS (IIAC, ÉQUIPE LAHIC, PARIS)

10h30-10h45 **Discussion**

10h45-13h30 **Pause dîner**



13h30-15h30 **SÉANCE 3**

La ville capitale, du particulier à l'universel

Comme elles prétendent à l'atemporalité, les capitales semblent disposées à l'universalité. Le patrimoine se prête particulièrement à ce type de rehaussement, non plus à l'échelle du temps, mais dans la hiérarchie de l'espace. Consacrée par le titre de «ville du patrimoine mondial» (Tunis, Alger, Le Caire, Mexico, Québec...), cette identité super-extensive se forge plus communément dans l'imaginaire touristique que ces métropoles forgent, à l'appui du même patrimoine, à l'intention de leurs visiteurs, venus de partout et de nulle part. Cette identité projective n'est pas pour autant passe-partout et interchangeable. Autoreprésentationnelle, elle profite en quelque façon de l'audience globale pour éprouver sa spécificité et s'affirmer en tant que telle.

PRÉSIDENCE: PHILIPPE DUBÉ, DIRECTEUR DU LAMIC, UNIVERSITÉ LAVAL

«Québec, capitale nationale et ville du patrimoine mondial»

Laurier Turgeon, directeur de l'IPAC, Université Laval

«Quand le quotidien rejoint l'universel. La ville du patrimoine mondial à l'épreuve de la démocratie»

Guy Mercier, directeur du Département de géographie, Université Laval

«Consuming the View: Rome, Mass Tourism, Temporality & Space in the Eternal City»

Stephanie Malia Hom, professeure, University of Oklahoma

«Salvador de Bahia: 460 ans: ville capitale d'un temps, aujourd'hui patrimoine de l'humanité»

Heloisa Helena Costa, professeure spécialisée en gestion des villes patrimoniales, Université Fédérale de Bahia

15h30-15h45 **Pause café**

15h00-17h30 **SÉANCE 4**

La bataille du patrimoine, entre particularismes et universalité

Cette tension entre particularisme et universalité peut être regardée comme la conséquence du caractère de relativité de l'être capitale, ou plutôt comme *une* conséquence dans la mesure où elle en admet d'autres. Le rêve d'une primauté absolue, rêve éveillé pour celles qui se voient consacrées, à un titre ou un autre, capitales mondiales, n'empêche pas en effet la capitale de revendiquer et d'asseoir, à des échelles intermédiaires de territoires (nation, fédération), sa qualité de première. Partie prenante de cette autre manière d'exhaussement, le patrimoine local est alors appelé à prendre valeur nationale.

PRÉSIDENCE: LUCILLE GUILBERT, PROFESSEURE, UNIVERSITÉ LAVAL

«Washington, DC, 1900: un centenaire pour affirmer une capitale»

Hélène Harter, professeure, Université de Paris (CRHNA, Paris)

«Réflexions en marge du 400^e anniversaire de Québec et sur la marge de la capitale»

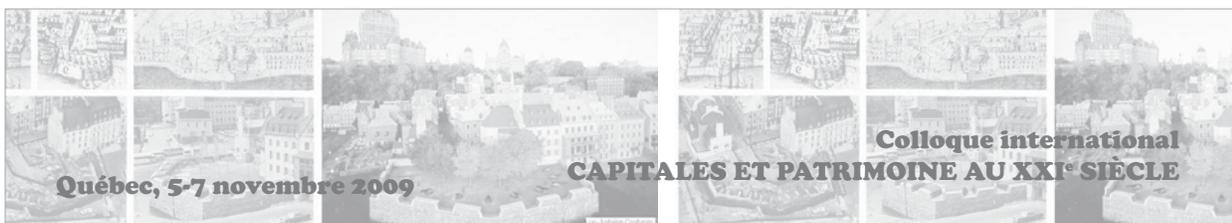
Andrée Fortin, professeure, Université Laval

«L'idée de nature et le dépassement patrimonial: le cas de Québec»

Richard Desnoilles, post-doctorant, Université du Québec à Montréal (CRISES) / Bordeaux III (ADES)

«Le site du Palais de l'Intendant: urbanisation de la ville basse de Québec»

Réginald Auger, professeur, Université Laval



18h30-19h45

Réception dînatoire offerte par le CELAT et l'IPAC

Salle 419, Pavillon Camille-Roy,
3, rue de la Vieille-Université,
Québec

Remise de la médaille Luc Lacourcière

Lancement du livre *L'esprit du Lieu: entre le matériel et l'immatériel*,
sous la direction de Laurier Turgeon

PRÉSENTÉ PAR MICHEL BONNETTE, PRÉSIDENT QUÉBEC-ICOMOS 2008

19h45-21h45

Soirée multimédia

La muséalité de la ville

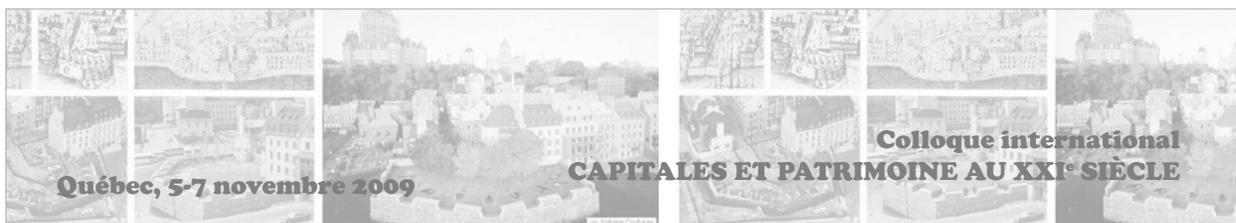
ANIMÉE PAR HABIB SAIDI, PROFESSEUR, UNIVERSITÉ LAVAL

« **Le plan de lumière de la ville de Québec: pour une mise en scène nocturne de son identité locale** »
Amélie Demers, DESS, muséologie, Université Laval

« **L'art dans la ville, la ville dans l'art: un parcours interprétatif pour une double appropriation des fresques murales de la ville de Québec** »
Claire Cousson, DESS, muséologie, Université Laval

« **Muséalité / théâtralité de la ville: réflexion sur le parcours théâtral: Où tu vas quand tu dors en marchant?, du Carrefour international de théâtre de Québec** »
Marianne Sobraquès-Guertin, DESS, muséologie, Université Laval

« **Le musée de la Ville de Québec: la muséalité d'un site** »
Sabrina Alais, DESS, muséologie, Université Laval



Jour 3 : SAMEDI, 7 novembre 2009

9h00-9h30 **Conférence plénière 5**

« **Cairo : Re-conceptualizing the Capital's Heritage** »

Fekri A. Hassan, professeur émérite, Institut d'archéologie, Département d'égyptologie, London College (UK)

PRÉSENTÉ PAR RÉGINALD AUGER, PROFESSEUR, UNIVERSITÉ LAVAL

9h30-9h45 **Discussion**

9h45-10h00 **Pause café**

10h00-10h30 **Conférence plénière 6**

« **Face à l'affaiblissement des Villes-capitales : quel patrimoine pour Le Caire, Paris et Bogota ?** »

Olivier Mongin, philosophe, éditeur-directeur de la revue Esprit, Paris

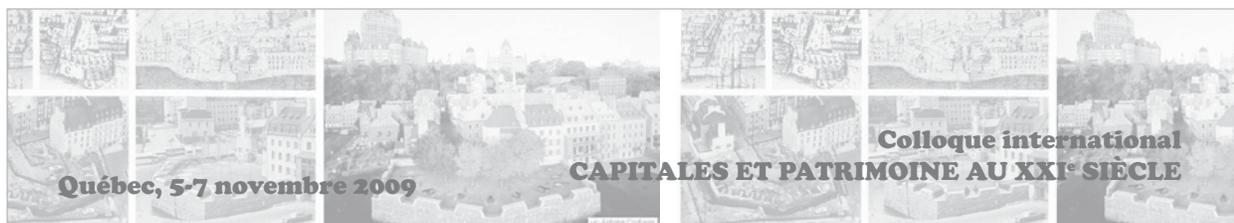
PRÉSENTÉ PAR GUY MERCIER, DIRECTEUR, DÉPARTEMENT DE GÉOGRAPHIE, UNIVERSITÉ LAVAL

10h30-10h45 **Discussion**

10h45-11h45 **Présentation de l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française**

Laurier Turgeon, directeur de l'IPAC
Martin Fournier, coordonnateur de l'Encyclopédie

11h45-13h30 **Pause dîner**



Québec, 5-7 novembre 2009

Colloque international CAPITALES ET PATRIMOINE AU XXI^e SIÈCLE

13h30-15h30 **SÉANCE 5**

Les capitales, entre pluriel et singulier

Sans doute parce que premières au sein d'espaces plus flous et intangibles que ne l'est la nation, parce que portées par d'autres intérêts que politiques, certaines capitales paraissent plus déterminées à admettre et à promouvoir l'hétérogénéité de leur passé: Tunis se veut ainsi tout à la fois punique, romaine, arabo-islamique et franco-européenne quand Montréal reconnaît aussi bien ses héritages amérindien, français, anglais, écossais, irlandais, chinois, italien, grec, etc. L'on s'emploiera, au cours de cette rencontre, à repérer les accents de cette rhétorique patrimoniale de la diversité et à saisir ce qu'elle cherche à exprimer: relève-t-elle seulement d'une approche décripée et apaisée de l'identité, favorisant l'expression de toutes les différences et leur reconnaissance?

PRÉSIDENCE: LAURENT BOURDEAU, PROFESSEUR, UNIVERSITÉ LAVAL

« Rio de Janeiro et la mémoire afro-brésilienne »

Francine Saillant, directrice du CELAT, Université Laval

« Istanbul's Potentials as a Cultural Capital: The Renaissance of Arabic-Ottoman-Islamic Cultural Heritage »

Detlev Quintern, professeur, Université de Brème

« Syracuse, capitale des « nouveaux grecs d'occident ». Politiques patrimoniales et stratégies identitaires dans un site UNESCO »

Chiara Bortolotto, post-doctorante, IIIAC, Équipe LAHIC, Paris

« Saint-Louis (Sénégal), capitale déchue, réhabilitée au titre du patrimoine mondial »

Bernard Toulhier, conservateur général du patrimoine, MCC France

15h30-15h45 **Pause café**

15h45-17h15 **TABLE RONDE**

Politiques et pratiques du patrimoine dans les villes capitales

Modérateurs: Jean Bissonette, directeur, Direction du patrimoine et de la muséologie, MCCCCF, Québec, et Philippe Vergain, conservateur général du patrimoine, MCC, France

Participants:

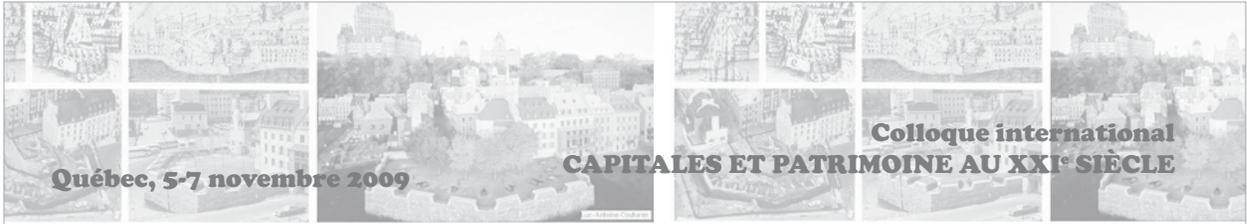
Gérald Grandmont, ex-sous-ministre adjoint, MCCCCF Québec

Marie Lessard, professeure, Université de Montréal

Anouk Bassier, adjointe à la direction des études, INP, Paris

Serge Viau, directeur général associé, Ville de Québec

Mathias Bizimana, chargé de programme, Commission canadienne pour l'UNESCO



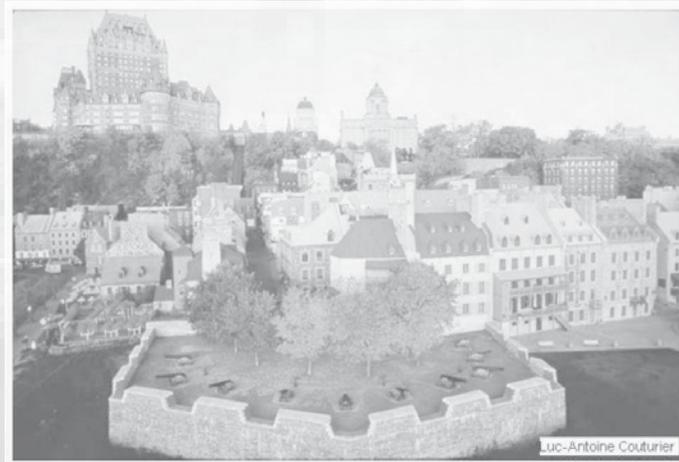
17h15

SYNTHÈSE du colloque

ANNETTE VIEL, MUSÉOLOGUE, PROFESSEURE ASSOCIÉE AU MNHN
DANIEL FABRE, DIRECTEUR D'ÉTUDES ÉHESS (IIAC, ÉQUIPE LAHIC, PARIS)

18h00

Clôture du colloque



DESIGN: *Santô graph*

Le séminaire annuel de l'IPAC

C'est en collaboration avec la Faculté d'aménagement, d'architecture et des arts visuels que s'est organisé le séminaire annuel de l'IPAC, en hiver 2010. Intitulé «Le patrimoine et l'élaboration de projets urbains: vers le renouvellement des pratiques en aménagement?», il était codirigé par Tania Martin, professeure à l'École d'architecture et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti, et Johanne Brochu, professeure à l'École supérieure d'aménagement et de développement régional.



Séminaire annuel de l'Institut du patrimoine culturel (IPAC)
GPL-67542 (6 crédits) ou GPL-67037 (3 crédits)

Hiver 2010

Le patrimoine et l'élaboration de projets urbains: vers le renouvellement des pratiques en aménagement ?

Reponsables :

Johanne Brochu, École supérieure d'aménagement et de développement régional
Tania Martin, École d'architecture, Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti

La question du patrimoine continue à soulever d'importants débats. Certaines critiques voient dans les pratiques de conservation et de mise en valeur du patrimoine, un frein à la créativité et à la modernité; pour d'autres, au contraire, le patrimoine constitue une source d'inspiration dans la production de milieux de vie porteurs de sens et inscrits dans une continuité spatio-temporelle. Ainsi, au-delà du «*quoi et comment conserver*», il convient de s'interroger sur l'apport du «*patrimoine*» dans l'élaboration de projets urbains : dans quelle mesure et selon quelles modalités une réflexion de type patrimonial, qui exige le dialogue entre différentes disciplines peut-elle contribuer au renouvellement des pratiques en aménagement en général et en architecture et en urbanisme en particulier ? Dans ce séminaire, le patrimoine devient le fil conducteur d'une réflexion critique.

Le séminaire compte 7 séances qui auront lieu à tous les deux vendredis après-midi.

***Le cours s'adresse aux étudiants de toutes les disciplines
interpellées de près ou de loin par les questions d'aménagement
des milieux de vie.***

Pour information :

Johanne Brochu, professeure (johanne.brochu@esad.ulaval.ca)
Tania Martin, professeure (tania.martin@arc.ulaval.ca)
Marie-Claude Rocher, IPAC, (marie-claude.rocher@IPAC.ulaval.ca)

www.ipac.ulaval.ca

GPL 7902 (6 crédits) et GPL 7903 (3 crédits)

Le patrimoine et l'élaboration de projets urbains: vers le renouvellement des pratiques en aménagement?

Séminaire annuel de l'Institut du patrimoine culturel (IPAC) Université Laval
vendredi, de 12h30 à 15h30 **Hiver 2010** 3 et 6 crédits
Local : 1289, Pavillon de Koninck

Responsables : **Tania Martin**, professeure, École d'architecture
Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti
Bureau : 3235, Édifice du Vieux-Séminaire
Téléphone : (418) 656-2131, p. 2052
Courriel : Tania.Martin@arc.ulaval.ca
Disponibilités : sur rendez-vous les vendredis avant ou après le cours

Johanne Brochu, professeure, École supérieure d'aménagement et
de développement régional
Bureau : 1626, Pavillon Félix-Antoine Savard
Téléphone : (418) 656-2131, p. 15299
Courriel : Johanne.Brochu@esad.ulaval.ca
Disponibilités : sur rendez-vous les vendredis avant ou après le cours

PRÉSENTATION DU COURS

La conservation et la mise en valeur du patrimoine bâti est de plus en plus considérée comme un des vecteurs dans le redéploiement de la compétence d'édifier. Cependant, dans la pratique la question du patrimoine continue à soulever d'importants débats. Certaines critiques voient dans la conservation du patrimoine un frein à la créativité; pour d'autres, au contraire, le patrimoine constitue une source d'inspiration dans la production de milieux de vie porteurs de sens et inscrits dans une continuité spatio-temporelle.

Ainsi, au-delà du «*quoi et comment conserver*» il convient de s'interroger sur l'apport du « patrimoine » dans l'élaboration de projets urbains: dans quelle mesure et selon quelles modalités une réflexion de type patrimonial, qui exige le dialogue entre différentes disciplines, peut-il contribuer au renouvellement des pratiques en aménagement en général et en architecture et en urbanisme en particulier?

Dans ce séminaire, le patrimoine devient le fil conducteur d'une réflexion critique : en effet, le projet urbain met en évidence les difficultés qu'amène la considération patrimoniale, qui relève non pas d'une discipline spécifique, mais bien d'un regard posé émergeant du croisement des différentes perspectives disciplinaires, notamment l'histoire, l'histoire de l'art, l'ethnologie, etc.

La réflexion prendra appui sur des cas concrets et s'articulera autour de deux grandes questions interdépendantes, à savoir : comment a été intégrée la dimension patrimoniale dans différents projets? Puis quels conflits a-t-elle soulevée? Plus particulièrement, on examinera comment ont été définis les enjeux, les intentions et les paramètres de conception et d'intervention des projets d'aménagement. On portera une attention particulière à l'affrontement entre les différentes valeurs et comment a-t-il été «résolu» dans les projets étudiés.

Le cours s'adresse aux étudiants de toutes les disciplines interpellées de près ou de loin par les questions d'aménagement des milieux de vie.

DÉROULEMENT

Le séminaire compte 7 séances qui auront lieu à tous les deux vendredis après-midi :

- les séances 1 et 5 prendront la forme d'un dialogue entre les deux professeures, selon une formule «*team teaching*» qui mettra en évidence les enjeux et les paradoxes de l'arrimage entre les considérations patrimoniales et les projets urbains;
- les séances 2 à 4 et 6 accueilleront des conférenciers qui présenteront leurs réflexions et travaux de recherches;
- la séance 7 sera dédiée aux exposés des étudiants.

LES TRAVAUX

Outre la participation active aux séminaires, les étudiants seront appelés à réaliser :

- deux comptes rendus de lecture pour les étudiants inscrits aux 3 crédits, 4 comptes rendus pour ceux inscrits au 6 crédits (travail individuel);
- une étude de cas (travail en équipe de deux).

Comptes rendus de lecture

Un **compte rendu** est la synthèse d'une analyse rigoureuse d'un ouvrage; il est une description aussi fidèle que possible d'une lecture. Il relate la forme et le fonds d'un discours de façon simple et directe. Un compte rendu (ou résumé simple) décrit succinctement le contenu du texte analysé afin qu'une autre personne puisse elle aussi se faire une idée claire et précise du contenu du texte et cela sans avoir elle-même à lire le texte. Si le texte est descriptif, il identifie clairement le sujet ainsi que les notions qui sont dites du sujet; si le texte est argumentatif, il dégage l'idée directrice ainsi que les principales preuves amenées en appui et comment celles-ci ont été utilisées. Le compte rendu résume les positions de l'auteur, ses raisonnements, ses arguments et ses conclusions par rapport à un thème donné. Il ne s'agit pas d'argumenter, de porter un jugement ou de soutenir une position personnelle, mais de saisir et de relater l'essentiel du discours de l'auteur de l'ouvrage qui est l'objet du compte rendu.¹ Lire attentivement, dégager l'essentiel, voir les liens logiques entre les idées, et exprimer précisément, en ses propres mots, le cœur de l'ouvrage, voilà les étapes essentielles à suivre.

Travail de session: une étude de cas

L'analyse, l'évaluation et l'interprétation d'un cas choisi parmi la liste dressée par les professeures ou approuvée par elles. Ce travail sera réalisé en équipe de deux.

Cette étude de cas consiste en une analyse critique d'un projet sous l'angle du patrimoine. Il peut s'agir d'un projet de conservation comme tel ou de tout autre projet d'architecture ou d'urbanisme (edifice, ensemble urbain).

¹ Inspiré entre autres de Victor Thibodeau, "Le résumé", notes de cours et séminaire "La formation par la rédaction," 1 mars 2006, Université Laval et de http://www.hst.ulaval.ca/Autress/Compte_rendu.htm

L'étude de cas, qui comprend une partie essai, sera d'un minimum de 4500 mots et d'un maximum de 5000, (excluant les légendes et la médiagraphie) **intégrera des représentations graphiques et des citations pertinentes, le tout référencé selon les règles de l'art.**

Aussi, ce travail intègre les comptes-rendus (obligatoires) qui permettent de construire le cadre théorique, c'est-à-dire les éléments, les concepts, les notions à partir desquels saisir, analyser, critiquer le projet à l'étude. Il va sans dire que d'autres sources seront utilisées.

Ce travail fera objet d'une présentation orale permettant à chaque équipe d'une part de partager leur analyses et constats et d'autre part de recueillir des commentaires et interventions pouvant l'aider à réviser et améliorer leur réflexion avant de remettre la version finale aux professeures.

Le travail de session représente 40% de la note finale. Une copie papier et une copie électronique devront être remis **au plus tard** 12h vendredi 30 avril.

L'ossature proposée du travail

Introduction /sujet amené, sujet posé, sujet divisé

environ 600 mots

-Présentation synthétique du projet étudié, l'objet d'intervention (édifice, un ensemble, etc.) le contexte d'insertion, les grandes intentions et les objectifs, le parti et le concept du projet.

-Les questions que ce projet soulève et qui déjà annoncent votre critique.

-La pertinence de ces questions relativement à la réflexion ouverte dans ce séminaire, à savoir dans quelle mesure et selon quelles modalités la considération patrimoniale peut-elle contribuer à l'enrichissement des démarches d'élaboration de projet urbain –au sens large, aux projets d'architecture et d'urbanisme? Quel est son apport relativement au renouvellement des différentes pratiques reliées à l'aménagement?

La 1e partie: présentation détaillée du projet

Cette partie prend appui sur la constitution d'un dossier sur le cas étudié. Ce dossier contiendra les données nécessaires (cartes, photos, documents d'archives, inventaires, etc.) ainsi qu'une médiagraphie annotée des textes pertinentes.

-Données factuelles du projet –
type de projet, le programme, contexte physique d'insertion, concept, etc.

-Intentions et objectifs affichés et pratiqués –
diagnostic de la situation, parti d'intervention, définition et place donnée au «patrimoine»; courant conceptuel dans lequel s'inscrit le projet –en architecture ou en urbanisme et en patrimoine.

-Une première analyse critique, les questions soulevées –
en lien avec le patrimoine, la portée et les limites du projet en termes de «conservation» et en termes de pratique architecturale ou urbanistique.

2e partie: problématique, cadre théorique et méthodologique / ce que vous regarderez, pourquoi et comment vous le ferez

Présentation des éléments théoriques qui fondent l'analyse, de la perspective conceptuelle qui établissent la pertinence des questions posées; à cette étape, vous pouvez focaliser sur une question en particulier, il s'agira évidemment d'annoncer et justifier un tant soit peu votre choix.

-Outre les différentes références conceptuelles, c'est dans cette partie qu'une version bonifiée des comptes-rendus obligatoires est intégrée (il s'agit de préciser pourquoi un texte est pertinent à votre étude –ce qu'il permet de comprendre, d'appréhender, etc.).

3e partie: l'analyse critique

Présentation des résultats de l'analyse effectuée à partir des éléments d'analyse retenus; ces résultats sont en fait les grandes idées qui ressortent de l'analyse et qui sont explicitées. Ces grandes idées deviennent l'ossature, la structure de votre propos.

Deux aspects doivent être abordés dans votre analyse (bien que l'emphase puisse être mise sur un aspect en particulier):

-Le projet comme tel – le projet concrétise-t-il les objectifs de prise en charge du patrimoine affichés? Est-il cohérent avec les intentions de départ, notamment avec une approche en particulier?

-L'apport du projet en termes de conceptualisation et de démarche d'élaboration, – de quelles façons, dans quelles mesures les modalités de prise en considération du patrimoine éclairent-elles la pratique, contribuent-elles à son enrichissement?

Conclusion

Les leçons à tirer, les pistes de recherches ouvertes étayées par un retour synthétique sur les grands éléments de votre analyse.

Consignes générales:

- Titres et sous-titres évocateurs
par exemple:
Introduction
Un projet inscrit dans une perspective classique de conservation
- Intégration dans le texte d'éléments visuels, schémas, plans, photos qui appuient votre propos. Véritables «zoom» sur un aspect particulier de votre propos, chacun de ces éléments visuels doit être accompagné d'un commentaire ainsi que d'une vignette qui indique la source, l'année et le «titre» ou le sujet de l'élément visuel.

ÉVALUATION ET PONDÉRATION

Les différents travaux constituent chacun une étape dans la rédaction d'un essai final de 4 500 – 5000 mots. Cet essai, réalisé en équipe de deux, portera sur un cas actuel choisi parmi ceux proposés par les professeurs. La réflexion sera appuyée et nourrie par des textes scientifiques, notamment ceux abordés dans le séminaire. Les comptes-rendus réalisés individuellement seront intégrés à l'essai.

- 15% participation / *note individuelle*
- 15% ossature de l'essai / *note d'équipe*
(formulation des grandes questions, justification du questionnement, plan de rédaction et bibliographie préliminaires)
- 30% deux compte-rendus de lecture de 750 mots chacun en lien avec l'essai / *note individuelle* (4 compte-rendus pour les personnes inscrites à 6 crédits)
- 40% rédaction d'un essai de 4 500 – 5000 mots / *note d'équipe*

Calendrier

sem	date	activité	remise	
1	vendredi 15 janvier	dialogue: Martin et Brochu		séance 1
2	vendredi 22 janvier			
3	vendredi 29 janvier	Claire Campbell		séance 2
4	vendredi 5 février			
5	vendredi 12 février	Gérard Beaudet		séance 3
6	vendredi 19 février	Table ronde à Montréal	1 ^e compte rendu	séance 4
7	vendredi 26 février		Ossature de l'essai	
8	vendredi 5 mars	semaine de lecture		
9	vendredi 12 mars	séminaire classique		séance 5
10	vendredi 19 mars	Dell Upton		séance 6
11	vendredi 26 mars			
12	vendredi 2 avril	congé de Pâques		
13	vendredi 9 avril			
14	vendredi 16 avril	Présentations des étudiants et échange		séance 7
15	vendredi 23 avril			
16	vendredi 30 avril		Essai final	

Appréciation de la qualité des présentations (écrites, orales et graphiques)

L'importance accordée à la qualité du français n'est pas à négliger (article 238 du Règlement des études). Conformément à la politique de l'Université Laval, l'évaluation des apprentissages tiendra compte de la qualité de la langue française (dans les travaux écrits et graphiques et les présentations orales). Les fautes seront sanctionnées par une dévaluation pouvant aller jusqu'à une note (par exemple, de A à B). Les travaux incompréhensibles, dont le français sera trop déficient, seront à reprendre et seront systématiquement dévalués d'une note. L'étudiant a donc intérêt à se faire relire par ses pairs ou par des personnes compétentes de son entourage. Les mêmes principes s'appliqueront aux travaux écrits remis en anglais.

Correspondance des notes numériques et des notes alphanumériques

Une lettre et sa valeur numérique	et des résultats finaux attribués en lettre ou en pourcentage		
A+	4,33	4,165 et 4,33	91,67 et 100,00
A	4	3,835 et 4,164	88,34 et 91,66
A-	3,67	3,495 et 3,835	85,00 et 88,33
B+	3,33	3,165 et 3,494	81,67 et 84,99
B	3	2,835 et 3,164	78,34 et 81,66
B-	2,67	2,495 et 2,834	75,00 et 78,33
C+	2,33	2,165 et 2,494	71,67 et 74,99
C	2	2,00 et 2,164	70,00 et 71,66
E	0	moins de 2,00	00,00 et 69,99

Travail témoignant de l'atteinte convaincante de l'ensemble des objectifs visés.

Travail qui rencontre très bien la majorité des objectifs visés.

Travail satisfaisant qui comporte des lacunes importantes à l'égard de certains des objectifs visés.

Travail insuffisant qui ne rencontre pas les objectifs visés.

Pénalités de retard

Les travaux devront être remis la journée et à l'heure indiquée dans le calendrier. Un travail remis en retard, sans justification **et** sans entente avec les professeures ou la direction de programme, sera pénalisé d'un échelon de notation (par exemple, de A- à B+) par jour de retard. Cette règle s'appliquera à la note sommative s'il y a retard dans un travail d'étape.

Remarques importantes

Les responsables du séminaire se réservent le droit d'apporter des changements au plan du cours, toutefois elles consulteront les étudiants au préalable.

Dans ce texte, le masculin est utilisé sans discrimination.

Publications

Dans la collection Patrimoine en mouvement, le collectif *Patrimoines sensibles*, sous la direction de Vincent Auzas et Van Troi Tran, sort de presses en décembre 2010. Par ailleurs, le livre *Penser et pratiquer l'esprit du lieu / Reflecting on and Practicing the Spirit of Place* issu du *Forum des jeunes chercheurs et professionnels du patrimoine*, sous la direction de Célia Forget, est actuellement sous presse. Quatre autres publications sont en préparation, dont *Capitales et patrimoines au XXI^e siècle*, résultant du colloque du même intitulé, sous la direction conjointe d'Habib Saidi et de Sylvie Sagnes. Les communications du colloque *Sites du patrimoine mondial et tourisme* paraîtront également, d'abord en édition électronique puis sous la forme d'un collectif, en 2011-2012.

Du côté des médias électroniques, l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française a développé ses partenariats et compte maintenant plus de 200 articles sur tous les aspects du patrimoine. Ces articles et ces modules spéciaux sont accompagnés de 4 000 images, 550 chansons, 100 vidéos et 300 textes supplémentaires. Le caractère multimédia de l'Encyclopédie, qui constitue maintenant la principale source d'information en ligne sur le patrimoine culturel de l'Amérique française, s'affirme donc de plus en plus. En ligne, depuis l'été 2009, la version anglaise compte déjà quelque 110 articles. On peut consulter le site de l'Encyclopédie à l'adresse suivante : <http://www.ameriquefrancaise.org/fr/>.

Patrimoines sensibles : mots, espaces, pratiques

Patrimoines et sensibilités. Ce volume propose un chassé-croisé entre ces deux termes qui, continuellement recomposent et redéfinissent le sens et l'expérience des pratiques culturelles. D'un côté, les processus de patrimonialisation peuvent être universellement interprétés comme des tentatives de mise en forme de sensibilités pour leur garantir un rôle social, légitimer leur contenu culturel ou même conférer une effectivité politique. Patrimoine des sensibilités. D'un autre côté, la demande de patrimonialisation, d'authentification ne serait-elle pas d'abord et avant tout une réponse à des sensibilités, voire même des anxiétés, d'ordre politique, individuel et collectif? Sensibilité des patrimoines.

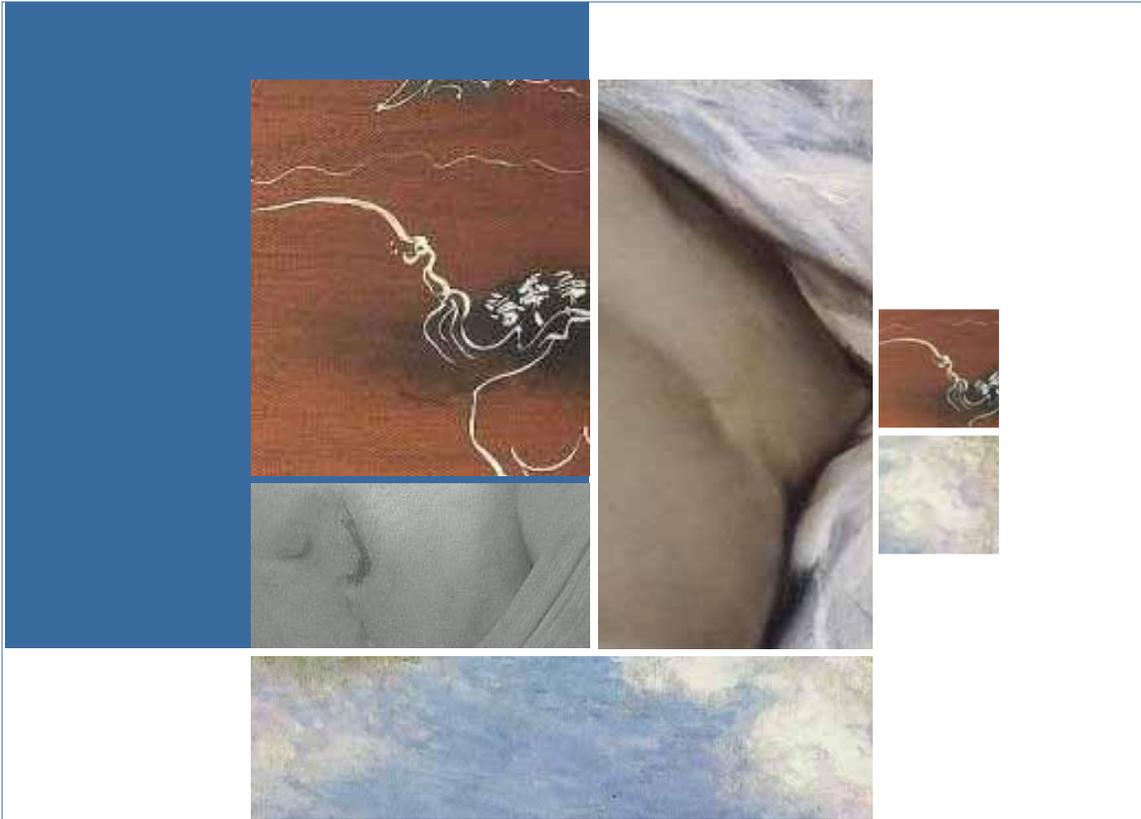
Le travail de patrimonialisation croise inévitablement un entrelacs de sensibilités qui lui donnent une impulsion ou contre lesquelles il se heurte. Fluctuantes, irréductibles, souterraines, évanescences, irrationnelles, explosives ou imprévisibles les sensibilités attestent de la complexité et de la variabilité de forces qui s'imbriquent et s'impriment sur les pratiques culturelles. Dans les processus de mise en forme et de transmission mis de l'avant dans les patrimoines, s'articulent, se greffent, et se créent continuellement des sensibilités, qu'elles soient intensités affectives et émotionnelles ou expériences corporelles, sensorielles, sensuelles des individus et des sociétés. Ce que ce livre explore, c'est ce jeu complexe entre d'une part la transmission et la mise en valeur des héritages culturels, et d'autre part l'incontournable présence sensible qui se met en jeu dans la chair du monde, au sein de l'effectivité des pratiques, discours et représentations qui s'y tiennent et, par le fait même, la réactualisent continuellement.

Les contributions rassemblées dans cet ouvrage collectif, qui voyagent entre différentes aires géographiques et culturelles et différentes époques historiques, empruntent donc les chemins multiples du sensible pour offrir un regard neuf et dynamique sur le phénomène du patrimoine. Cet objet de recherche qui apparaît trop souvent comme statique, muséifié, voire passéiste, s'engage ici continuellement sur des recalibrages et des reconfigurations au présent par son inévitable travail sur les sensibilités émotionnelles, affectives et corporelles. Car le patrimoine n'est jamais, comme il voudrait bien souvent se présenter, qu'une préservation nostalgique d'un temps, d'un espace ou d'une culture devant les hordes envahissantes de l'uniformisation culturelle, il est un sens du monde qui performe la culture, refait les catégories, donne de nouveaux espaces, et de nouveaux temps.

Préfacé par Pascal Ory, ce livre réunit les textes de: Laurent Gohary, Pierrette Lafond, Tatjana Barazon, Martine Freedman, Richard Desnoilles, Jean-François Plan-te, Van Troi Tran, David N. Bernatchez et Vincent Auzas.

COLLECTION
Patrimoine en mouvement
Sous la direction de Laurier Turgeon





Patrimoines sensibles :

mots, espaces, pratiques



Sous la direction de
**Vincent Auzas
et Van Troi Tran**

*Préface de
Pascal Ory*



Table des matières

Avant-propos.....	IX
Préface	
Promenons-nous dans l'émoi	
<i>Pascal Ory</i>	XI
Introduction	
Sens et sensibilité: matrice patrimoniale	
<i>Vincent Auzas et Van Troi Tran</i>	XV
Mots	
<i>Sacer, pater et ritus</i> une lecture freudienne des fondements juridiques de la Rome républicaine	
<i>Laurent Gohary</i>	3
Quand la « chair » se fait « verbe ». <i>L'anatomie</i> du livre et son rapport au corps: essai anthropomorphique autour d'un objet-culte	
<i>Pierrette Lafond</i>	41
Éros et les mots: langage et corps dans la tradition juive	
<i>Tatjana Barazon</i>	59
Espaces	
Rêver de jardins sur un site contaminé. L'exemple de la Pointe-aux- Lièvres à Québec	
<i>Martine Freedman</i>	89
Politiques du patrimoine immatériel à Bordeaux et à Québec: constructions de l'image urbaine et implications	
<i>Richard Desnoilles</i>	111
Cloches, résonances et émotions: aspects méconnus du patrimoine immatériel	
<i>Jean-François Plante</i>	151
Pratiques	
Alimentation et épreuves du corps aux Expositions universelles de 1889 et 1900	
<i>Van Troi Tran</i>	175
Le visible et l'invisible: quelques pistes pour réfléchir les musiques urbaines congolaises	
<i>David N. Bernatchez</i>	203
De l'Inconnu à « l'incompris »: la Grande Guerre et la mort pour patrimoine	
<i>Vincent Auzas</i>	239

ENCYCLOPÉDIE DU PATRIMOINE CULTUREL DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

À l'image du phénomène qu'elle décrit, l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française, se veut une entreprise vivante : participative, interactive, en construction.

Elle est participative dans la mesure où la valeur d'usage social est l'élément primordial de sélection des sujets traités. Plutôt que de retenir seulement des critères formels d'ancienneté et d'authenticité, nous tentons d'identifier et de présenter les biens patrimoniaux les plus valorisés par les communautés elles-mêmes. L'Encyclopédie est aussi vivante par le mode de traitement des articles. Le choix d'une encyclopédie électronique en ligne permet d'illustrer les articles à l'aide d'un riche éventail de documents iconographiques, sonores et audio-visuels. Le lecteur peut ainsi lire, mais aussi voir et entendre le patrimoine en action.

Nous gardant bien d'enfermer le patrimoine dans des catégories étanches, nous sommes sensibles aux trois principales formes d'expression du patrimoine, soit le patrimoine naturel (environnemental), le patrimoine matériel (architectural et archéologique), et le patrimoine immatériel (ethnologique), qui représentent les trois grandes catégories de patrimoine définies par l'UNESCO. L'Encyclopédie traite de ces trois formes de patrimoine, en portant une attention particulière au patrimoine immatériel, très abondant et encore peu étudié. Celui-ci comprend les éléments performatifs de la culture, comme les rites, les fêtes, les festivals, les savoir-faire, la mémoire orale, la chanson, la musique et la danse.

Durant cette année, nous avons développé nos partenariats et élargi notre base de financement. On retrouve actuellement sur le site, en plus des 221 articles, trois volets interactifs : la chanson francophone, la traite des fourrures et le théâtre francophone.

<http://chanson.ameriquefrancaise.org/>
<http://nr-parcours.bibl.ulaval.ca/default.html>
<http://theatre.ameriquefrancaise.org/>
<http://www.ameriquefrancaise.org/fr/partenaires.html>
<http://www.ameriquefrancaise.org/fr/equipe.html>

Chantier

Patrimoine religieux

L'IPAC poursuit sa collaboration active à l'Inventaire du patrimoine religieux immatériel du Québec (IPIR) et aux activités culturelles qui en découlent. Sous la direction de Laurier Turgeon et coordonné par Louise St-Pierre, l'inventaire a pour objectif de recueillir et conserver la mémoire des communautés religieuses de diverses confessions, de répertorier les pratiques vivantes et de mettre en valeur le patrimoine immatériel religieux pour favoriser sa sauvegarde et encourager sa communication. Quelque 40 communautés ont fait l'objet d'enquêtes ethnologiques, et le résultat du travail de terrain peut être consulté sur le nouveau site à l'adresse suivante : <http://www.ipir.ulaval.ca/>. Pour ce projet, l'IPAC a reçu une subvention triennale de 685 000\$ du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, permettant à une vingtaine d'étudiants de travailler dans leur champ de recherche et de mettre en application le modèle d'inventaire en ligne développé par son équipe, cité par l'UNESCO comme un modèle à suivre. Ce modèle a déjà été repris par la Belgique, la France, et maintenant la Suisse et la Chine.

Nouveau site web

Dans le cadre de sa collaboration au projet IPIR, l'Institut est heureux de souligner la création du site web qui rend accessible le résultat du travail de terrain effectué par les équipes d'étudiants. En voici l'adresse : <http://www.ipir.ulaval.ca/apropos/>

Comité de consultation de l'Inventaire du patrimoine immatériel religieux du Québec

Un comité de consultation réunissant des représentants des communautés religieuses, d'organismes voués à la sauvegarde et à la préservation du patrimoine religieux, les responsables du patrimoine religieux au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, et des experts du patrimoine religieux a été formé en 2006. Le mandat du comité est de conseiller et de faire des recommandations, de fournir des connaissances et une expertise pour l'atteinte des objectifs de la stratégie de déploiement de l'Inventaire du patrimoine immatériel religieux du Québec. Le comité regroupe :

- Sœur Pierrette Leclerc, s.a.s.v., présidente de Mission patrimoine religieux
- Sœur Hélène Marquis, supérieure générale des Augustines de la Miséricorde de Jésus
- Mgr Herman Giguère, supérieur général du Séminaire de Québec
- Mario Dufour, président de la Commission des biens culturels du Québec
- Karine Laviolette, conseillère en patrimoine, Direction du patrimoine et de la muséologie, ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec
- Sylvain Lizotte, conseiller en patrimoine, Direction du patrimoine et de la muséologie, ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec
- Robert Garon, chargé de mission en patrimoine religieux, Direction générale des politiques, du patrimoine et du financement, ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec
- Christine Cheyrou, directrice du Musée des Ursulines de Québec
- Suzanne St-Amour, Société du patrimoine religieux du diocèse de Saint-Hyacinthe
- Jocelyn Groulx, directeur de la Fondation du patrimoine religieux du Québec
- Jean-François Royal, directeur du Musée des religions de Nicolet
- Françoise Simard, directrice du Réseau Info-Muse de la Société des musées québécois
- Francis Jacques, directeur de la Corporation du patrimoine et du tourisme religieux de Québec
- Jean Simard, ethnologue, expert en patrimoine religieux, Société québécoise d'ethnologie
- Laurier Turgeon, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique et directeur de l'Institut du patrimoine culturel
- Martine Roberge, professeure en ethnologie, Université Laval
- Louise Saint-Pierre, coordonnatrice de l'Inventaire du patrimoine immatériel religieux du Québec
- Marie-Claude Rocher, adjointe au directeur, Institut du patrimoine culturel, Université Laval

Partenaires

La réalisation de l'Inventaire du patrimoine immatériel religieux a été rendue possible grâce à l'appui de six partenaires :



Publications

Les membres de l'équipe de l'IPIR travaillent à la diffusion de ce patrimoine vulnérable et à la méthodologie spécifique développée pour sa conservation. Ainsi, le projet a fait l'objet de quatre articles en 2009 :

Turgeon, Laurier et Louise Saint-Pierre. 2009. « Prolégomènes à une base de données multimédia du patrimoine religieux immatériel du Québec : conserver pour communiquer », dans Solange Lefèvre (dir.), *Le patrimoine religieux du Québec, Éducation et transmission de sens*, Québec : PUL, p. 47-65 <http://www.pulaval.com/catalogue/patrimoine-religieux-quebec-education-transmission-sens-9306.html>

Turgeon, Laurier et Louise Saint-Pierre. 2009. « L'inventaire du patrimoine immatériel religieux du Québec : conserver pour communiquer », *Ethnologies*, vol. 31, no 1, p. 201-233 <http://www.celat.ulaval.ca/acef/revue.htm>

Laurier Turgeon et al. 2009. « Le patrimoine ethnologique et les nouvelles technologies », dans Khaldoun Zreik (dir.), *Patrimoine 3.0*, Actes du douzième colloque international sur le document électronique (CIDE.12), Paris : Europa, p. 1-14 <http://europa.org/edition/livres/doc/Cide12.htm>

Turgeon, Laurier et Louise Saint-Pierre. 2009. « Building an Integrated Multimedia Digital Database of Québec's Tangible and Intangible Religious Heritage », dans Laurier Turgeon (dir.), *Spirit of Place : Between Tangible and Intangible Heritage*, Québec : PUL, p. 411-428 <http://www.pulaval.com/catalogue/spirit-place-between-tangible-and-intangible-9374.html>

Huot, Pascal. 2009. « Un inventaire du patrimoine immatériel religieux du Québec », *Revue Notre-Dame-du-Cap*. En ligne <http://www.revue-ndc.qc.ca/component/content/article/575?phpMyAdmin=c51c1b1bf831bb91c939e6c31eb175fe>

Exposition, automne 2010

Les équipes d'ethnologues ont récolté jusqu'à présent une grande quantité de matériel audiovisuel, de photos et d'informations sur le mode de vie des religieux. La Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique a proposé au conseil de Fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Saint-Roch et à la Fondation Saint-Roch de créer une exposition multimédia consacrée au patrimoine immatériel des communautés religieuses de la Capitale-Nationale, à l'église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier.

Conçue sous la thématique du « temps », l'exposition permet d'englober divers aspects du patrimoine religieux, surtout dans son aspect immatériel. Les informations recueillies lors des entrevues sont traitées non pas à partir de dates, de faits, et d'histoires mais plutôt en reconstituant une ambiance, un mode de vie, des gestes composant les rituels de la vie quotidienne et de la vie religieuse. Les religieuses et religieux rencontrés lors de l'inventaire témoigneront de l'expérience individuelle du sacré et expliqueront aussi le sens et le devenir de ces pratiques. Que reste-t-il de ces cérémonies? Sont-elles vouées à disparaître? Quel est l'avenir du patrimoine religieux? Qui seront les religieux de demain et comment pratiqueront-ils? Ces questions seront également abordées grâce à la réalisation d'un carnet de terrain des ethnologues, sorte d'interface de communication entre les religieux et les visiteurs. L'exposition se tiendra de la fin de septembre jusqu'au début de novembre 2010, en collaboration avec :

L A M I C

FONDATION SAINT-ROCH
DE QUÉBEC

Chantier

Patrimoine immatériel

Dans la même perspective de collaboration avec la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, l'IPAC participe au projet IREPI (Inventaire de ressources ethnologiques du patrimoine immatériel) dont l'objectif est de faire connaître et reconnaître les porteurs de traditions du Québec et de permettre à l'ensemble de la population de découvrir ces personnes qui participent à la dynamique culturelle, économique et sociale de leur milieu, voire à sa revitalisation. Fort d'une subvention du Fonds Canadien de l'Innovation (FCI), le projet a pu renouveler son équipement informatique et audiovisuel et se doter d'un serveur plus performant. IREPI va également renouveler son site Internet, qui devrait être en fonction à l'hiver 2010.

CHANTIER PATRIMOINE IMMATÉRIEL

L'Institut soutient activement les activités de recherche et de diffusion menées à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, dans le cadre du projet IPREPI. Ce projet emploie actuellement quatre étudiants, et la coordination est assurée par Élise Bégin, depuis le mois de février 2010. Une semaine de formation, réalisée pour la première fois conjointement avec l'équipe de l'Inventaire du patrimoine immatériel religieux, s'est déroulée du 14 au 20 octobre 2009.

L'usage d'équipements d'enregistrements numériques audio-visuels portables, de bases de données multimédias et d'applications Web ont révolutionné les pratiques de cueillette, de conservation, de mise en valeur et de diffusion du patrimoine culturel immatériel. Des bases de données multimédias accessibles sur le Web peuvent servir à créer des itinéraires dans la ville et à fournir au visiteur comme au citoyen toutes sortes d'informations ethnographiques passées et présentes, lues à l'aide d'un iPhone ou d'un Blackberry. La simplicité et les coûts modiques d'utilisation permettent de former rapidement des habitants du quartier, des étudiants et même les visiteurs afin qu'ils puissent participer à la cueillette de l'information et à sa diffusion. Cette approche inclusive et participative permet de mettre les adeptes du patrimoine à la solde de sa mise en valeur, d'offrir une expérience émotive et intellectuelle forte, et de contribuer ainsi à un développement économique et social durable. Les résultats de ces activités sont disponibles sur le site web à l'adresse suivante : <http://www.ethnologie.chaire.ulaval.ca/index.php?id=3>.

Améliorations techniques et informatiques

En 2009, une nouvelle subvention du Fonds Canadien de l'Innovation (FCI) a permis l'acquisition d'un nouvel équipement informatique et audiovisuel. Nos équipes sont aujourd'hui équipées du dernier modèle d'ordinateur portable Mac Pro, d'une caméra HD Sony, d'un appareil photo Canon, d'une enregistreuse M-audio Microtrack II et de micros sans fil. La Chaire s'est aussi dotée d'équipements très avant-gardiste qui permettent des enregistrements de paysages sonores à l'aide de micros ambiophoniques (surround 5,1), des tournages de vidéos panoramiques sur 360 degrés, et de la numérisation 3D d'objets à l'aide d'un scanner à main très efficace.

Le projet se dote également d'un nouveau serveur afin de ne pas rencontrer de limite de stockage et un nouveau système de gestion de la sauvegarde de données sera mis en place afin de ne plus conserver les données sur des DVD mais sur des disques durs externes qui seront par la suite remis aux Archives de Folklore et d'Ethnologie de l'Université Laval. Enfin, IREPI va se doter d'un nouveau site Internet, mieux pensé et plus accessible, qui devrait être en fonction à l'hiver 2010. C'est alors à partir de la base de données Filemaker que nos équipes travailleront, comme c'est actuellement le cas pour l'Inventaire du patrimoine immatériel religieux.

Collaborations en région

Pour les terrains de 2010, les deux objectifs majeurs sont de couvrir toutes les saisons et d'inventorier les régions non représentées à ce jour, à savoir l'Outaouais, le Centre du Québec et les Laurentides. Des collaborations ont ainsi été signées avec des MRC afin de sauvegarder et valoriser le patrimoine immatériel de leur région, dont un accord avec la commission culturelle témiscamienne de la MRC de Témiscamingue en Abitibi-Témiscamingue. Cette MRC poursuit des enquêtes ethnologiques sur le

patrimoine immatériel en utilisant notre matériel et notre méthodologie. Leurs données seront ensuite diffusées sur notre site Internet. Un membre de l'équipe d'IREPI ira former les agents de développement et les agents culturels de la région afin que ce projet pilote s'étende aux 21 communautés avoisinantes.

Publications

Deux articles ont paru en 2009, issus directement du travail de terrain :

- Pascal Huot et Mathieu Tremblay, « La chasse écologique », *La Quête*, n° 114, juillet-août 2009, p. 30.
- Pascal Huot et Mathieu Tremblay, « La trappe à l'ours noir », *La Quête*, n° 113, juin 2009, p. 19.

Un numéro thématique *d'Ethnologie française* sur le patrimoine immatériel, dirigé par Laurier Turgeon, sera publié en France en 2010.

Enfin, l'équipe d'IREPI collabore à plusieurs projets de diffusion destinés à de larges publics, tels que l'élaboration d'une émission consacrée aux Traditions culturelles du Québec. Nous sommes convaincus qu'il y a un regain d'intérêt de la part des jeunes Québécois pour les savoir-faire traditionnels, ceci depuis une dizaine d'années déjà et le mouvement prend de l'ampleur. C'est pour cette raison que nous avons lancé le projet IREPI en 2003-2004, et que ses activités continuent à se déployer.

Collaborations internationales

Chine

France

Émirats arabes unis

Haïti

Chine

Exposition, conférence et table-ronde interministérielle. À la rentrée 2009, l'Institut a accueilli les professeurs Lili Fang, présidente de l'Association de l'anthropologie artistique de l'Académie des Arts de la Chine et déléguée de l'Assemblée populaire nationale de Beijing, et Zhu Legeng, céramiste et directeur du Centre de recherche sur la céramique de l'Académie des arts de Chine, pour une série de conférences, une table ronde organisée en collaboration avec le MCCCFC et le MRI, et une exposition portant sur les interprétations contemporaines du patrimoine ancien de la Chine. Une collaboration est amorcée pour l'organisation d'un séminaire sur la transmission des savoir-faire artistiques traditionnels en Chine.



*C'est par la porcelaine et la céramique que
la Chine s'est fait connaître au monde.
Les céramistes contemporains de ce pays
en expriment toute la richesse.*

– Andrew Maske

Né en 1952 à Jingdezhen, ville riche de ses traditions millénaires en céramique fine, en émaux et en porcelaines, Zhu Legeng est lui-même fils d'un artiste céramiste. Encouragé très tôt dans la poursuite des arts, il étudie au *Jingdezhen Ceramic Institute* et y devient professeur. En 1972, il débute ses travaux de recherche au *Research Institute of the Ceramic Factory of Art*, qui accueille et forme les plus grands noms dans ce domaine. Déjà membre de comité normatif de cette institution, il est, depuis 2003, reconnu par l'État chinois comme « Expert ayant fourni une contribution exceptionnelle aux Arts ». Ses œuvres, primées internationalement à plus de 40 reprises, font désormais partie de la collection nationale du Musée d'histoire de la Chine.

Zhu Legeng expose avec finesse la richesse des traditions chinoises et parvient à traduire leur expression métaphysique dans un élan de modernité.





Institut du patrimoine culturel

Conférence

La sauvegarde du patrimoine culturel immatériel en Chine : mise en œuvre d'une pratique moderne

Professeur Lili Fang

Présidente de l'Association de l'anthropologie artistique de
l'Académie des Arts de la Chine
Membre du Comité des spécialistes du patrimoine culturel immatériel de la Chine
Déléguée de l'Assemblée populaire nationale de Beijing

Mardi 8 septembre, 16h00

Salle du conseil de la Faculté des lettres (DKN 3244)
Pavillon Charles-De Koninck,
Université Laval

La conférence sera suivie du vernissage de l'exposition
« Passé/présent » de l'artiste contemporain Zhu Legeng, céramiste, professeur et
chercheur dont les œuvres, primées internationalement à plus de 40 reprises,
font partie de la collection nationale du Musée d'histoire de Chine



France

Inventaire du PCI à Paris, ministère de la Culture de France. Le ministère de la Culture de France et la Chaire de recherche en patrimoine ethnologique ont collaboré à l'automne 2009 pour tester la méthode d'inventorisation utilisée pour le projet IREPI en contexte français, dans le cadre d'un projet-pilote sur le patrimoine immatériel religieux à Paris. Elise Bégin s'est rendue en France pour réaliser ce projet, mené par Sylvie Grenet.

Journées des inventaires du PCI, ministère de la Culture de France/LAHIC. Deux journées consacrées aux inventaires du patrimoine immatériel au ministère de la Culture sous le thème « Inventorier pour quel patrimoine ethnologique? » ont été organisées les 9 et 10 juillet 2010, dans le prolongement du séminaire 2009-2010 du LAHIC sur le PCI. Nous avons, à cette occasion, présenté l'expérience des inventaires de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, IREPI et IPIR, afin de participer à l'élaboration théorique et pratique de l'inventaire national français. Le projet IREPI fut bien reçu par le comité scientifique, qui s'inspire en partie de notre travail.

Centre de recherche bretonne et celtique, Brest. Le projet IREPI a été présenté par Laurier Turgeon à des chercheurs du Centre de recherche bretonne et celtique de l'Université de Brest le 15 mars. Un intérêt mutuel pour le patrimoine immatériel pourrait mener à une collaboration future, entre autres sous la forme d'échanges d'étudiants pour travailler dans le cadre du projet.

INVENTORIER POUR QUEL PATRIMOINE ETHNOLOGIQUE ?
L'INVENTAIRE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATERIEL AU MINISTERE DE LA CULTURE
 9-10 juillet 2010
 Auditorium de l'INHA
 2 rue Vivienne, 75002 Paris

Table-ronde du séminaire du LAHIC sur le patrimoine culturel immatériel
 Depuis 2007, la mission ethnologie du ministère de la culture organise, en commun avec le Laboratoire d'Anthropologie de l'Histoire de l'Institution de la Culture (le LAHIC), un séminaire consacré au patrimoine culturel immatériel. Cette rencontre régulière a permis d'acclimater ce nouveau concept au sein de la communauté des anthropologues et a constitué un outil précieux pour analyser certaines problématiques liées à la convention de l'UNESCO, dans un contexte plus «souple» que celui de l'action administrative classique. Ce rendez-vous mensuel est animé par Chiara Bortolotto pour le LAHIC et Sylvie Grenet pour la mission ethnologie.

Pour l'année 2009-2010, les animateurs ont souhaité faire évoluer ce séminaire, en proposant moins de rencontres, mais des séances de travail plus denses, groupées autour d'un thème, en faisant intervenir plusieurs spécialistes. Trois séances sont prévues. La première, sous forme de table-ronde, sera consacrée à un bilan de l'inventaire du patrimoine culturel immatériel, financée par le ministère de la culture, et dont la troisième campagne commence. Elle accueillera les équipes qui ont participé à l'élaboration de cet inventaire, dans un esprit de dialogue, d'échanges et de réflexion sur un exercice certes imposé par la ratification par la France de la convention de l'UNESCO, mais qui pose néanmoins des questions sur la notion même de patrimoine ethnologique.

Programme - 9 juillet

10h-10h30

Christian Hottin (adjoint au chef du département du pilotage de la recherche et de la politique scientifique) et Sylvie Grenet. L'inventaire du PCI: cadre réglementaire, historique, présentation de la fiche d'inventaire

10h30- 12h00

Présentation des différents terrains par les chercheurs

12h00-13h30 Déjeuner

13h30-15h Première table-ronde

Les aspects techniques de l'inventaire: choix du format des fiches, intégration du multimédia, choix des hébergements (site du ministère et/ou sites des institutions partenaires), présentation des fiches. Modérateur: **Christian Hottin**

15h-16h Deuxième table-ronde

Les terrains et la pratique de l'inventaire: comment passer de la pratique de «terrain» traditionnelle à la rédaction de «fiches»? Comment traiter dans une fiche de l'hétérogénéité des interprétations, constructions, mythologies dans les récits? la fiche peut-elle être le point de départ pour une étude ethnologique plus «traditionnelle», de type monographique? Modérateur: **Laurent-Sébastien Fournier (maître de conférences à l'Université de Nantes)**

16h-17h30 Troisième table-ronde

Le questionnement de la notion de patrimoine au regard de la pratique de la fiche d'inventaire : l'inventaire doit-il traiter des personnes/informateurs (le « patrimoine » étant alors celui des praticiens, croyants etc dans leur individualité), ou des pratiques, savoir-faire et représentations de manière générique, avec un risque d'essentialisation? doit-on inventorier des pratiques qui ont récemment disparu (les mettre en valeur peut-il aider à leur maintien)? ou inventorier des pratiques récentes, émergentes (notion de « patrimoine en devenir »)? **Modérateur : Cyril Isnart** (chercheur à l'université d'Evora)

Programme - 10 juillet**10h-11h30 Quatrième table-ronde**

Les inventaires du patrimoine matériel et du patrimoine immatériel : comparaison des méthodologies et des expériences, collaborations futures. **Modérateur : Pascal Liévaux** (chef du département du pilotage de la recherche et de la politique scientifique)

11h30-12h Synthèse par Pascal Liévaux

Émirats arabes unis

Colloque sur le patrimoine, Université Sharjah. Laurier Turgeon a été invité à présenter le projet IREPI à un colloque qui a eu lieu à l'Université Sharjah, aux Émirats arabes unis, du 2 au 4 avril 2010. Il y a rencontré différents responsables du patrimoine dans les secteurs universitaires et ministériels, qui ont vivement souhaité monter un projet semblable dans leur pays. Il est d'ailleurs invité à nouveau en décembre 2010 pour poursuivre les collaborations.

University of Sharjah



Haïti

Fonds d'intervention pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti. Le tremblement de terre qui a secoué Haïti le 12 janvier dernier a eu de profondes répercussions sur l'Institut, car l'IPAC participe activement à la formation universitaire en Haïti, notamment par le programme de maîtrise en patrimoine et tourisme créé en 2006 à l'Université d'État d'Haïti (UÉH) avec le soutien financier de l'Agence universitaire de la francophonie. Trois de nos étudiants sont morts sous les décombres et le bâtiment qui logeait le programme s'est effondré, détruisant le nouveau laboratoire multimédia et la bibliothèque. Face à cette tragédie, il nous semblait primordial de d'agir rapidement en faveur du patrimoine matériel et immatériel, importants leviers de redressement dans l'effort de redéveloppement.

Dans cette perspective, l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval a créé, le 6 février 2010, le Fonds d'intervention pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti, sous l'égide de la Fondation de l'Université Laval. Plusieurs événements ont ensuite été mis sur pieds pour mobiliser la communauté en faveur de cette cause. L'organisation et la réalisation de ces activités, de même que la participation du directeur de l'Institut à divers comités de reconstruction, ont monopolisé la majeure partie des ressources de l'Institut durant la session de l'hiver 2010. Laurier Turgeon s'est rendu sur place à 3 reprises, et a été invité deux fois à participer au comité de l'UNESCO à Paris. Une vingtaine d'étudiants ont donné généreusement de leur temps, et la coordination s'est avérée un défi important pour tous. En tout, les activités ont rejoint plus de 450 personnes de divers milieux professionnels et communautaires.

Les retombées de ces activités sont multiples, tant humanitaires que financières et scientifiques, puisque le Fonds a déjà soutenu la réalisation d'un premier relevé du patrimoine immatériel sur le terrain de mars à août 2010 à l'aide de 6 étudiants et d'un professionnel. L'IPAC a accueilli deux étudiants stagiaires et un professeur visiteur en septembre 2010 et il attend 7 autres étudiants stagiaires en janvier 2011. Le financement des stages a été obtenu dans le cadre du programme Bourses de projets académiques Canada-Haïti du Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI). Les activités ont aussi eu comme impact de tisser des liens durables entre les universitaires et la communauté haïtienne de Québec.

Inventaire du patrimoine culturel haïtien/Université d'État d'Haïti. Une collaboration amorcée en 2006 entre l'Université d'État d'Haïti, le ministère de la Culture en Haïti et l'Université Laval (IPAC) a permis de démarrer un inventaire du patrimoine culturel haïtien. À la suite du séisme de janvier 2010, le programme d'étude de 2^e cycle en Mémoire, histoire et patrimoine a été relancé et des séminaires ont été donnés par des professeurs venus du Québec au cours de l'été, tels que Laurier Turgeon à la fin du mois de juin, sur la thématique du patrimoine immatériel. C'est également dans le cadre de ces séminaires qu'Elise Bégin, invitée par l'Université d'Haïti et l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), s'est rendue sur place pour offrir une formation d'une semaine sur les méthodes théoriques et technologiques relatives à l'inventaire du patrimoine immatériel en cours à l'Université Laval. Cette formation, essentielle pour les étudiants participant à l'inventaire, pourrait être reprise l'an prochain.

Le directeur de l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval,
Monsieur Laurier Turgeon

a le plaisir de vous convier au vernissage de l'exposition

Haiti : l'art de renaître

Photos de **Renaud Philippe**
Art et artisanat haïtiens

En présence de recteur de l'Université Laval, Monsieur Denis Brière
et du consul honoraire d'Haïti, Monsieur Jean-Joseph Moisset

Lundi, le 22 février 2010 à 12h00

Atrium
Pavillon Alphonse-Desjardins
Université Laval
2325, rue de l'Université, Québec



Cette exposition est l'activité inaugurale du

Fonds d'intervention pour la sauvegarde du patrimoine culturel d'Haïti (FUL)

Les objets d'art et d'artisanat seront en mis vente au profit du Fonds

www.ipac.ulaval.ca



*Centre missionnaire des
Auxiliaires franciscaines*



Haïti

L'art de renaître

Hall Émile-Nelligan, pavillon Charles-de Koninck (3^e étage)

Du 6 au 9 avril 2010

Exposition du photographe Renaud Philippe

Mercredi 7 avril 2010 (à partir de midi)

Dégustation de mets créoles

Expo-vente d'objets d'artisanat haïtien

Jeudi 8 avril 2010, dans le cadre de la Soirée Gutenberg (16h00)

**Présentation du Fonds d'intervention
pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti**

*Après les premiers secours mais avant
la démolition et la reconstruction,
s'impose en Haïti une autre urgence,
moins connue et moins remarquée,
mais vitale pour l'avenir du pays :
la sauvegarde du patrimoine matériel et immatériel.*



Avec la collaboration de :
L'Association haïtienne de Québec

Institut du patrimoine culturel
www.IPAC.ulaval.ca



Pour info : IPAC@IPAC.ulaval.ca

Quand tout tombe, il reste la culture

- Dany Laferrière, le 13 janvier 2010



Madame, Monsieur,

Le 13 janvier dernier, au lendemain du séisme qui frappait Haïti, Dany Laferrière écrivait : « Quand tout tombe, il reste la culture. » Nous souhaitons vous convier à une soirée mettant en lumière la richesse de la culture haïtienne, le 31 mai prochain, à la salle de bal du Château Frontenac. Pour l'occasion, le **chef Jean Soulard** a conçu un menu antillais et nous en expliquera lui-même les saveurs. La soirée sera agrémentée de lectures d'œuvres d'auteurs haïtiens, la **soprano Chantal Lavigne** interprétera des chants vaudouesques, et le groupe **Makaya** nous fera connaître, entre autres, le plus ancien poème créole mis en musique (1750). Cet événement est rendu possible grâce à la collaboration de la Chaire publique **ÆLIÉS**, et tous les profits seront versés au Fonds d'intervention pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti, créé le 6 février dernier à la Fondation de l'Université Laval (FUL).

Comme vous le savez, l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval participe activement à la formation universitaire en Haïti, notamment par le programme de maîtrise en patrimoine et tourisme créé en 2006 à l'Université d'État d'Haïti (UÉH). Le séisme a complètement détruit 10 des 13 bâtiments du campus universitaire, dont celui qui logeait notre programme. Le Fonds servira à financer en partie la construction d'un bâtiment préfabriqué en bois, grâce au concours d'une entreprise québécoise, et à relancer les enseignements. Il permettra également de soutenir les stages de sauvegarde du patrimoine haïtien, réalisés en collaboration avec le ministère de la Culture et de la Communication d'Haïti. Le recteur de l'Université d'État d'Haïti souhaite nommer cet édifice **Institut des hautes études en sciences humaines et sociales** (comprenant salles de séminaire, bibliothèque et laboratoire multimédia) et en faire le pôle du développement de la recherche et de l'enseignement aux 2^e et 3^e cycles de son nouveau campus. Pour souligner cette collaboration, la soirée sera placée sous la présidence d'honneur de **M. Denis Brière, recteur de l'Université Laval**, et de **M. Jean Vernet Henry, recteur de l'Université d'État d'Haïti**, puis se déroulera en présence du **consul honoraire d'Haïti, M. Jean-Joseph Moisset**.

Le coût de la soirée est de 175 \$ par personne ou 1 600 \$ pour une table de dix personnes. Un reçu pour fins d'impôt sera remis par la FUL. Si nous sollicitons votre soutien, c'est que nous partageons la conviction que le **patrimoine, la culture et le tourisme constituent d'importants leviers de redressement pour un pays tel qu'Haïti**. De plus, le programme et le menu laissent présager une soirée de très haute qualité. Nous sommes à votre disposition pour toute information supplémentaire, et vous remercions d'avance pour votre geste de solidarité.

Laurier Turgeon

Laurier Turgeon
 Directeur de l'Institut du Patrimoine Culturel
 Pavillon Charles-De-Koninck, bureau 7153
 Université Laval
 1030, avenue des Sciences humaines
 Québec (Québec) G1K 0A6
 Tél. : 418 656-2131 poste 13855
 Téléc. : 418 656-5727
 www.ipac.ulaval.ca



Steeve Bélanger

Steeve Bélanger
 Directeur de la Chaire publique **ÆLIÉS**
 Maison Marie-Sirois, Université Laval
 2320, rue de l'Université
 Québec (Québec) G1K 0A6
 Tél. : 418 656-2131 poste 12066
 Téléc. : 418 656-2069
 www.chairepublique.ulaval.ca



Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval

Madame, Monsieur,

Québec, le 7 février 2010

Le 12 janvier dernier, un puissant séisme a frappé le sud d'Haïti et a provoqué la destruction quasi totale de la capitale, Port-au-Prince, ainsi que deux grandes villes historiques de province : Léogâne et Jacmel. Le gouvernement est actuellement paralysé. Alors que les organismes internationaux parviennent progressivement à répondre aux besoins essentiels de la population, il nous faut dès maintenant nous préoccuper du patrimoine (bâtiments historiques, musées, bibliothèques, etc.) qui, bien plus que la mémoire du passé, exprime la fierté des réalisations d'un peuple, son désir d'exister et son espoir dans l'avenir.

L'Université Laval est déjà fortement impliquée dans la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine matériel et immatériel d'Haïti. En effet, à la demande des universitaires haïtiens, l'Université Laval, notamment par le biais de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine et l'Institut du patrimoine culturel, a participé à la création en 2006 d'un programme de maîtrise en patrimoine à l'Université d'État d'Haïti. Grâce à ce programme, plusieurs étudiants de l'Université Laval et de l'Université d'État d'Haïti ont déjà été formés et sont prêts à intervenir. De plus, un plan de sauvegarde a été élaboré par une mission d'experts canadiens, sous ma direction, à la suite des cyclones survenus à l'été 2008. Ce dernier est transposable et opérationnel dans le contexte actuel. Une campagne de financement est en cours et veut répondre aux objectifs suivants :

- proposer à nos anciens et nouveaux étudiants une formation d'appoint en sauvegarde du patrimoine en contexte de catastrophe et les mobiliser rapidement pour mettre à l'abri les archives de différents ministères qui représentent le patrimoine le plus menacé en ce moment;
- acheter ou louer un bâtiment historique, le faire restaurer et relancer les enseignements du programme et la diplomation. Refaire la salle multimédia et la bibliothèque qui ont été complètement détruites;
- constituer un inventaire numérique multimédia du patrimoine matériel et immatériel d'Haïti accessible sur Internet.

Je vous invite, dès maintenant, à donner généreusement au *Fonds d'intervention pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti* afin de concrétiser rapidement ce plan de sauvegarde. Je tiens à souligner que votre don sera investi à 100 % dans ce projet, car la Fondation de l'Université Laval ne prélève pas de frais d'administration sur les dons utilisés à court terme. Je vous prie de remplir le formulaire ci-joint et de l'envoyer à l'adresse indiquée. La Fondation vous remettra un reçu aux fins d'impôt.

Je vous remercie d'avance de votre générosité et votre soutien, je vous prie de croire à l'expression de mes sentiments dévoués pour la sauvegarde du patrimoine d'Haïti.

Laurier Turgeon
Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine
Directeur de l'Institut du patrimoine culturel
Université Laval

Pavillon Charles-De Koninck, Bureau 7153
1030 Avenue des Sciences Humaines
Québec (Québec) G1V 0A6

Tél : (418) 656-2131 poste 13855
Fax : (418) 656-5727
marie-claude.rocher@ipac.ulaval.ca

Site web : <http://www.ipac.ulaval.ca>



Projets 2010-2011

Trois colloques majeurs s'annoncent pour 2010-2011. Le premier sera réalisé dans le cadre d'un partenariat avec la Société des musées québécois. L'IPAC sera l'hôte scientifique du colloque annuel de la SMQ, qui aura pour titre *Patrimoine immatériel et musées: enjeux et perspectives*, et se tiendra en octobre 2010. Le vernissage de l'exposition *Bénis de Dieu. Récits des communautés religieuses du Québec*, portant sur le patrimoine immatériel religieux, sera l'activité de lancement du colloque.

Le deuxième colloque, intitulé *Québec, 25 ans d'inscription sur la liste du patrimoine mondial*, sera préparé en collaboration avec la Ville de Québec et le MCCCCF afin de souligner le 25^e anniversaire de l'inscription de l'arrondissement historique de Québec sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Prévu les 25 et 26 octobre 2010, le colloque donnera l'occasion de dresser un bilan de l'impact de cette appellation, d'explorer les possibilités des nouvelles technologies dans la mise en valeur du patrimoine, d'examiner le rapport entre le tourisme et le patrimoine, et de dégager les perspectives de développement qui s'y rattachent.

Le troisième aura lieu à Port-au-Prince (Haïti), les 28, 29 et 30 avril 2011, sous le thème *Patrimoine et tourisme culturel en Haïti. Enjeux et perspectives d'avenir* et sera organisé conjointement par l'IPAC et la Maîtrise interdisciplinaire en sciences sociales et humaines (MISSH) de l'Université d'État d'Haïti. International et intersectoriel, il vise à étudier les enjeux actuels et les perspectives d'avenir du tourisme culturel en Haïti, alors que ce secteur est actuellement celui qui connaît la plus grande croissance partout dans le monde, y compris dans la Caraïbe. Le colloque réunira des chercheurs nationaux et internationaux spécialistes du tourisme culturel, mais aussi des étudiants, des fonctionnaires, des intervenants du milieu associatif et des ONG, des tours opérateurs et des entrepreneurs privés, pour réfléchir et mettre en place des projets d'intervention touristique adaptés à la situation haïtienne.



APPEL DE PROPOSITIONS
Colloque *Patrimoine immatériel et musées : enjeux et défis*
14 et 15 octobre 2010

Vous avez des projets ou des réalisations en matière de patrimoine immatériel, que ce soit dans les domaines de la mise en valeur, de l'action culturelle, de la gestion, de la conservation, ou autres? Vous souhaitez faire part d'une initiative mise de l'avant par votre institution ou encore d'une action concrète réalisée dans le réseau muséal québécois?

Le colloque « Patrimoine immatériel et musées : enjeux et défis » est organisé dans le cadre du congrès annuel 2010 de la Société des musées québécois (SMQ) et se déroulera les 14 et 15 octobre 2010 à Québec. Réalisé en partenariat avec la l'Institut du patrimoine culturel et la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique de l'Université Laval, il abordera le thème « Patrimoine immatériel et musées : enjeux et défis ».

Selon l'UNESCO, le patrimoine immatériel consiste en « des pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire transmis de génération en génération et qui procurent aux communautés et aux groupes un sentiment d'identité et de continuité ». Il se manifeste à travers les « traditions et expressions orales »...« les arts du spectacle, les pratiques sociales, rituels et événements festifs, connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers, savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel » et « inclut également les objets, instruments, artefacts et espaces qui sont associés aux pratiques et expressions culturelles. »¹ Il s'agit là d'éléments qui font partie des préoccupations des institutions muséales. Le présent colloque sera l'occasion de réfléchir sur les enjeux actuels du patrimoine immatériel pour le monde muséal et mettra de l'avant des actions d'institutions muséales d'ici et d'ailleurs ayant abordé la question sous différents angles.

La SMQ lance donc un appel à tous ses membres pour de courtes présentations, sur un principe de marché aux idées. D'une durée de dix minutes, celles-ci seront présentées le 15 octobre 2010. Soumettez votre proposition avant le 30 avril prochain!

PROPOSITION

Nom Prénom
 Fonction
 Organisme
 Adresse
 Ville Province Code postal
 Téléphone Télécopieur Courriel

Courte description du projet :

Veuillez faire parvenir votre proposition avant le 18 juin 2010, à : infomuse@smq.qc.ca

Nous communiquerons avec les candidats dont les propositions seront retenues au plus tard le 30 avril 2010.

¹ Site de l'UNESCO, section Patrimoine culturel immatériel (www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=00021), (consulté le 19 février 2010)

BÉNIS DE DIEU

Récits des communautés religieuses du Québec

Du **24** SEPTEMBRE
au **21** NOVEMBRE 2010

À l'église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier



BÉNIS DE DIEU

Récits des communautés religieuses du Québec

Du **24** SEPTEMBRE
au **21** NOVEMBRE 2010
du jeudi au dimanche

À l'église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier
190 rue Saint-Joseph Est, Québec

Jeudi et vendredi de 12h à 19h00
Samedi et dimanche de 12h à 17h00



Une exposition sur les pratiques liturgiques
animées par des religieuses et des religieux
vivant en communauté.

Venez découvrir les témoignages et les images
religieuses de leur expérience du sacre, la messe et
le devenir de leurs pratiques.

Infos : 418 646 9191 # 19371
www.ipac.ulaval.ca



Québec, 25 ans d'inscription au patrimoine mondial

En 1985, l'UNESCO inscrivaient l'arrondissement historique du Vieux-Québec sur la liste du Patrimoine mondial, reconnaissant ainsi comme unique et remarquable l'ensemble urbain cohérent formé de la haute-ville, avec ses remparts bastionnés et autres ouvrages défensifs, et la basse-ville, développée autour de Place-Royale et des installations portuaires. La décision du comité s'appuyait principalement sur deux critères : d'une part, que le site désigné offre « un exemple éminent d'un type de construction ou d'ensemble architectural ou technologique ou de paysage illustrant une ou des périodes significative(s) de l'histoire humaine » et d'autre part, qu'il soit « associé à des événements ou des traditions vivantes, des idées, des croyances ou des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle ».

L'année 2010 marquant le vingt-cinquième anniversaire de cette inscription, elle offre l'occasion d'examiner l'impact de la décision sur la ville de Québec, sur son quotidien, son image, son rayonnement, bref, sur son développement. Quels avantages en a tiré Québec et, inversement, quels contraintes et quelles responsabilités s'est-elle vue imposées ? Quel fut l'influence de ce statut sur les divers champs d'action de la ville, sur l'évolution de l'urbanisme, sur l'essor commercial, sur la pratique des métiers, sur les activités culturelles, sur la valorisation des traditions, sur l'implication citoyenne ?

Ce colloque propose donc de réunir pour une journée d'étude, des chercheurs, des gestionnaires et des spécialistes du patrimoine provenant de divers horizons professionnels ou disciplinaires pour tenter de dresser un bilan de ces 25 ans, d'examiner les quelques-uns des enjeux majeurs qui s'y sont rattachées et enfin, d'envisager certaines des pistes d'avenir.

Dates	25-26 octobre 2010
Lieu proposé	Musée national des beaux-arts du Québec
Partenaires	MCCCF, IPAC, Ville de Québec, Parcs Canada
Comité scientifique	Claude Dubé, Serge Viau, Gérald Grandmont, René Bouchard, Laurive Turgeon, Francine Bégin
Coordination	Marie-Claude Rocher, Amélie Gagné

Thématiques

Atelier 1 : Bilan de 25 ans d'inscription sur la liste du Patrimoine mondial

Le classement d'arrondissement historique de la ville de Québec comme patrimoine mondial a eu de nombreuses répercussions. Cet atelier propose d'en examiner diverses facettes, telles les modèles d'intervention, les orientations administratives et les politiques de gestion, la participation du public et des usagers. On tentera de positionner le tout dans une perspective comparatiste en invitant deux participants à présenter une étude de cas provenant d'un contexte national différent mais connexe.

Atelier 2 : Patrimoine et développement touristique

Le développement d'un tourisme durable représente un enjeu de taille, car tout permet de croire que le tourisme continuera à croître de manière exponentielle au cours des prochaines décennies. En outre, le tourisme culturel est le secteur qui connaît actuellement la plus forte augmentation. Comment alors concilier l'augmentation de la fréquentation des sites et leur

préservation? Si pendant longtemps la priorité était donnée à la protection physique des sites, il y a maintenant une volonté de favoriser l'interaction humaine, il s'agit maintenant de mettre le touriste à contribution de la conservation du site. Au lieu d'envisager le touriste comme une menace, la Charte propose d'inverser la perspective et de le considérer comme un agent de préservation du patrimoine et du développement durable. Comment la ville de Québec, destination touristique de choix mais aussi milieu de vie urbain en expansion, envisage-t-elle le tourisme durable ?

Atelier 3 : Patrimoine et implication citoyenne

Le meilleur moyen de préserver et valoriser le patrimoine, matériel ou immatériel, passe le plus souvent par l'implication des populations qui habitent et utilisent le site. Les projets de restauration et de mise en valeur des sites et des monuments sont encore trop souvent pris en charge par des experts animés par un désir de grandeur architecturale qui tend à exclure les communautés directement concernées, ce qui permet de conserver le lieu, mais pas nécessairement son esprit. En revanche, l'implication des communautés riveraines favorise la sauvegarde des éléments immatériels du site, permet d'intégrer les membres de ces communautés à la gestion et à l'interprétation, accroît leur possibilité d'emploi et leur sentiment de d'appartenance, et contribue au développement durable. Qu'en est-il de la ville de Québec ? Quelle place tiennent les consultations populaires, et autres vecteurs de participation citoyenne dans la conservation de l'arrondissement historiques ? Comment concilie-t-on les contraintes de conservation et celles de l'habitat?

Atelier 4 : Patrimoine et nouvelles technologies – perspectives d'avenir

Les nouvelles technologies de l'information offrent des possibilités quasi illimitées de conservation et de communication de l'esprit du lieu. Pendant longtemps, le contact visuel et physique direct étaient considérés comme le meilleur moyen de faire l'expérience authentique du lieu et de son esprit. Or, Internet a permis d'accroître la publicité et la fréquentation des sites, de mieux les interpréter et de les gérer à des coûts moindres. Les bases de données numériques multimédias permettent d'aller encore plus loin, en montrant, par le son et l'image, le déroulement de la vie des personnes qui y habitent, leurs savoir-faire et leurs pratiques. Tous ces nouveaux moyens augmentent considérablement les capacités de diffusion de la culture vivante des sites, de participation des communautés, d'interaction avec les visiteurs et de démocratisation du patrimoine. Comment la ville de Québec intégrera-t-elle ces technologies dans ses actions de sauvegarde et de valorisation de son patrimoine ?

GPL 7903
Séminaire multidisciplinaire de l'IPAC
Hiver 2011

Villes et tourisme

Professeur
Habib Saidi, ethnologie et muséologie
Département d'histoire

Contenu

Le tourisme inscrit de plus en plus de villes de par le monde dans une logique de concurrence, voire de rivalité. Il pousse chacune d'entre elles à se positionner comme destination touristique privilégiée par son patrimoine culturel et par ses spécificités locales. C'est ainsi que sont apparues des villes stars que la course à la distinction et au vedettariat amène presque toutes à se définir comme destination-phares et centres d'attraction.

L'objectif du séminaire est d'amener les étudiantes et les étudiants à discuter de l'insertion du tourisme, plus particulièrement le tourisme patrimonial, dans les dynamiques urbaines à l'échelle locale et globale. Les échanges seront centrées, entre autres, autour des thèmes suivants : les politiques qui distinguent les villes du monde les mieux cotées en matière de vitalité urbaine et de mise en valeur du tourisme patrimonial; l'attractivité touristique des villes du patrimoine mondial; les spectacles et les événements festifs qui animent les centres urbains; les problèmes liés à la mise en tourisme des arrondissements historiques; les enjeux de rencontre et d'interaction entre les touristes et les résidents de ces lieux; la multiplication des circuits culturels et la piétonisation des espaces urbains, les patrimoines urbains et les perspectives de développement des tourisms durables; etc.

Objectifs

- Initier les étudiantes et les étudiants à des débats d'actualité effectués sous l'angle d'une réflexion scientifique pertinente;
- Les amener à porter un regard critique sur des problèmes qui marquent un grand nombre de villes dans le monde;
- Les amener à s'ouvrir à des recherches multidisciplinaires portant sur la ville, le patrimoine et le tourisme;
- Leur permettre de réaliser une recherche originale en se penchant sur un terrain bien précis.

Fonctionnement

Des exposés magistraux seront présentés par le professeur et par des spécialistes invités. La contribution des étudiantes et étudiants est centrale dans la mesure où elles/ils sont appelé(e)s à participer aux débats et à présenter des exposés oraux. Des rencontres individuelles avec le professeur permettront aux étudiant(e) de faire le point sur leurs travaux d'examens.

Évaluation

Travail écrit : 60 %

Présentation orale : 25 %

Participation en classe : 15 %



